



## Safety Instruction and Warranty Card



### PRODUCT REGISTRATION

[register.jbl.com](https://register.jbl.com)

#### SIGN UP & STAY TUNED

Register your product • Registriere dein produkt • Registro del producto •  
Enregistrez votre produit • Registro de Produto • 製品登録 •  
Registrier dit produkt • Rekisteröl tuoteesi • Rejestracja produktu •  
Registrera din produkt • Registreer je product

\*Product registration may not be available for all countries



SCAN ME



#### ENGLISH

Download the full warranty card and safety information and other helpful information from our website: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### ČESTINA

Úplný záruční list, bezpečnostní pokyny a další užitečné informace lze stáhnout z našeho webu: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### DANSK

Hent det komplette garantiark og sikkerhedsoplysninger og andre nyttige oplysninger fra vores hjemmeside: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### DEUTSCH

Lade die vollständige Garantiekarte und Sicherheitsinformationen sowie weitere hilfreiche Informationen von unserer Website herunter: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### EESTI

Laadige alla täielik garantiikart, ohutuseave ja muu kasulik teave meie veebilehilt: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης και πληροφορίες ασφαλείας και άλλες χρήσιμες πληροφορίες από τον ιστότοπό μας: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### ESPAÑOL

Descarga la tarjeta de garantía completa, la información de seguridad y otra información útil de nuestro sitio web: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### SUOMI

Latua täydellinen takuukortti ja turvallisuustiedot, sekä muut hyödylliset tiedot verkkosivuiltamme: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### FRANÇAIS

Téléchargez la carte de garantie et les informations de sécurité complètes ainsi que d'autres informations utiles sur notre site Web : [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### HRVATSKI

Preuzmite punu jamstvenu karticu, sigurnosne informacije i ostale korisne informacije s našeg web mjesta: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### MAGYAR

Töltsd le a teljes garanciakártyát, a biztonsági információkat és egyéb hasznos információkat a weboldalunkról: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### ITALIANO

Scarica la scheda di garanzia completa, le informazioni sulla sicurezza e altre informazioni utili dal nostro sito Web: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### LIETUVIŲ KALBA

Atsisiųskite visą garantijos kortelę ir saugos informaciją bei kitą naudingą informaciją iš mūsų svetainės: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### LATVISKI

Lejupielādējiet pilnu garantijas karti, informāciju par drošību un citu noderīgu informāciju mūsu vietnē: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### NEDERLANDS

Ladde ner hela garantikortet och säkerhetsinformation och annan användbar information från vår webbplats: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### NORSK

Last ned det komplette garantikortet, sikkerhetsinformasjon og annen nyttig informasjon fra nettstedet vårt: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### POLSKI

Prosimy pobrać kartę gwarancyjną, informację o bezpieczeństwie oraz inne przydatne informacje z naszej strony internetowej: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### PORTUGUÊS

Descarregue por completo o Cartão de garantia e informações de segurança e outras informações úteis no nosso site: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### PORTUGUÊS (BRASIL)

O Cartão de Garantia, informações de segurança e outras informações úteis estão disponíveis no site [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### ROMÂNĂ

Descărcați fișa completă de garanție, informații de siguranță și alte informații de ajutor de pe site-ul: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### SLOVENŠČINA

Presestite celoten garancijski list in varnostne informacije ter druge koristne napotke z naše spletne strani: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### SVENSKA

Ladde ner hela garantikortet och säkerhetsinformation och annan användbar information från vår webbplats: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### TÜRKÇE

Komple garanti kartını ve güvenlik bilgililerini ve yardımcı bilgileri websitemizden indirin: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### БЪЛГАРСКИ

Изтеглете пълната гаранционна карта и информация за безопасност и друга полезна информация от нашия уебсайт: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### РУССКИЙ

Загрузите полностью гарантийный талон, информацию по технике безопасности и другую полезную информацию с нашего веб-сайта: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### 繁體中文

請登陸我公司網站下載完整的保修卡和信息安全及其他有用信息：  
[www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### 繁體中文

從我們的網站下載完整的保固卡和信息安全資訊及其他有用資訊：  
[www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### BAHASA INDONESIA

Unduh kartu garansi lengkap serta informasi keamanan dan informasi bermanfaat lainnya dari situs web kami: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### 日本語

下記のウェブサイトから保証書、安全情報、その他の役立つ情報をダウンロードしてください：  
[www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### 한국어

전체 품질보증서와 안전 정보를 비롯해 기타 유용한 정보를 다음 당사 웹사이트에서 다운로드하십시오.  
[www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### العربية

قم بتحميل بطاقة الضمان الكاملة و معلومات السلامة وادعها من المعلومات المفيدة من على موقعنا على الإنترنت: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

#### עברית

ניתן לוריד את הנוסח המלא של תעודת האחריות וידיע בנושא ביטחון, כמו גם מידע שימושי נוסף, תאור היצרנות שלנו: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)



## ENGLISH

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### For all products:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Clean only with a dry cloth.
6. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
7. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
10. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.
14. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the power-supply cord plug from the AC receptacle.
15. The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable.
16. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.



The following instructions may not apply to waterproof devices. Refer to your device user manual or quick start guide for more waterproof instruction if any.

- Do not use this apparatus near water.
  - Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
- WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**

### CAUTION

#### RISK OF ELECTRICAL SHOCK. DO NOT OPEN.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE IS UNINSULATED, DANGEROUS VOLTAGE WITHIN THE PRODUCT ENCLOSURE THAT MAY PRESENT A RISK OF ELECTRICAL SHOCK.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE ARE IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS GUIDE.

#### CAUTION FCC AND IC STATEMENT FOR USERS (USA AND CANADA ONLY)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) if this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### FCC SDO SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN INTERNATIONAL hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or

television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

#### For Products That Transmit RF Energy:

##### (i) FCC AND IC INFORMATION FOR USERS

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

##### (ii) FCC/IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC and ICED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. In case this equipment has to subject to FCC/IC SAR (Specific Absorption Rate) exposure test, this equipment is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the FCC and ICED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body or on the head, with no separation. To meet RF exposure guidelines and reduce exposure to RF energy during the operation, this equipment should be positioned at least this distance away from the body or the head.

#### For radio equipment operates in 5150-5850MHz

##### FCC and IC Caution:

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage to LEAN (License-Exempt Local Area Network) devices. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

#### IC Caution:

User should also be advised that:

- The device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems; (ii) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250 - 5350 MHz and 5470 - 5725 MHz shall comply with the e.r.p. limit; and
  - The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725 - 5850 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.
- Use Restriction:** Attention in European Union, operation is limited to indoor use within the band 5150-5350 MHz.

#### Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.



#### This product is RoHS compliant.

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU and UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, and its amendments, on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

#### REACH

REACH (Regulation No 1907/2006) addresses the production and use of chemical substances and their potential impacts on human health and the environment. Article 33(1) of REACH Regulation requires suppliers to inform the recipients if an article contains more than 0.1 % (per weight per article) of any substance(s) on the Substances of Very High Concern (SVHC) Candidate List (REACH candidate list). This product contains the substance "Lead" (CAS-No. 7439-92-1) in a concentration of more than 0.1% per weight. At the time of release of this product, except for the lead substance, no other substances of REACH candidate list are contained in a concentration of more than 0.1% per weight in this product.

**Note:** On June 27, 2018, lead was added to the REACH candidate list. The inclusion of lead in the REACH candidate list does not mean that lead-containing materials pose an immediate risk or results in a restriction of permissibility of its use.

## For devices with headphone jacks

### WARNINGS/CAUTIONS



Do NOT use the headphones at a high volume for any extended period.

- To avoid hearing damage, use your headphones at a comfortable, moderate volume level.

- Turn the volume down on your device before placing the headphones on your ears, then turn the volume up gradually until you reach a comfortable listening level.

## For Products That Include Batteries

### Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Used Batteries

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire, explosion or leakage of flammable liquid/gas, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), sunshine or like, expose to extremely low air pressure or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating "separate collection" for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



## WARNING - For Products Contain Coin/Button Cell Batteries

DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

### For All Products with Wireless Operation:

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ČEŠTINA

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### U všech výrobků:

1. Přechíte si tyto pokyny.
2. Tyto pokyny si uschovejte.
3. Respektujte všechna varování.
4. Postupujte podle všech pokynů.
5. Čistěte pouze suchými hadříky.
6. Neblokujte žádné větrací otvory. Instalace spotřebiče provádějte podle pokynů v návodu.
7. Spotřebič neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topelné registry, kamna nebo jiná zařízení (včetně zešvačů), které produkují teplo.
8. Nemáte bezpečnostní účel polarizované nebo uzemněné zástrčky. Polarizovaná zástrčka je opatřena dvěma plochými kontakty, kdy jeden je širší než druhý. Uzemňovací zástrčka má dva ploché kontakty a třetí uzemňovací kontakt. Pro vaši bezpečnost je k dispozici špičkový kontakt nebo třetí kontakt. Pokud dodaná zástrčka nezapadne do vaší zásuvky, požádejte elektrikáře o výměnu zastaralé zásuvky.
9. Napájecí kabel chráňte před posápnutím nebo skřípnutím, zejména v blízkosti zástrčky, zásuvky a na místech, kde vystupují ze zařízení.
10. Používejte pouze příslušenství/doplňky určené výrobcem.
11. Používejte pouze vozíky, postávnice, státní, dráhy či stoly doporučené výrobcem nebo prodlážené se zařízením. Při používání vozíků buďte opatrní při přemísťování kombinace vozíků/přístroje, abyste zabránili poranění přepravců.
12. Odpojte přístroj během bouřek nebo po dlouhé nečinnosti.
13. Veškeré opravy může provádět pouze kvalifikovaný servis. Pokud byl přístroj jakýmkoli způsobem poškozen, například když je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, doložte k náhlí kapalině nebo do přístroje spadlý předmět, přístroj by vystaven dešti nebo vlhkosti, netlačte na normální nebo by upuštěn, je vyžadována údržba.
14. Chcete-li spotřebič zcela odpojit od síť, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
15. Střecha zástrčka napájecího kabelu musí zůstat snadno funkční.
16. Spotřebič je určen k použití pouze s napájecím a/nebo nabíjecím kabelem poskytnutým výrobcem.



Následující pokyny se nemusí vztahovat na vadotestní zařízení. Další příslušné pokyny ohledně vadotestnosti najdete v návodu k použití zařízení nebo ve stručné příručce.

- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.
- Přístroj nemyjte kapalinou nebo stříkanými vodami a zajištěte, aby na něj nepokládali žádné předměty naplněné kapalinami, například vazy.

**VÝSTRAHA:** CHCETE-LI SNÍŽIT RIZIKO POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKU.

## VÝSTRAHA

### NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. NEOTEVÍRAT.



TENTO SYMBOLE NA VÝROBKU ZNAMENÁ, ŽE UVNITŘ KRYTU VÝROBKU JE NEJEDNOZÁZNĚ NEBEZPEČNÉ NAPIETÍ, KTERÉ MŮŽE PŘEDSTAVOVAT RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.



TENTO SYMBOLE NA VÝROBKU ZNAMENÁ, ŽE JSOU V TOMTO NÁVODU DŮLEŽITÉ POKYNY O PROVOZU A ÚDRŽBĚ.

### UPOZORNĚNÍ A PROHLÁŠENÍ FCC A PRO UŽIVATELE (POUZE USA A KANADA)

Toto zařízení vyhovuje částí 15 předpisů FCC. Provoz zařízení podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí snést jakékoli vnější rušení, včetně rušení způsobujícího nesprávnou funkci. CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DODAVATELE FCC SDSC

Společnost HARMAN International tímto prohlašuje, že je toto zařízení ve shodě s částí 15, Návrh B předpisů FCC. Prohlášení o shodě je k dispozici v sekci podpory na našem webu, která je přístupná na adrese [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

### Prohlášení o rušení federální komise pro spoje

Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím v souladu s omezenými pro digitální zařízení třídy B podle části 15 předpisů komise FCC. Tato omezení jsou naměřena s úmyslem poskytovat rozumnou ochranu před škodlivými vlivy rušení při instalaci v domácnostech. Toto zařízení generuje, používá a může vyzářovat vysokofrekvenční energii a, pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiových komunikací. V žádném případě však není možné zaručit, že v určité konkrétní situaci k rušení

nedojde. V případě, že zařízení způsobuje škodlivé rušení přijímače rádiové televize, což lze ověřit vypnutím a opětovným zapnutím zařízení, doporučuje se užíváním pokusit se rušení odstranit s pomocí některého či několika z následujících opatření:

- Přemístěte nebo přemístěte přijímači antenu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je výrobek připojen.
- Poradte se s prodejcem nebo se zkušeným rádiovým či televizním technikem.

**Pozor:** Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny společností HARMAN, mohou způsobit ztrátu oprávnění uživatele toto zařízení používat.

## Pro produkty, které vyzařují RF energii:

### (i) INFORMACE FCC A IC PRO UŽIVATELE

Toto zařízení vyhovuje části 15 předpisů FCC a standardům RSS společnosti Industry Canada. Provoz zařízení podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nemůže způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí snést jakékoliv vnější rušení, včetně rušení způsobujícího nesprávnou funkci.

### (ii) Prohlášení FCC/IC o expozici záření

Toto zařízení splňuje radiační expoziční limity FCC a IC (SED stanovené pro nečíslená prostředí).

V případě, že toto zařízení musí být podrobeno zkoušce expozice FCC/IC SAR (specifická míra absorpcí), je toto zařízení navrženo tak, aby splňovalo požadavky na vystavení rádiovým vlnám stanovené FCC a ICED. Tyto požadavky stanoví příravný limit SAR 1,6 W/kg na jeden gram tkáně. Nevyšší hodnota SAR uváděná podle této normy během certifikace výrobku pro použití při správném nošení na těle nebo na hlavě, a to bez mezery. Aby byly splněny pokyny pro vystavení vysokefektivnímu záření a snížení expozice vysokefektivní energii během provozu, mělo by být toto zařízení umístěno od těla nebo hlavy alespoň v této vzdálenosti.

## U rádiových zařízení pracujících v pásmu 5150–5850 MHz Upozornění komise FCC a IC:

Obvyklými uživateli pásma 5,25 až 5,35 GHz a 5,65 až 5,85 GHz jsou přijímatelé výposky výkonné radary. Tyto radarní stanice mohou způsobit rušení a/nebo poškození zařízení LE LAR (letové letové krevce). Pro tyto bezdrátové zařízení nejsou v dispozici žádné ovládací prvky, které by umožňovaly jakoukoliv změnu frekvence provozu mimo udělení povolení FCC pro provoz v USA podle části 15.407 předpisů FCC.

## Upozornění komise IC:

Uživatelé by si měli být rovněž vědomi toho, že:

- 1) Zařízení pro provoz v pásmu 5150 až 5250 MHz je určeno pouze pro vnější použití, aby se snížilo riziko škodlivého rušení multikanalových mobilních satelitních systémů.
- 2) Maximální ský antény povolený pro zařízení v pásmu 5250 až 5350 MHz a 5470 až 5725 MHz musí být v souladu s omezením e.i.r.p.: a
- 3) Maximální ský antény povolený pro zařízení v pásmu 5725 až 5825 MHz musí být v souladu s e.i.r.p. limity stanovenými dle situace pro přímý a nepřímý provoz.

Omezení používá Evropské unie je provoz omezen na vnější použití v pásmu 5150 až 5350 MHz.

## Správná likvidace tohoto výrobku (odpadní elektrická a elektronická zařízení)

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být zlikvidován jako domácí odpad a měl by být dodán do příslušného sběrného zařízení k recyklaci. Správná likvidace a recyklace pomáhá chránit přírodní zdroje, lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o likvidaci a recyklaci výrobku získáte u místní samosprávy, u služby likvidace odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



## Tento výrobek je ve shodě se směrnicí RoHS

Tento výrobek je v souladu se směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

## REACH

Nařízení REACH (nařízení č. 1907/2006) se týká výroby a používání chemických látek a jejich potenciálních dopadů na lidské zdraví a životní prostředí. Čl. 33 odst. 1 nařízení REACH vyžaduje, aby dodavatelé informovali příjemce, pokud výrobek obsahuje více než 0,1 % (na hmotnost) na výrobek) jakékoli látky (látek) ze seznamu látek vzbuzujících mimořádné obavy (SVHC) (dále jen „seznam kandidátů REACH“). Tento výrobek obsahuje látku „slon“ (CAS 7439-92-1) v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnosti.

V době vydání tohoto výrobku, s výjimkou hlavní látky, neobsahuje žádné jiné látky ze seznamu látek pro případné zahrnutí do přílohy XIV nařízení REACH v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnosti v tomto výrobku.

Poznámka: 27. června 2018 bylo na seznam kandidátů REACH přidáno olovo. Zahrnutí olova do seznamu kandidátů REACH neznamená, že materiály obsahující olovo představují bezpečnostní riziko nebo mají za následek omezení příslušnosti jeho použití.

## U zařízení s konektorem sluchátek

### VAROVÁNÍ/UPOZORNĚNÍ



NEPOUŽÍVEJTE sluchátka po delší dobu při vysoké hlasitosti.

- Abyste předešli poškození sluchu, používejte sluchátka při pohodlné a střední úrovni hlasitosti.
- Před nasazením sluchátek na uši součte hlasitost zařízení a poté ji postupně zesilte, dokud nedosáhnete pohodlné úrovně hlasitosti.

## U výrobků obsahujících baterie

### Pokyny pro uživatele ohledně vyjímání, recyklace a likvidace použitých baterií

Při vyjímání baterií ze zařízení nebo dálkového ovladače použijte opačné pořadí postupu vkládání baterií popsané v návodu k obsluze. U výrobků s vestavěnou baterií, která vydrží po celou dobu životnosti výrobku nemusí být vyjmutí pro uživatele možné. V tomto případě řadí demontáž výrobku a výměnu baterií recyklační nebo regenerační středisko. Pokud je v životním cyklu nutné baterii vyjmout za účelem recyklace nebo výměny, musí to být provedeno v autorizovaných servisních střediscích. V Evropě únia a na jiných místech je nezákoně likvidovat jakožto baterii spolu s domácím odpadem. Všechny baterie musí být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Informace o sběru, recyklaci a likvidaci použitých baterií získáte od místních pracovníků pro nakládání s odpady.

**VÝSTRAHA:** Při nesprávné provedení výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Abyste snížili riziko požáru, výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny/plynu, nenabízejte, nedrte, nepropichujte, nekrajte ani jiné kontakty, nevystavujte teplotě nad 60 °C (140 °F), slunci apod., nevystavujte extrémně nízkému vzdušnému tlaku ani neklivte v ohni nebo ve vodě. Vyměňte pouze za určené baterie. Symbol označující „odštěpený šek“ musí být u všech baterií a akumulátorů označen nále uvedeným píckem trvalým odpadným kálen.



## VAROVÁNÍ – u výrobků obsahujících knoflíkové baterie

BATERIE NEPOUŽÍVEJTE, NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POPÁLENÍ. Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Pokud je knoflíková baterie spojitelná, může za 2 hodiny způsobit vážné úrahy napájení a může způsobit smrt. Nové staré baterie chraňte před dětmi. Pokud není přívěsna pro baterii bezpečně zavaz, přestavte výrobek používat a uložte ho mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že

mohly být baterie spojitelné nebo se dostaly dovnitř některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

## U všech výrobků s bezdrátovým provozem:

Společnost HARMAN International prohlašuje, že je toto zařízení v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Prohlášení o shodě je k dispozici v sekci podpory na našem webu, která je přístupná na adrese [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Všechna práva vyhrazena. JBL je ochranná známka společnosti HARMAN International Industries, Incorporated, registrovaná ve Spojených státech a/nebo jiných zemích. Funkce, parametry a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## DANSK

### VIGTIGE

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

#### For alle produkter:

- Læs disse instruktioner.
- Behold disse instruktioner.
- Vær opmærksom på alle advarsler.
- Følg alle instruktioner.
- Rengør kun med tørt klud.
- Undgå at blønde nogen ventilationsåbninger. Installer dette apparat i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- Installer ikke dette apparat i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, varmegæstte, komfurer eller andre apparater (inklusive forstærkere), der afgiver varme.
- Se ikke bort fra sikkerhedsbelysning ved polariserede stik eller jordforbindelse. Et polariseret stik har to kløber, den ene breder end den anden. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje til jordforbindelsen. Den brede kløber eller det tredje ben er der af hensyn til din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer ind i stikkontakten, skal du kontakte en elektriker for at få udskiftet den beredte stikkontakt.
- Bedst bedrømt med at blive slået på eller kramt, selv ved et lille stød, forlængereledninger og det sted, hvor de kommer ud af apparatet.
- Brug kun tilbehør, der er angivet af producenten.
- Må kun anvendes sammen med den vogn, stativ, ophæng eller bord, som producenten har angivet eller solgt med apparatet. Hvis de anvendes er uautoriseret, skal du være forsigtig, når du flytter apparatet på bordet, så du undgår skader, fordi det vælter.
- Tag dette apparat ud af stikkontakten i weekenden, eller når det ikke bruges i en længere periode.
- Al service bør henvises til kvalificeret servicepersonale. Reparation er påkrævet, hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde. Det gælder is hvis strømforsyningledningen eller stikket er beskadiget, væske er spilt, eller genstande er faldet ned i apparatet, eller hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- For at fiksere dette apparat fra stikkontakten skal du afbryde stikket til netledningen fra vekselsstrømsstikket.
- Stikkontakten til strømforsyningledningen skal være let tilgængelig.
- Denne enhed er kun beregnet til brug med den strømforsyning og/eller ladetabel, der medfølger fra fabrikanten.



Følgende instruktioner gælder muligvis ikke for vandtætte enheder. Se brugenvejledningen eller lyguden til din enhed for evt. ekstra information om vandtæthed.

- Brug ikke dette apparat i nærheden af vand.
  - Udsæt ikke dette apparat for dryp eller sprøjt, og sørg for, at der ikke er genstande fyldt med væsker, såsom vaser, på apparatet.
- ADVARSEL:** FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

### ADVARSEL

#### RISIKO FOR ELEKTRISK STØD. MÅ IKKE ÅBNES.



DETTE SYMBOL PÅ PRODUKTET BETYDER, AT DER ER ULSØLERET, FÆRLIG SPENDING I PRODUKTKABINETTET, SOM KAN UDØRE EN RISIKO FOR ELEKTRISK STØD.



DETTE SYMBOL PÅ PRODUKTET BETYDER, AT DER ER VIGTIGE INSTRUKTIONER OM BETJENING OG VEDLIGEHOLD I DENNE VEJLEDNING.

#### BEMÆK FCC- OG IC-ERKLÆRINGER FOR BRUGERE (GÆLDER KUN USA OG CANADA)

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Anvendelsen er underlagt følgende betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### FCC SDOG LEVERANDØRENS

#### OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med FCC del 15 underafsnit B.

Overensstemmelseserklæringen kan konsulteres i supportafdelingen på vores websted, som er tilgængelig på [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### FCC-erklæring om interferens

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en klasse B digital enhed i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i et anlæg i boldele. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en given

installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelsen, hvilket kan bestemmes ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at korrigere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Følg adskillelsen mellem udstyr og modtager.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kædeled end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

**Advarsel:** Endringer eller modifikationer, der ikke udført af godkendte af HARMAN, kan ugyldiggøre brugerens ret til at begjære udstyret.

#### For produkter, der transmitterer RF-energi:

#### FCC- OG IC-OPLYSNINGER TIL BRUGERE

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne og Industri Canadas RSS-standarden), der er tilfattet for licens. Anvendelsen er underlagt følgende betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

#### FCC/IC-erklæring om eksponering for stråling

Dette udstyr overholder FCC- og ICSD-strålingsgrænser, der er fastsat for et ukontrolleret miljø.

Hvis dette udstyr skal underkastes FCC/IC SAR-eksponeringstest (særlig absorptionsrate), er dette udstyr designet til at opfylde de krav til eksponering for radiofrekvens, der er fastsat af FCC og ICSD. Disse krav fastsætter en SAR-grænse på 1,6 W/kg i gennemsnit over et gram væv. Den højeste SAR-værdi, der rapporteres i henhold til denne standard under produktcertificering til brug, når den bæres korrekt på kroppen eller på hovedet uden adskillelse. For at overholde retningslinjerne for FCC-eksponering og reducere eksponeringen for RF-energi under operationen skal dette udstyr placeres med mindst denne afstand til kroppen eller hovedet.

#### For radioudstyr opereret i 5150-5850 MHz

#### FCC og IC-advarsel:

Højefrekventer udsendes som primære brugere af 5,25 til 5,35 GHz og 5,65 til 5,85 GHz-båndene. Disse radiotransmitterer kan forårsage interferens midt og/eller beskadigelse af LELAN-enheder (licensfrit båndet). Der er ingen konfigurationskontroller for dette tilsluttede udstyr, der muliggør ændringer i hyppigheden af operationen under for FCC's udsendelse af tilfælde til amerikansk drift i henhold til del 15.407 FCC-reglerne.

#### IC-advarsel:

Brugeren skal også informeres om, at:

- Enheden til drift i båndet 5150-5350 MHz er kun til indendørs brug for at reducere risikoen for skadelig interferens til co-channel mobile stationer; (ii) den maksimalt tilladte antenneforsøgning for antenner i frekvensbåndene 5250-5350 MHz og 5470-5725 MHz skal overholde e.i.r.p.-grænsen; og
- Den maksimale antenneforsøgning, der er tilladt for antenner i frekvensbåndet 5725-5825 MHz, skal overholde de e.i.r.p.-grænser, der er angivet for punkt-til-punkt og ikke-punkt-til-punktsoperationer hvor relevant.

**Brugsbegrænsning:** BEMÆK! ELI, at drift er begænset til indendørs brug inden for båndet 5150-5350 MHz.

#### Korrekt bortskaffelse af dette produkt (Aflever af elektrisk / elektronisk udstyr)

Dette symbol betyder, at produktet ikke må kasseres som husholdningsaffald og skal leveres til et passende opamlingsanlæg til genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse er med til at beskytte naturressourcer, menneskers sundhed og miljøet. For mere information om bortskaffelse og genbrug af dette produkt kan du kontakte din kommune, renovationselskab eller den butik, hvor du købte produktet.



#### Dette produkt er RoHS-kompatibelt.

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU om det elektriske om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

#### REACH

REACH (forordning nr. 1907/2006) omhandler produktion og anvendelse af kemiske stoffer og deres potentielle virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Artikel 33(1), REACH forordningen pålægger leverandører at informere omfarmerne, hvis en artikel indeholder mere end 0,1 % (vægt pr. artikel) af en eller flere stoffer på kandidatlisten for særligt problematiske stoffer (SVHC) ("REACH-kandidatliste"). Dette produkt indeholder stoffet "bly" (CAS-nr. 7439-92-1) i en koncentration på mere end 0,1 % pr. vægt.

På tidspunktet for frigivelsen af dette produkt er ingen stoffer fra REACH-kandidatlisten, bortset fra bly, tilføjet i en koncentration på mere end 0,1 % vægt i dette produkt.

Bemærk: Den 27. juni 2018 blev bly fjernet fra REACH-kandidatlisten. Inddragelsen af bly fra REACH-kandidatlisten betyder ikke, at blyholdige



dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei häuslicher Installation zu bieten. Dieses Gerät produziert und nutzt Hochfrequenzenergie. Kann diese ausstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und benutzt wird, zu Störungen des Funkverkehrs führen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Falls das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, muss durch Ein- und Ausschalten des Geräts geprüft werden kann, sollten die Störungen durch die folgenden Maßnahmen behoben werden:

- Die Empfangsantenne erneut ausrichten oder sie an einen anderen Ort platzieren.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine Netzsteckdose in einem anderen Stromkreis anschließen, an den der Empfänger nicht angeschlossen ist.
- Wenn die sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

**Achtung:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von HARMAN genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

## Für Produkte, die HF-Energie übertragen:

### (i) FCC- UND IC-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften und dem Lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) das Gerät muss jegliche Art von Störung akzeptieren, einschließlich solcher, die zu unerwünschten Vorgängen führen.

### (ii) FCC/CE-Strahlungsexpositionserklärung

Dieses Gerät entspricht den von FCC und ICSD festgelegten Strahlungsaussetzungsregeln für unkontrollierte Umgebungen.

Für den Fall, dass dieses Gerät dem FCC/IC SAR (Spezifische Absorptionsrate)-Expositionslimit unterzogen werden muss, ist dieses Gerät so ausgelegt, dass es die von der FCC und ICSD festgelegten Anforderungen für die Belastung gegenüber Funkwellen erfüllt. Diese Anforderungen setzen einen SAR-Grenzwert von 1,6 W/kg, gemittelt über ein Gramm Gewebe, fest. Der höchste SAR-Wert, der im Rahmen dieser Norm bei der Produktzertifizierung für die Verwendung bei ordnungsgemäßen Tragen am Körper oder am Kopf, ohne Trennung, angegeben wird. Um die HF-Emissionschwellen zu erfüllen und die Exposition gegenüber HF-Energie während des Betriebs zu reduzieren, sollte dieses Gerät mindestens in diesem Abstand vom Körper oder Kopf positioniert werden.

## Für Funkgeräte, die in 5150–5850 MHz betrieben werden FCC und IC-Vorsicht:

Hochleistungsanordnungen werden als Hauptnutzer der Bänder 5,25 bis 5,35 GHz und 5,65 bis 5,85 GHz zugewiesen. Diese Funkstationen können Interferenzen mit und/oder Schäden an IS-LAN-Greifern (Lizenzfreie lokale Netzwerke (LE-LAN)) verursachen. Für diese kabellose Ausrüstung sind keine Konfigurationsanweisungen vorgesehen, die eine Änderung der Häufigkeit der Vorgänge außerhalb der FCC-Genehmigung für den US-Betrieb gemäß Teil 15.407 der FCC-Bestimmungen ermöglichen.

### IC-Vorsicht:

Der Benutzer sollte auch darauf hingewiesen werden:

- Die Vorrichtung für den Betrieb im Band 5150–5250 MHz ist nur für den Innenbereich bestimmt, um das Potenzial für schädliche Interferenzen mit mobilen Gleichkanal-Satellitensystemen zu verringern; (ii) die maximale Antennenverstärkung, die für Vorrichtungen in den Bändern 5250–5350 MHz und 5470–5725 MHz zulässig ist, muss dem EIRP-Grenzwert entsprechen; und
- Die für Geräte im Band 5725–5825 MHz zulässige maximale Antennenverstärkung muss den EIRP-Grenzwert entsprechen, die entsprechend für den Punkt-zu-Punkt- und Nicht-Punkt-zu-Punkt-Betrieb festgelegt sind.

**Nutzungsbeschränkung:** Achtung, in der Europäischen Union ist der Betrieb innerhalb des Bänder 5150-5350 MHz auf den Einsatz in Innenräumen beschränkt.

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Abfälle)**  
Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle geliefert werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und Wiederverwertung trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts kannst du bei deiner örtlichen Stadtverwaltung, beim Entsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem du dieses Produkt gekauft hast, erhalten.

## Dieses Produkt ist RoHS-konform.

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinie 2011/65/EU und ihre Änderungen über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

### REACH

REACH (Richtlinie Nr. 1907/2006) befasst sich mit der Produktion und Verwendung chemischer Stoffe und deren mögliche Auswirkungen auf die

menschliche Gesundheit und die Umwelt. Artikel 33(1) der REACH-Richtlinie fordert von Lieferanten, die Empfänger zu informieren, falls ein Artikel über 0,1 % Masseprozent (w/w) eines Stoffes oder beidseitige Stoffe von der Kandidatenliste für besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC) („REACH-Kandidatenliste“) enthält. Dieses Produkt enthält den Stoff „Blei“ (CAS-Nr. 7439-92-1) in einer Konzentration von über 0,1 % im Verhältnis zum Gesamtgewicht. Zum Zeitpunkt der Markteinführung dieses Produkts sind, außer dem Stoff Blei, keine anderen Stoffe der REACH-Kandidatenliste in einer Konzentration von über 0,1 % Masseprozent (Gew.-%) in diesem Produkt enthalten. Hinweis: Am 27. Juni 2018 wurde Blei zur REACH-Kandidatenliste hinzugefügt. Die Aufnahme von Blei in die REACH-Kandidatenliste bedeutet nicht, dass bleihaltige Materialien ein direktes Risiko darstellen oder zu einer Einschränkung der Zulässigkeit seiner Verwendung führen.

## Für Geräte mit Kopfhörerschläuschen

### WARNUNGS/WARNHINWEISE



Verwende den Kopfhörer NICHT über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke.  
• Verwende deinen Kopfhörer bei einem angenehmen, moderaten Lautstärkepegel, um Hörschäden zu vermeiden.

• Regle die Lautstärke an deinem Gerät herunter, bevor du den Kopfhörer aufsetzt, und erhöhe die Lautstärke dann schrittweise, bis du einen angenehmen Hörspegel erreichst hast.

## Für Produkte, die Batterien enthalten

Anweisungen für den Benutzer zur Entfernung, zum Recycling und zur Entsorgung von gebrauchten Batterien

Entferne die Batterien aus deinem Gerät oder deiner Fernbedienung, und verfare wie in der Bedienungsanleitung zum Einlegen der Batterien beschrieben. Bei Produkten mit einem eingebauten Akku, der während der gesamten Lebensdauer des Produkts hält, ist eine Entfernung für den Benutzer eventuell nicht möglich. In diesem Fall übernehmen Recycling- oder Rückgewinnungszentren die Zerlegung des Produkts und die Entfernung der Batterie. Sollte es aus irgendeinem Grund notwendig werden, eine solche Batterie auszutauschen, muss dieses Verfahren von autorisierten Servicetechnikern durchgeführt werden. In der Europäischen Union und anderen Orten ist es verboten, Batterien mit dem Hausmüll zu entsorgen. Sämtliche Batterien müssen umweltverträglich entsorgt werden. Informiere dich beim örtlichen Entsorgungsbetrieb über die Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung von gebrauchten Batterien.

**WARNUNG:** Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Akkurecharge. Um das Risiko eines Brandes, einer Explosion oder eines Auslaufens von brennbaren

Flüssigkeit/Gas zu verringern, nicht zerlegen, zerdrücken, durchstechen, nicht die Außenkontakte kurzschließen, nicht Temperaturen über 60°C (140°F), Sonneneinstrahlung oder ähnlichem aussetzen, nicht extrem niedrigem Luftdruck aussetzen und nicht in Feuer oder Wasser entsorgen. Ersatzteile nur durch die angegebenen Akkus. Das Symbol für die „getrennte Sammlung“ aller Batterien und Akkus muss ein durchgestrichener Behälter mit Rädern sein, wie nachstehend dargestellt:



## WARNUNG – Für Produkte, die Knopfzellenbatterien enthalten

**BATTERIE NICHT VERSCHLÜCKEN, VERÄTZUNGSGEFAHR.** Dieses Gerät enthält eine Knopfzellenbatterie. Das Verschlucken von Knopfzellenbatterien kann innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verletzungen verursachen und kann zum Tod führen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Wenn sich das Batteriefeld nicht sicher schließen lässt, die Verwendung des Produkts beenden und von Kindern fernhalten. Wenn du der Meinung bist, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperpartei eingeführt wurden, suche sofort einen Arzt auf.

## Für alle Produkte mit kabellosem Betrieb:

HARMAN International erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Supportbereich unserer Website eingesehen werden, der unter [www.jbl.com](http://www.jbl.com) zugänglich ist.

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. JBL ist ein Warenzeichen von HARMAN International Industries, Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## EESTI

### OLULISED OHUTUSJUHISED

#### KÜLGI TOODETE PUHUL:

1. Lugege neid juhiseid läbi.
2. Hoidke neid juhiseid alles.
3. Pange tähele kõiki hoiatusi.
4. Järgige kõiki juhiseid.
5. Puhastage ainult kuiva lapiga.
6. Ärge ventilatsioonivad blokeerige. Paigaldage see seade vastavalt tootja juhistele.
7. Ärge paigaldage seda seadet ühegi soojusallika, näiteks raadiatori, kütteseadme, alusele ega muude soojust tootvate seadmete (sh viimendite) lähedale.
8. Ärge ületage polariseeritud või maandatud pistiku ohutuse eesmärgi. Polariseeritud pistik on kaks tihvti, millest üks on teisel laiem. Maandustüüpi pistik on kaks tihvti ja kolmas on maandusaru. Lai tihvti või kolmas aru on ette nähtud teie turvaliseks tagamiseks. Kui kaabelos pistik ei sobi teie pistikupesa, pöörduge vanemad pistikupesa vahetamiseks elektriku poole.
9. Kaitse toetajatehnikat või pigistamise eest, eriti pistikute, pistikupesade ja kaablate juures, kus need seadmed väljavad.
10. Kasutage ainult tootja poolt määratud manuseid/tarvikuid.

11. Kasutage ainult koos tootja poolt määratud või koos seadmega müüdiva kasa, aluse, stativi, klambri või laua. Kõni kasutamisel ega kõrgi/agaarid koos liigutamisel võivad tekkida vigastused, mis võivad ümbermõõnult tulenevaid vigastusi.
12. Äksetorust või vahi pakajaajal kasutamisel eemaldage see seade vooluvõrgust.

13. Jätke kogu hoidmise kvaliteetne hoidustüüpi. Hoidmise on vajalik, kui seade on mingi viisi kahjustatud, näiteks kui toetajate või pistikute kahjustatud, seadmesse on vedeldikku või muud kemikaali või vee seade on olnud ilma või niiskuse käes, ei tööta korraldus või on mahu kokkuvõtte.

14. Selle seade vooluvõrgust täielikult lahutamiseks eemaldage toetajatehnikat pistiku vahelduvvoolupistikupesast.
15. Pistikupesa peab olema hõlpsasti kasutatav.
16. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult tootja poolt tarnitud tootjalikult ja/või laadimisakabiaga.

Järgmised juhised ei pruugi eelnevatel seadmetel kohta kehtida. Eelnevatel juhistel leiate seadme kasutusjuhendist või lühijuhendist.

- Ärge kasutage end seadme vee lähedal.
  - Ärge lase vedelikel selle seadme külga ega pritsida ning veevõrde, et seadmele ei asetata ühtegi vedelikku täis eest, näiteks vee.
- HOIATUS: SÜTTIMISE VÕI ELEKTROLOOGI RISKI VÄHENDAMISEKS ÄRGE LASKE SEADMELE KOKKU PUUTUDA SADAMETE JA NIISKUSEGA.**

### HOIATUS

#### ELEKTRILOOGI OHT. ÄRGE AVAGE.



SEE SÜMBOOL TOOTET TÄHENDAB, ET TOOTE KORPUS ON ISOLEERIMATA OHTLIK PINGE, MIS VÕIB TÄHTSADA ELEKTRILOOGI OHTU.



SEE SÜMBOOL TOOTET TÄHENDAB, ET SELLES JUHENDIS ON OLULISED KASUTUSJUHISED.

**FCC HOIATUS JA IC AVALDUS KASUTAJATELE (ANNUIT USA JA KANADA)**  
See seade vastab FCC-eeskirjade 15. osale. Töötamine toimub järgmistel kahel tingimusel: (1) see seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) see seade peab vastu võima kõik vastuvõetud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut tööd.  
CAN (CES 00318)/NMB (00318)

**FCC SCD TARNITAVE VASTAVUSDEKLARATSIOON**  
HARMAN International kinnitab käesolevaga, et see seade vastab FCC 15. osa alajõe B. Vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda meie veebisaidil tagatemeeste jaotises, millele pääseb liiki aadressil [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

**USA FCC-komisjoni avaldus**  
Seadet on katsetatud ja lei, et see vastab FCC-eeskirjade 15. osa kohaselt B-klassi digitaalse seadme piirangitele. Need piirangid on loodet, et tagada piisavalt kaitse kahjulike häirete eest kogu paigaldamisel. Käesolev vade tekitab, kasutades ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldata ega kasutata järele kohaselt, võib see põhjustada raadiosidest kahjulikke häireid. Samas puudub garanti, et häired ei esine teatud paigalduste korral. Kui seade põhjustab raadio- või televisiooni vastuvõetud häired (eda saab kindlaks teha seadest välja ja ära lüües), siis on kasutajal soovitatav proovida häired kõrgete ära või mitte järele meetme abil:

- Paigaldage vastuvõtja antenni mjuale.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.

- Ühendage seade erinevase pistikupesa või vooluahelasse.
- Konsulteerige edasimüüja või kogend radio-/TV-teenikuga.

**Hoiatus:** Muudatuste või modifikatsioonid, mida ei ole HARMAN heaks kiitnud, võivad vähendada kasutaja digitaalset seadme kasutust.

#### Toodete puhul, mis edastavad raadiosageduslikku energiat:

- (i) FCC ja IC TEAVE KASUTAJATELE  
See seade vastab FCC reeglitele 15. osale ja Industry Canada litsentsivabale RSS-standardile. Töötamine toimub järgmistel kahel tingimusel: (1) see seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) see seade peab vastu võima kõik vastuvõetud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut tööd.

(ii) FCC/IC avaldus kiirguse kohta  
See seade vastab FCC kiirguse piirmäärmole, mis on kehtestatud kontrollimatuks keskkonnale.

Juhul kui selle seadme tule läbi via FCC/IC SAR (Specific Absorption Rate) kokkupuute test, on see seade mõeldud vastama FCC ja ISO poolt raadiolainetega kokkupuutemise nõuetele. Need nõuded nõuavad SAR-i piirväärtusteks 1,6 W/kg keskmisele ühe grammi keha kohta. Selle standardi kohaselt teie seadme kiirgus on kiirgus kiirguse SAR-väärtus kasutamise korraldus leiab viis, mis ei ületa seda. Raadiosagedusliku kiirguse juhtimise ja töö ajal raadiosagedusliku energia kokkupuute vähendamiseks tuleb see seade paigutada leht või peast vähemalt sellisele kaugusele.

#### 5150–5850 MHz töötavate raadioseadmete e

**FCC ja IC hoiatus:**  
Suures viimasega radariid jastatakse sagedusribade 5,25–5,35 GHz ja 5,65–5,85 GHz peamiste kasutajate. Need radariid jastavad põhjustada LE LAN-seadmeid (litsentsivabale kohalik võrgu) häireid ja/või kahjustusi. See suurendab seadme jaoks pole konfigurimise juhtumisse, mis võimaldaks FCC/FCC reeglite suus 15.407 sätestatud toimingite sagedust väljapoole FCC/IC USA-i kaitsemise loa andmiseks.

**IC hoiatus:**  
Kasutajad tuleks ka soovitada, et:

- (i) Sagedusribade 5150–5250 MHz töötav seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides, et vähendada kahjulike häirete tekkinemise võimalust kaaskanaliga mobiilsidesatellidites; (ii) sagedusribade 5250–5350 MHz ja 5470–5725 MHz olevate seadme loomulad anteni viimenduse peab vastama elektivse kiirgusvõimsuse piirmäärmole ja
- (iii) Riia 725–5825 MHz seadme loomulad anteni viimenduse maksimaalne väärtus peab vastama vastavalt punktide punktile 5 mule punkt 5. tootmiskeskuse määratud elektivse kiirgusvõimsuse piirmäärmole.

**Kasutage** Euroopa Liidu piirangute, töötamine on piiratud siseruumides kasutavate sagedusribade 5150–5350 MHz.

Selle toote õige kasutusest kõrvaldamine (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)

See sümbol tähendab, et toode ei tohi viata ümberkirjutatav hulla ja see tuleb ringlussevõtta via sobivasse kogumispunkti. Näetukohane kasutusest kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitab kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda. Selle toote uutiliseerimise ja ringlussevõtu kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohalikele omavalitsustele, jäätmetähtsustestamise või kaupluse poole, kust toote ostsite.

#### See toode vastab RoHS-i nõuetele.

See toode on kooskõlas direktiiviga 2011/65/EL ja selle muudatustega, mis käsitlevad teatavate ohtlike ainetes kasutamise piiramist elektri- ja elektroonikaseadmetes.

**REACH**  
REACH (määrus nr 1907/2006) käsitleb keemiliste ainetes tootmist ja kasutamist ning nende võimaliku mõju inimeste tervetele ja keskkonnale. REACH-määruse artikli 33 lõikes 1 määratletakse, et tarnijad teavitavad saajaid, kui toode sisaldab üle 0,1% (toote massi kohta) mis tahes ainet, mis on väga ohtlike ainetes (SVHC) kandidaatide nimekirjas (REACH-kandidaatide nimekirja). See toode sisaldab ainult "plii" (CAS-nr 7439-92-1) kontsentratsioonis üle 0,1% massi kohta.

Selle toote, välja arvatud plii, väljalaskemise ajal ei sisalda see ühtegi teist REACH-kandidaatide nimekirja kantud ainet üle 0,1% massiprotsendi. Märkus: 27. juuni 2018. Istaoli pooli REACH-kandidaatide nimekirja. Plii kandidide REACH-kandidaatide nimekirja ei tähenda, et pliid sisaldavad materjalid kujutaksid endast ohtu või piiraksid selle kasutamise lubatavust.

#### Kõrvklappide pesaga seadmete jaoks

**HOIATUS/ETTEVAHUST**  
ÄRGE kasutage kõrvklappide pikka aega suure helliguuevõnga.

- Kuumkõrghajustuse vältimiseks kasutage kõrvklappide mugava ja mõduka helliguuevõnga.
- Enne kõrvklappide kõrvalduse asetamist vähendage seadme helliguuevõnga, seadjel suurendage helliguuevõnga järk-järgult, kuni saatevate mugava kasutamise taastame.

#### Toodete jaoks, mis sisaldavad pareisiid

**Juhised kasutajatele pareisiid eemaldamiseks ja kasutusest kõrvaldamise kohta**

Kui aenaldamiseks seadmet vii kasutajatingimustel muutke aade sisetaste kasutajatehnikas kirjeldatud toimingut. Seeohitult akude,



mis kestavad kogu toote kasutamise, eemaldamise ei pruugi kasutaja poolt võimalik olla. Sellel juhul tegevdad ringlusvõtu- või taaskasutuskeskused toote demonteerimisega ja eemaldamisega. Kui mingil põhjusel otsustab vajalikkus sellise asja asendamise, peavad selle läbi viima volitatud teeninduskeskused. Euroopa Liidus ja teistes koostööd on ebaseaduslik viisid alus kasutusest kõrvaldamisel olmeriigi hüljaks. Kõik alus tuleb hävitada keskkonnale ohtul viisi. Viite ühendust kohalike jäätmekehtlustametiatega, et saada teada kasutatud aluse keskkonnasõbraliku kogumise, ringlusvõtu ja kõrvaldamise kohta.

**HOIATUS:** Plahvatusohu, kui alus on valesti vahetatud. Tuleohutuse vedeliku gaasi tule- plahvatus- või lekkeohu vältimiseks ärge demonteerige, purustage, torgake, laske välisõel kontakte lihtsuse, hoidke temperatuuril üle 60 °C (140 °F), pälisepeaides või samalaadsetes tingimustes, hoidke eriti madalal õhuhumidil või visake tulele või vette. Asendage alust alustamisel alusale. Patavende ja aluse "aluse kogumisele" osutatil sümbool on allpool näidatult ristatage pürogaalitehtuse, millele on ette peale tähtsustatud.



#### HOIATUS - Toodetele, nõupeakusid

ÄRGE ARUT ALLA HELLE. KEEMILISE PÕLVEUSE OHT. See toode sisaldab nõupeaku. Nõupeaku allaneemist, võib see tekitada tõsised sünnitisi põletusi või 2 tunni jooksul ja põhjustada surma. Hoidke ühel ja kasutatud alust lastest eemal. Kui aluseks ei sügü kindlalt, lõigake toode kasutamise ja hoidke seda lastest eemal. Kui arvate, et alud võivad olla avalikult või asetaid alustid millesse lehasse, pöörduge kohe arsti poole.

#### Kõigi juhtumevabade tooted kasutamine:

HARMAN International kinnitab kasutuse, et need seadmed vastavad direktiivi 2014/53/EÜ üldistele nõuetele ja muudele ajakohastatud sätelete. Vastavuse deklaratsioonid saad tutvuda meie veebisaidil lugemiste juuete, millele pääsks lihtl adressisil www.jbl.com.

HARMAN International Industries, Incorporated. Kõik õigused kaitstud. JBL on Amérika Ühendriikides ja välis riikides registreeritud ettevõtte HARMAN International Industries, Incorporated kaubamärk. Tunnused, kirjeldused ja väljund võivad muudatuda ilma ette teatamata.



www.jbl.com

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### Για όλα τα προϊόντα:

1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
2. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
3. Προσέξτε όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
5. Καθαρίστε μόνο με στεγνό πανί.
6. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Εγκαταστήστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
7. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμαντήρες, ρομπότ ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενεργών) που παράγουν θερμότητα.
8. Μην παρρησιάζετε τον αέρα εισόδου της απόδοσης ή της γέφυρας. Στα πολυκύβητα ή στο έδαφος και το να ένα είναι πιο πλατύ από το άλλο. Ένα γκρίν ή γέφυρα διατετακτο έδαφος και μια γρήνη προεξήγηση. Το έδαφος μεγαλύτερο γρήνη ή η γρήνη προεξήγηση γκρίν για την ασφαλέα και. Εάν το παρρησιάζει βίαια δεν παρρησιάζει την πρίλ και, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για την ανακατάσταση της πολυκύβητα.
9. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από κατά λάθος περιπτώματα πύου ή λυγίσματος, ιδιαίτερα στα βύσματα και στα πολυκύβητα και στα σημεία όπου εξέρχονται από τη συσκευή.
10. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα/ανταλλακτικά που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
11. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με το καλώδιο, το τροφοδοτικό, το τροφοδοτικό, το βύσμα και το τροφοδοτικό που προτείνονται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται μαζί με την συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδια, προσέξτε ιδιαίτερα να μην τραβήξετε το συνδυασμένο καλώδιο/συσκευή από τη συσκευή χρησιμοποιώντας αυτό αναστρέψ.
12. Αναποδογίστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
13. Αναβάστε το οδηγό σε εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης. Αναπαύστε επεκτατική στην η συσκευή όπως απαιτείται. Οδηγός με αποσπώμενο τμήμα, όπως κατασκευασμένο καλώδιο ή ως τροφοδοτικό, στην περίπτωση που έχει γυμνή ηρώ ή έχουν πέσει αντικείμενα στη συσκευή, στην περίπτωση που η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά, ή έχει πέσει.



14. Για να αποσυνδέσετε πλήρως τη συσκευή από το δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίλα.
15. Τα βύσματα που καλύπτουν τροφοδοσίες παρρησιάζει σε λειτουργία.
16. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο με το καλώδιο τροφοδοσίας (ή/και φύσημα που παρρησιάζει από τον κατασκευαστή).

#### Οι ακόλουθες οδηγίες χρήσης να μην ισχύουν για αδιάφορες συσκευές.

Ανταρτίε το στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας ή στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης για επεκτάσεις αδιάφορες οδηγίες, εάν υπάρχουν.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερά.
  - Μην καλύψετε τη συσκευή με σάβανο ή καλύμματα και βελώνεται εάν δεν υπάρχουν αντικείμενα γύρω από νερά, όπως βάζα, στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΤΗΜΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Η ΥΓΡΑΣΙΑ.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. ΜΗΝ ΤΟ ΑΝΟΙΓΕΤΕ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟΚΩΜΕΝΗ ΤΡΑΧΗΛΗ ΜΕΚΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Η ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΝΕΚΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΔΙΑΦΕΡΕΣΙΑ ΕΛΕΚΤΡΙΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΟΔΗΓΟ.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ. ΔΙΑΦΕΡΕΣ ΗΔΡΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΧΡΗΣΤΕΣ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΗΠΕΑ ΚΑΙ ΚΑΝΑΔΑ)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία απελευθερείται από προειδοποιήσεις: (1) Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται τυχόν παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ FCC ΣΠΟΣ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ

Η HARMAN International δηλώνει ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τον κανονισμό FCC Τμήμα 15.

Μπορείτε να συμβουλευτείτε τη δήλωση συμμορφώσεως στην ενότητα υποστήριξης της ιστοσελίδας μας, στη διεύθυνση [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

#### Δήλωση παρεμβολής της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών

Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με το αμερικανικό κανονισμό Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το μέρος

15 των κανονισμών FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν γρήγορη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακή εγκατάσταση. Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιείται και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, εάν δεν εγκαταστήσει και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοσυσκευές. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα υπάρξουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοσυσκευή ή τηλεοπτική λήψη, η οποία μπορεί να προκληθεί από ανεπιθύμητες αλληλεπιδράσεις στον εξοπλισμό, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή μετακινήστε την κεραία λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια πρίζα σε ένα κύκλωμα διαφορετικό από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συζητήστε με τον αντιπροσωπεύον ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφωνικού/τηλεόρασης βοήθεια.

Προσοχή: Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί γράφει από τη HARMAN θα απομειώσουν το ακριβές του δικαίου του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

#### Για προϊόντα που εκπέμπουν ενέργεια ραδιοσυχνότητας

##### (i) ΠΑΡΟΡΕΥΣΕΙΣ FCC ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΧΡΗΣΤΕΣ

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC και των προτύπων RSS που εξασφαλίζουν ότι την δέκα δέκα του Καναδά. Η λειτουργία απελευθερείται από προειδοποιήσεις: (1) Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται τυχόν παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

##### (ii) Δήλωση έκθεσης ακτινοβολίας FCC/CEC

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με την άρνη έκθεση ακτινοβολίας της FCC και SED, που ορίζονται για ένα μη ελεγχόμενο περιβάλλον. Σε περίπτωση που αυτός ο εξοπλισμός αποβλήτα σε δοκιμή έκθεσης FCC/IC SAR (Εθνικός ρυθμός απορρόφησης), αυτός ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για να λαμβάνει τις απαιτήσεις για έκθεση σε ραδιοκύματα, που καθορίζονται από την FCC και την SED. Αυτός ο απαιτούμενος βέβαιον από SAR 1,6 W/kg, κατά μέσο όρο σε ένα γραμμάριο ιστού. Η υψηλότερη τμήση SAR που αναφέρεται σύμφωνα με αυτό το πρότυπο, κατά τη διάρκεια πιστοποιημένης προέλιξης, να χρήση, όταν φορεστεί σωστά στο σώμα ή στο κεφάλι, χωρίς διαχωρισμό. Για τη συμμόρφωση με τις οδηγίες (έκθεση σε ραδιοσυχνότητες) και τη μείωση της έκθεσης σε ενέργεια ραδιοσυχνότητας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αυτός

ο εξοπλισμός πρέπει να τοποθετηθεί ταχέως στον χώρο αποστολής, μακριά από το σώμα ή τη κεφαλή.

#### Για ραδιοέλεγχό που λειτουργεί στα 5150-5850MHz δλωση FCC και IC:

Το ραδιόφωνο ισχύος είναι ο κύριος χρήστης των ζωνών 5,25 έως 5,35 GHz και 5,65 έως 5,85 GHz. Αυτός οι σταθμοί μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολή ή να οδηγήσει σε αναστάσεις (LEAK) (Leakage - Emission Local Area Network). Δεν παρέχονται άμεσες διαβουλεύσεις για αυτόν τον αλγόριθμο εξοπλισμού, που επιτρέπουν αποδοτικότερη αλλαγή στη συχνότητα των λειτουργιών εκτός της ζώνης FCC για λειτουργία στην ΗΠΑ, σύμφωνα με το Τμήμα 15.407 των κανόνων FCC.

#### IC προσοχή:

Ο χρήστης πρέπει επίσης να ενημερωθεί ότι:

- Η συσκευή για λειτουργία στη ζώνη 5150-5250 MHz προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση, για τη μείωση της πιθανότητας επιβλαβών παρεμβολών σε κοντά δορυφορικά συστήματα. (ii) τα μέσα επιτρέπεται κέρδος κερδών για συσκευές στις ζώνες 5250-5350 MHz και 5470-5725 MHz πρέπει να συμμορφώνεται με το όριο e.i.r.p.
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο κέρδος κερδών για συσκευές στη ζώνη 5725-5825 MHz, πρέπει να συμμορφώνεται με το όριο e.i.r.p., που καθορίζονται για λειτουργία από σημείο σε σημείο και μη σημείο σε σημείο, ανάλογα με την περίπτωση.

**Χρησιμοποιήστε την Πρωτόκολλο Προστασία στην Ευρωπαϊκή Ένωση.** Η συσκευή περιλαμβάνει σε εσωτερική χρήση εντός της ζώνης 5150-5350 MHz.

#### Συντήρηση απόρριψης από τον προϊόντος (Αντίληψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη για ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, τη συντήρηση υγείας και του περιβάλλοντος, και περαιτέρω βελτιστοποίηση σχετικά με τη διάθεση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος. Εμπλουτίζεται με τον τοπικό σας όμιλο, την υπηρεσία διάθεσης ή το κατάστημα όπου αγοράσете το προϊόν.



#### Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με RoHS.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2011/65/ΕΕ και τις τροποποιήσεις της, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

#### REACH

Ο κανονισμός REACH (κανονισμός 1907/2006) αφορά την παραγωγή και τη χρήση χημικών ουσιών, καθώς και το τελικό στάδιο τους στη διαδικασία εντός και του περιβάλλοντος. Το άρθρο 33 παράγραφος 1 του κανονισμού REACH, απαιτεί από τους παραγωγείς να ενημερώνουν τους παραλήπτες, εάν ένα προϊόν περιέχει περισσότερο από 0,1% (ανά βάρος ανά προϊόν) για αποδοτικότητα υαλίου στις ουσίες, στον κατάλογο υποκατάστατων (εναλλακτική υαλίου) (SVHC) (Πίνακα υποκατάστατων REACH). Αυτό το προϊόν περιέχει την ουσία "γλυκόλη" (αριθμ. CAS 7439-92-7) σε συγκέντρωση μεγαλύτερη από 0,1% ανά βάρος, λόγω της ανάγκης της ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος, εκτός από την ουσία γλυκόλη, καθώς άλλη ουσία της λίστας υποκατάστατων REACH, δεν περιέχεται σε συγκέντρωση μεγαλύτερη από 0,1% ανά βάρος σε αυτό το προϊόν. Σημειώση: Στις 27 Ιουνίου 2018, ο μολύβδος προστέθηκε στη λίστα υποκατάστατων REACH. Η συμπερίληψη μολύβδου στη λίστα υποκατάστατων REACH δεν σημαίνει ότι το υλικό που περιέχουν μολύβδος ενέχουν άμεσο κίνδυνο και δεν οδηγούν σε περιορισμό της επιχειρηματικής χρήσης του.

#### Για συσκευές με προέκδοση ακουστικής παραδοσιμότητας/προέκδοσης



Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Για να αποφευχθεί βλάβη στην αούδα, χρησιμοποιήστε τα ακουστικά σας σε ένα όριο μέγιστης έντασης.

Μειώστε την ένταση της ακουστικής σας, πριν τοποθετήσετε τα ακουστικά στα αυτιά σας και, στη συνέχεια, αυξήστε την ακουστική σας, μέχρι να φθάσει σε ένα δυνατό επίπεδο ακρόασης.

#### Για προϊόντα που περιλαμβάνουν μπαταρίες Οδηγίες χρήστη σχετικά με την αφαίρεση, την ανακύκλωση και την απόρριψη χρησιμοποιούμενων μπαταριών

Εάν οι μπαταρίες σε μπαταρίες από τον εξοπλισμό ή από το τηλεχειριστήριο, ακολουθήστε την αντίστοιχη διαδικασία που περιγράφεται στο εγχειρίδιο κατόπιν για την ασφαλή μπαταρία. Για προϊόντα με συστημική μπαταρία που δοσμένη για όλα τα διάρκεια ζωής του προϊόντος, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η αφαίρεση από το χρήστη. Σε αυτή την περίπτωση, τα κέντρα ανακύκλωσης ή ανάκτησης χειρίζονται την αποσυμμετάλλωση του προϊόντος και την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν, για αποδοτικότητα λόγο, είναι απαραίτητο να αντικαταστήσει μια τέτοια μπαταρία, αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελεστεί από εξουσιοδοτημένο άτομο κέρδους. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες περιοχές, είναι παράνομη η απόρριψη αποβλήτων μπαταρίας με οικιακά σκουπίδια χρήσης. Όλες οι μπαταρίες πρέπει να απορριπτούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Εμπλουτίζεται

με τους τοπικούς υπαλλήλους διαχείρισης απορριμμάτων για πληροφορίες σχετικά με τη φύση προς το περιβάλλον συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη χρησιμοποιούμενων μπαταριών.

**ΠΡΟΕΛΕΓΧΟΝΤΕΣ:** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης της μπαταρίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο παραγωγής, έκρηξης ή διάρρηξης εύκαμπτου υφάσματος/μαλλιού, μην αποσυμμεταλλίζετε, συντηρείτε, τρυπάτε, βραχονοκλίνετε (ελαττωτικές επιφάνειες, εκθέτετε σε θερμοκρασία πάνω από 60°C (140°F)), υφασμάτινη ή παρόμοιες συνθήκες, ελαττωτική συμβατή ή άλλη με την οποία η πέδηση στη φωτιά ή στα νερά. Απαιτείται μόνο με τις συσκευασμένες μπαταρίες. Το σύμβολο που δείχνει ξεχωριστή συλλογή για όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές είναι ο διαγραμμένος τροφόμενος κάδος που φαίνεται παρακάτω:



#### ΠΡΟΕΛΕΓΧΟΝΤΕΣ - Για προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες κομμάτι

**ΜΗΝ ΚΑΤΑΝΕΙΜΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΚΙΝΔΥΝΟ ΧΗΜΙΚΗΣ ΕΚΦΥΜΑΤΟΣ.** Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία κομμάτι/κομμάτι. Εάν καταπονήσει τη μπαταρία κομμάτι/κομμάτι, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό εσωτερικό εκρηκτικό μερικό 2 ώρες και μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο. Φυλάξτε τις μπαταρίες και τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν ήδη μπαταρία δεν είναι καλά, συμπεριλάβετε τη χρησιμοποιούμενη μπαταρία και φυλάξτε τα παιδιά από τα παιδιά. Αν πετύχετε ότι έχετε γίνει κάποιος της μπαταρίας ή έχει καταπονήσει σε αποδοτικότητα μέρος του σώματος, (ή/και άμεση ιατρική φροντίδα).

#### Πα όλα τα προϊόντα με ασύρματη λειτουργία

HARMAN International δηλώνει ότι ο εξοπλισμός αυτής συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Μπορείτε να συμβουλευτείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στην ενότητα υποστήριξης της τεχνολογίας μας, στη διεύθυνση [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Με την επιφύλαξη πατών δικαιωμάτων. Η σφραγίδα JBL είναι εμπορικό σήμα της HARMAN International Industries, Incorporated, και είναι κατατεθειμένο στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες. Τα χαρακτηριστικά, οι προδιαγραφές και η γρήγορη αντικατάσταση σε άλλες χώρες προσαρμόζονται.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### Para todos los productos:

- Lee estas instrucciones.
- Conserva estas instrucciones.
- Obedece todas las advertencias.
- Segue todas las instrucciones.
- Limpia solo con un paño seco.
- No bloques ninguna abertura de ventilación. Instala este aparato conforme a las instrucciones del fabricante.
- No lo instalas cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
- No intentes evitar la finalidad protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos palas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos palas y un pívote de conexión a tierra. La pala ancha o el tercer pívote sirven como protección. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulta con un electricista la sustitución del enchufe obsoleto.
- Protege el cable de alimentación para evitar que alguien lo pise o se pinche, especialmente al doblarlo de los enchufes, conectarlos u aléjales y en el punto por donde sale del aparato.
- Utiliza solo los herrajes o accesorios especificados por el fabricante.
- Utiliza solo el cable, el soporte, el tripode o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utilizas un carrito, ten cuidado al desplazar la combinación del carro con el aparato con el fin de evitar lesiones a causa de un posible vuelco.
- Desenchufa este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante períodos prolongados de tiempo.
- Deja todas las tareas de reparación o mantenimiento en manos de personal calificado de servicio. El aparato necesita reparación cuando se daña de cualquier modo, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha vertido líquido o han caído objetos dentro del aparato o el dispositivo ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona correctamente o ha caído.
- Para desconectarlo completamente del cable de alimentación, desconecta el enchufe del cable del receptáculo de alimentación.
- El enchufe de conexión a la red del cable de alimentación deberá permanecer inmediatamente operativo.
- Este aparato es para ser utilizado únicamente con el cable de la fuente de alimentación y/o cargador suministrado por el fabricante.



Las instrucciones siguientes pueden no ser aplicables a dispositivos a prueba de agua. Consulta el manual del usuario o la guía de inicio rápido del dispositivo para obtener más instrucciones sobre la protección frente al agua, si las hay.

- No utilizar este aparato cerca de agua.
- No exponer este aparato a gotas ni salpicaduras y asegurarse de no colocar objetos llenos de líquidos, como jarraones, encima de él.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPOSAS ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

| PRECAUCIÓN                              |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR. |                                                                                                                                                                 |
|                                         | ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY TENSIÓN PELIGROSA NO AISLADA DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO QUE PUEDE SUPONER UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. |
|                                         | ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE USO Y MANTENIMIENTO EN ESTA GUÍA.                                                    |

**DECLARACIÓN DE PRECAUCIÓN DE FCC E IC PARA USUARIOS (SOLAMENTE EE. UU. / CANADÁ)**

Este dispositivo cumple la Parte 15 de los Reglamentos de la FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales; y (2) Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento inestable.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PROVEEDOR DE SDOC FCC

Para la presente, HARMAN International declara que este equipo cumple con las disposiciones del reglamento de la FCC, sección 15, subsección B. Puedes consultar la declaración de conformidad en la sección de soporte de nuestra página web, accésible desde [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

#### Declaración de interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado y cumple los límites para los dispositivos de Clase B, conforme a la Parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están pensados para proporcionar una protección razonable ante interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede

radar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una determinada instalación. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiéndolo y apagándolo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al que se utiliza para conectar el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/televisión para solicitar ayuda.

**Precaución:** Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por HARMAN pueden invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

#### Para productos que transmiten energía de RF:

##### (i) INFORMACIÓN DE FCC E IC PARA USUARIOS

Este dispositivo cumple la Parte 15 de los reglamentos de la FCC y (a) la(s) norma(s) RSS emitidas por la Comisión de Industrias Canadienses. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales; y (2) Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento inestable.

##### (ii) Declaración de exposición a radiación de la FCC/IC

Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación de la FCC e ISRD establecidos para un entorno no controlado.

Si fuese necesario someter este equipo a una prueba de exposición de SAR (tasa de absorción específica) según FCC/IC, el equipo está diseñado para cumplir los requisitos de exposición a las ondas de radio establecidos por FCC e ISRD. Estos requisitos establecen un límite de SAR de 1.6 W/kg promediado en un gramo de tejido. El valor de SAR máximo notificado según esta norma durante la certificación para el uso con el producto llevado correctamente en el cuerpo o en la cabeza, sin separación. Para cumplir con las directrices sobre exposición a radiofrecuencia y disminuir la exposición a energía de radiofrecuencia durante el funcionamiento, este equipo debe mantenerse al menos a esta distancia del cuerpo o de la cabeza.

#### Para equipos de radio funcionando a 5150 - 5850 MHz

##### Precaución de FCC E IC:

Los radares de alta potencia son asignados como usuarios prioritales de los bandos de 5,25 a 5,35 GHz y de 5,65 a 5,85 GHz. Estas emisiones de radar

pueden provocar interferencias o daños en dispositivos LE LAM (para redes de área local eventos de licencia). No se proporcionan controles de configuración para este equipo inalámbrico que permitan cambios en la frecuencia de operaciones fuera de la concesión de autorización de la FCC para operaciones en EE. UU., conforme a la Parte 15.407 de los reglamentos de la FCC.

##### Precaución de IC:

El usuario también deberá tener en cuenta lo siguiente:

- El dispositivo que funciona en la banda 5150 - 5250 MHz es solamente para uso en interiores, a fin de reducir la posibilidad de interferencia dañina a los sistemas de satélite móviles de canal común; (ii) la ganancia de antena máxima permitida para aparatos en los bandos 5250 - 5350 MHz y 5470 - 5725 MHz deberá cumplir el límite de ERP; y
- La ganancia de antena máxima permitida para los dispositivos en la banda 5725 - 5825 MHz debe cumplir con los límites de ERP especificados para el funcionamiento punto a punto y no punto a punto según corresponda.

**Restricción de uso:** Atención: en la Unión Europea, el uso está limitado a interiores dentro de la banda 5150 - 5350 MHz.

#### Eliminación correcta del producto (Residuo de aparatos eléctricos y electrónicos)

Este símbolo significa que no se debe desechar el producto como residuo doméstico sin clasificar y que se debe llevar a un centro adecuado de recogida para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje correctos ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, ponte en contacto con su municipio o servicio de recogida, o con la tienda donde adquiriste el producto.



#### Este producto cumple con las disposiciones de RoHS.

Este equipo cumple con la Directiva 2011/65/UE y sus enmiendas, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

#### REACH

REACH (reglamento n.º 1907/2006) aborda la producción y el uso de sustancias químicas y su posible impacto sobre la salud humana y el medio ambiente. El artículo 33(1) del reglamento REACH exige a los proveedores informar a los destinatarios de un artículo de que este contiene más del 0,1 % (en peso y por artículo) de cualquier sustancia que figure en la Lista de candidatos a sustancias extremadamente preocupantes (SEPC) (la lista de sustancias candidatas de la REACH). Este producto contiene la sustancia "plomo" (Pb) (CAS: 7439-92-1) en una concentración superior al 0,1 % en peso.

En el momento de la comercialización de este producto, salvo el plomo, el producto no contiene otras sustancias de la lista de sustancias candidatas de la REACH en una concentración superior al 0,1 % en peso.

**Nota:** El 27 de junio de 2019 se incluyó el plomo a la lista de sustancias candidatas de la REACH. La inclusión del plomo en la lista de sustancias candidatas de la REACH no significa que los materiales que contienen plomo supongan un riesgo inmediato ni que se limite el permiso para utilizarlos.

#### Para dispositivos con conectores de auriculares

##### ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES



- NO utilices los auriculares con un volumen elevado durante un periodo prolongado de tiempo.
- Para evitar daños en la audición, utiliza los auriculares con un nivel de volumen moderado y cómodo.
- Baja el volumen del dispositivo antes de colocarte los auriculares y después, aumentándolo gradualmente hasta un nivel cómodo para escuchas.

#### Para productos que incluyen baterías

**Instrucciones para los usuarios sobre la retirada, el reciclaje y la eliminación de las baterías usadas**

Para retirar las baterías de tu equipo o mandarlo a distancia, invierte el procedimiento que se describe en el manual del propietario para insertar las baterías. En el caso de productos con batería integrada que dura toda la vida útil del equipo, el usuario no puede proceder a su retirada. En este caso, los centros de reciclaje o recuperación se ocupan de desmantelar el producto y extraer la batería. Si, por algún motivo, es necesario sustituir dicha batería, este procedimiento debe ser llevado a cabo por centros de servicio autorizados. En la Unión Europea y en otras ubicaciones, desechar cualquier batería con la basura doméstica es ilegal. Todas las baterías se deben desechar de forma segura para el medio ambiente. Ponte en contacto con los responsables de gestión de residuos de tu localidad para obtener información sobre la recogida ambientalmente segura, el reciclaje y la eliminación de baterías usadas.

**ADVERTENCIA:** Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Para reducir el riesgo de incendio, explosión o fuga de líquido o gas inflamable, no desmontar, aplastar, pinchar, cortocircuitar, exponer a temperaturas superiores a 60 °C, a la luz del sol o similares, no exponer a presión de aire extremadamente baja ni descomponer en fuego o agua. Reemplazar únicamente con las baterías especificadas. El símbolo que indica "recogida separada" para todas las baterías y acumuladores es el contenedor con ruedas tachado que aparece a continuación:



## ADVERTENCIA: para productos que contengan pilas de botón

NO INGERIR LA PILA. PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA. Este producto contiene una pila de botón. Si se traga, puede provocar quemaduras internas graves en solo dos horas y producir la muerte. Mantén las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si no es posible cerrar el compartimento de las baterías correctamente, deja de usar el producto y manténlo alejado de los niños. Si piensas que pueden haberse tragado o introducido baterías en alguna parte del cuerpo, busca atención médica inmediata.

## Para todos los productos con funcionamiento inalámbrico:

HARMAN International por la presente declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Puedes consultar la declaración de conformidad en la sección de soporte de nuestra página web, accesible desde [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. JBL es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos y otros países. Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## SUOMI

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA Kaikille tuotteille:

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Noudata kaikkia varoituksia.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Puhdista vain kuivalla kankaalla.
6. Älä peitä mitään ilmansaahauksia. Asenna tämä laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.
7. Älä asenna tätä laitetta minkään lämmönlähteen kuten lämpöpatterien, liesien tai vastaavien lähteen läheisyyteen (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.
8. Älä poista polarisoidun tai maadoitetun pistokeksen turvamekanismin. Polarisoitu pistoke on tarkoitettu suojata sinua ja muita. Maadoitettu pistoke on tarkoitettu suojata sinua ja muita. Maadoitettujen pistokkeiden käyttö on kaksikielinen sekä kolmas maadoituskokoset. Useimmat kodit ja maadoituskokoset toimii suojajärjestelmän. Jos mukana toimitettu pistoke ei sovi pistotason, ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan, jotta vanhentunut pistotason voidaan vaihtaa.
9. Suojaa virtajohto sen päällä kävelämisellä ja puristamisella eniten pistokeiden, pistotason ja laitteiden liittämisen kohdalla.
10. Käytä vain valmistajan hyväksymiä liittimiä lisälaitteita.
11. Käytä ainoastaan toimikkeen kuulot tai valmistajan hyväksymää jäljestä, kammattimia tai kuulokkeita. Jos varoitus siirtäessä vaunun/laite yhdistelmä, jotta välttää laitteiden kaatumista aiheuttavat henkilöt on välittömästi poistettava.
12. Kytkä laite ir- vastaanottimiksi yksinomaan alusta kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
13. Anna huoltoajien antaa valtuutetun huoltoalan tehtäväksi. Toimita laite huoltoon, mikäli se on vahingoittunut jollakin tavalla. Esim. silloin, kun verkko/virtajohto -pistoke on vioittunut, laitteeseen on joutunut nestettä tai laitteeseen on pudonnut vierasesineitä, tai laite on altistunut säteilyolosuhteille, tai se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
14. Jos haluat irrottaa tämän laitteen kokoonpanon, irrota virtajohtojen pistoke pistotasta.
15. Virtajohtojen pistoke on oltava helppo irtottaa ja irrotettava.
16. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain valmistajan toimittaman virtalähteen ja/tai latauskaapelin kanssa.



Seuraavat ohjeet eivät ehkä ole sovellettavissa vedepitviin laitteisiin. Ks. lisäohjeet vedepitviiden osalta laitteista käyttöohjeistajasta tai pikaopasta, mikäli näin on.

- Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
- Älä altista tätä laitetta pianeille tai neikeille ja varmista, ettei nestettä täytettyä esineitä, kuten maljakoita aseteta laitteeseen päälle.

**VAROITUS: TULIPALLO - JA SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTÄMISEKSI LAITETTA EI SAA ALTISTAA SÄTEELLE TAI KOSTEUDELLE.**

## VAROITUS

### SÄHKÖISKUN VAARA, ÄLÄ AVAA.



TÄMÄ SYMBOLI TUOTTEESSA TARKOITTA, ETÄ ON OLEMASSA ERISTÄMÄTÖN, VAARALLINEN JÄÄNNIT TUOTTEEN KOTELON SISÄPUOLELLA, JOKA VOI AIHEUTTAA SÄHKÖISKUN VAARAN.



TÄMÄ SYMBOLI TUOTTEESSA TARKOITTA, ETÄ TÄSSÄ OUPPAA ON TÄRKEITÄ KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEITA.

### FCC-VAROITUS JA IC-LAUSUNTO KÄYTTÄJÄLLE (VAIN YHDYSVALLAT JA KANADA)

Tämä laite täyttää FCC-sääntöjen osan 15 vaatimukset. Toiminta riippuu seuraavista kahdesta ehdosta: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä häiriöitä ja (2) tämän laitteen on siedettävä kaikki häiriöt, mukaan lukien toimitushäiriöitä aiheuttava häiriö. CAN (ICES-003(B)/NMB-003(B))

### FCC SDOCTOIMITTAMINEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Harman International vakuuttaa, että tämä laite noudattaa FCC:n osan 15 aliosaa B -sääntöä.

Vaatimustenmukaisuustutkimukseen voi tutustua verkkosivustomme tukiosuudessa osoitteessa [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

### Federal Communication Commission Häiriö -lausunto

Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan FCC:n sääntöjen osassa 15 digitaaliseen lokaan B laitteille määrättyjä sääntöjä. Nämä rajoitukset rajoittavat laitteiden syyden häiriöiden vastaanottamiseksi. Tämä laite luo käyttöä ja saatua lähtevää radioaaltajenergiä, ja jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se saattaa aiheuttaa häiriöitä radioyhteyksiin. Jos kuitenkin voidaan taata, ettei häiriöitä esiinny jossain tiettyä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa häiriöitä radio- tai televisio-

vastaanottoon, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjä voi yrittää korjata häiriön yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se.
- Siirrä laite kauemmas vastaanottoantennista.
- Kytkä laite pistotason, joka on eri virtajärjestelmän kuin mihin vastaanotin on kytketty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai valtuutetulta radio-/TV-tekniikalta.

**Varoitus:** Muutokset, joita HARMAN ei ole nimenomaan hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttöä valtuutetun laitteen.

### Tuotteille, jotka välittävät radioaaltajenergiä:

#### (i) FCC- JA IC-TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE

Tämä laite täyttää FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canada:n lissenssiapaat RSS-standardit. Toiminta riippuu seuraavista kahdesta ehdosta: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä häiriöitä ja (2) tämän laitteen on siedettävä kaikki vastaanotettu häiriö, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat johtua ei-toivotusta toimituksesta.

#### (ii) FCC/IC-Säteilyaltistus -lausunto

Tämä laite täyttää FCC- ja ICED-säteilyaltistussääntöjä, jotka on asennettu kontrolliohjeistamattomalla ympäristöllä.

Mikäli laite testataan laite suorittaa FCC/IC (sarjassa absorptiooptioonek) -alustimistestit, nämä laitteet on suunniteltu täyttämään vaatimukset radioaalloille altistumiseksi, jotka on määritetty FCC- ja ICED-sääntöillä. Nämä vaatimukset asettavat SAR-arjoitukseksi 1,6 W/kg, jonka keskiarvo on tui y- ja j-gramma koodista. Korkein ilmoitettu SAR-arvo tämän standardin puitteissa referenssinormin aikana käyttöä varten, kun käytetään oikein keholla tai päällä, ilman erustusta. RF-altistumisen ohjeiden täyttämiseksi ja RF-energiälle altistumisen vähentämiseksi käytön aikana tulee tämä laite asettaa ainakin tila etätyötilalle kehotta tai pästä.

### Radioaaltoteito toimii taajuudella 5150-5850MHz

#### FCC- ja IC-varoitus:

Suoritetut testit on osoitettu 5,25 - 5,35 GHz ja 5,65 - 5,85 GHz -taajuuksien erillisajaksi käyttöä. Nämä tukia-asetat voivat aiheuttaa häiriöitä jotta jättä vahingoittaa IEEE LAN (Lance-Exempt Local Area Network/Exempt Local Area Network) -laitteita. Tähän laitteeseen laitteeseen ei ole tarjolla konfiguraatio-ohjauksia, jotka sallisivat mitään muutoksia toimintojen taajuuksissa FCC:n tyhjaväliille myymättä toimivan ulkopuolella FCC-sääntöjen osan 15.407 mukaisesti.

#### KC-varoitus:

Käyttäjälle tulee ilmoittaa, että:

- Taajuusalueella 5150 – 5350 MHz käytettävä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, jotta voidaan vähentää häiriöiden häiriöiden mahdollisuutta samankaltaisissa satelliittiliikenteissä mukavien viestintäjärjestelmien; (ii) Taajuusalueella 5250 – 5350 MHz ja 5470 – 5725 MHz olevien laitteiden suurimman sallitun antennivahvistuksen on noudatettava e.i.p.r.tä rajoituksella; ja
- Ennen asennuksen anteninin vahvistus laitteita varuilla 5725 – 5825 MHz noudattaa e.i.p.r. -vaatimuksia, jotka ovat määritettyjä pistepisteä piteeseen ja muuta kuin pistepisteä piteeseen toimintoihin varien tarpeen mukaan.

Käytön rajoitus Huomio Euroopan Unionissa, käyttö on rajoitettu sisäkäyttöön alueella 5150-5350 MHz.

Tämän tuotteen oikea hävittämistapa (Sähkö- ja elektronikkalaitteet) Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta saa hävittää talousjätteenä, vaan se tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätyksen varten. Oikea hävittäminen -kierrätyksen avulla suojaamaan luonnonvarjo, ihmisten terveyttä sekä ympäristöä. Saadakseen lisätietoja tämän tuotteen hävittämistä ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikallisen kuntasi viranomaisiin tai myymälään, josta osti tämän tuotteen.



#### Tämä tuote on RoHS-yhteensopiva.

Tämä tuote täyttää direktiivin 2011/65/EU vaatimukset ja sen lisäksi, keskin työtön vaarallisten aineiden käyttöä sähkö- ja elektronikkalaitteissa.

#### REACH

REACH (asetus no 1907/2006) koskee kemiallisten aineiden tuotantoa ja käyttöä sekä niiden potentiaalisen vaarallisuuden ihmisten terveyteen ja ympäristöön. REACH asetuksen artikla 33(1) edellyttää, että valmistajat ilmoittavat vastuunsa, jos tuote sisältää yli 0,1 % (per paino per tuote) aineita, jotka kuuluvat enyistä huolto aiheuttavien aineiden (SVHC) ehdokaslistalle ("REACH-ehdokaslista"). Tämä tuote sisältää aineita "jiyji" (CAS-nro 7439-92-1) pitoisuutena, jossa painoprosentti on yli 0,1 %. Tämän tuotteen julkaisuhetkellä, joka otamatta lyijymättä, tämä tuote ei sisällä mitään muuta REACH-ehdokaslistan aineita pitoisuutena, jossa painoprosentti 0,1 % ylittää.

Huom.: Yhtäytävien 27. kesäkuuta 2018 REACH-ehdokaslistalle. Lyijyn sisällyttäminen REACH-ehdokaslistalle ei tarkoita, että lyijyä sisältävät

materiaalit aiheuttavat välittömän riskin, eikä se aiheuta sallimusrajoituksia tämän tuotteen käyttöön.

#### Laitteita varten, jotka kuulokelaitteita

##### VAROITUS/HUOMIO



Älä käytä kuulokkeita korkealla äänenvoimakkuudella pitkäaikaisesti.

- Vältä ääniä kuulokkeista, käytä kuulokkeita korkealla äänenvoimakkuudella.

- Käynnä laitteita äänenvoimakkuutta alar ennen kuulokkeiden asettamista korville, käänne sitten äänenvoimakkuutta ylös vaihteittain, kunnes saavutat miellyttävän kuuntelutason.

#### Tuotteille, jotka sisältävät paristot tai akut

Ohjeet käytettyjen paristojen ja akkujen poistoon, kierrätykseen ja hävittämiseen

Poistaaksesi paristot laitteesta tai kauko-ohjaimesta, suunta omistajan käsikirjassa kuvattu paristojen asettamiseksi käännettynä. Jos omistaja on sisäännäkönnetty akku, joka kestää tuotteen käyttöön, käyttäjä ei välttämättä pysty poistamaan sitä. Tässä tapauksessa, kierräty- ja palautusohjeet käsittelevät tuotteen purkamisen ja akun poiston. Mikäli akun irrottaminen on jostain syystä tarpeen, vain valtuutettujen huoltoohjeiden tulisi suositella toimittajia. Euroopan Unionissa ja muissa kotoissa, on laitoja hävittää mitään akkuja talousjätteen mukana. Kaikki akut tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Ota yhteyttä paikalliseen jätteenhoitojärjestelmään koskien tiettyä kierrätyksen akkujen ympäristöystävällisellä käytettävänä, kierrätyksellä ja hävityksellä.

VAROITUS: Jos akku tai paristo vaihdetaan virheellisesti, on olemassa räjähdysvaara. Tulipalo-, räjähdys- tai syttyvän nesteen/kaasun vuotoihin vähentämiseksi älä pura, murkaa, puhkaise, yllennä ulkoisia liittimiä, altista yli 60 °C (140 °F) lämpötilalle, aurinkopaneelille tai vastaavalle, altista alusta äänentoimen matalalla ilmansaasteella tai häviö tullen tai vaurio, käytä vain valmistajan hyväksymiä paristoja tai akkuja. Kaikkien paristojen ja akkujen "erilliskäytöstä" osoittava symboli on yleisesti käytössä varustettu säiliö, joka on nähtävissä alla:



#### VAROITUS - Tuotteet, jotka sisältävät nappiparistoja

ÄLÄ NIELE PARISTOJA, KEMIALLISSA PALOVAMMAN VAARA. Tämä tuote sisältää nappiparistojen. Jos nappiparisto mellaan, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä polttoja jopa 2 tunnin kuluessa ja johtaa hengenvaaralliseen. Pidä vauvat ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilla. Jos paristolokero karsi ei sulkeudu oikein, lopeta tuotteen käyttäminen ja pidä se pois lasten ulottuvilla. Jos on alhelta uskoa, että paristo on nietyt ja joutunut jonkin kehon osan sisään, on välittömästi hakeuduttava lääkärin.

#### Kaikkeille tuotteille, jotka on langattomia toimintoja:

HARMAN International äänen vakuuttaa, että tämä laite on 2014/53/ EU-direktiivin olemaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Vastuusten mukaisuuksien toteutukseen voi tutustua verkkosivostomme tulkiosuudessa osoitteessa [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### Pour tous les produits :

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. Ne bouches aucune ouverture de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
7. N'installez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur telle que des radiateurs, des bouches de chaleur, des fourneaux ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
8. Ne démarquez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont conçues pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas correctement dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsole.
9. Évitez de marcher sur le cordon secteur et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à son point de sortie de l'appareil.
10. Utilisez seulement des complémentaires/accessoires spécifiés par le constructeur.
11. Utilisez l'appareil seulement avec le chariot, pied, trépied, support ou table spécifié par le constructeur, ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faites attention en déplaçant l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter des blessures dues à un basculement.
12. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
13. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Une révision est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
14. Pour débrancher cet appareil du secteur complètement, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
15. La fiche du cordon d'alimentation doit rester immédiatement accessible.
16. Cet appareil est prévu pour être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique et/ou le câble de charge fourni par le fabricant.



HARMAN International Industries, Incorporated tavaramerkkiä. Kaikki oikeudet pidätetään. JBL on HARMAN International Industries, Incorporated -yhtiön tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja/ tai muissa maissa. Toimintoja, teknisiä ominaisuuksia ja ulkomuotoa voidaan muuttaa ilmoituksetta.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

Les instructions suivantes peuvent ne pas s'appliquer aux appareils étanches. Reportez-vous au mode d'emploi ou au guide de démarrage rapide de votre appareil pour obtenir plus d'informations sur les appareils étanches, le cas échéant.

- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- L'appareil ne doit pas être exposé à un égouttement ou à des projections et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'CHUMIDITÉ.**

## ATTENTION

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRI.



CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QU'IL Y A UNE TENSION DANGEREUSE NON ISOLÉE DANS LE BOÎTIER DU PRODUIT OU PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.



CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.

### MISE EN GARDE FCC ET DÉCLARATION IC POUR LES UTILISATEURS (ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT)

Cet appareil est conforme aux normes de la partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence requise y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable.

(CAN ICES-003/B15/NMB-003/B15)

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSEUR (SDOC) DE LA FCC

HARMAN International déclare par le présent document que cet équipement est conforme à la sous-partie, partie 15 de la FCC. La déclaration de conformité peut être consultée dans la section support de notre site Web, accessible sur [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

### Déclaration sur les interférences de la Federal Communication Commission

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites applicables à un dispositif numérique de Classe B, selon le chapitre 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont prévues pour offrir une protection raisonnable contre les

interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'absence d'interférences au sein d'une installation particulière n'est cependant pas garantie. S'il s'avère que cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des appareils de radio ou de télévision, ce qu'on peut déterminer en allumant et en éteignant l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio et télévision.

**Attention :** Les alterations ou modifications sans autorisation expresse de HARMAN peuvent faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser cet équipement.

### Pour les produits qui émettent de l'énergie RF :

#### (i) INFORMATIONS FCC ET IC DESTINÉES AUX UTILISATEURS

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC et aux normes CNR non soumises à licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible ; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence requise y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable.

#### (ii) Déclaration relative à l'exposition aux rayonnements FCC/IC

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements FCC et ICSD définies pour un environnement non contrôlé. Vous devez installer et utiliser cet appareil en respectant une distance minimale de 20 cm entre votre corps et l'équipement rayonnant.

Si cet équipement doit être soumis à un test d'exposition DAS (débit d'absorption spécifique) FCC/IC, cet équipement est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par la FCC et ICSD. Ces exigences fixent une limite de DAS de 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée rapportée selon cette norme lors de la certification du produit pour une utilisation régulière est correctement portée sur le corps ou sur la tête, sans séparation. Pour respecter les directives d'exposition aux RF et réduire l'exposition à l'énergie RF pendant son utilisation, cet équipement doit être placé au moins à cette distance du corps ou de la tête.

### Pour l'équipement radio fonctionnant en 5 150 - 5 850 MHz

#### Mises en garde de la FCC et de l'IC :

Les radars à puissance élevée sont désignés comme utilisateurs prioritaires des bandes 5,25 à 5,35 GHz et 5,65 à 5,85 GHz. Ces stations radar peuvent provoquer des interférences et/ou endommager les appareils LELAN (Licence Exempt Local Area Network, réseaux locaux exempts de licence). Aucun contrôle de configuration n'est fourni pour cet équipement sans fil permettant une modification de la fréquence de fonctionnement à l'extérieur de l'accord d'autorisation de la FCC pour son exploitation aux États-Unis selon la partie 15.407 des règlements de la FCC.

#### Avertissement d'IC :

L'utilisateur doit également être averti des points suivants :

- (i) L'appareil destiné à fonctionner dans la bande 5 150 - 5 250 MHz est destiné uniquement à une utilisation en intérieur afin de réduire le risque de brouillard préjudiciable causé aux systèmes mobiles par des systèmes satellites sur le même canal ; (ii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans les bandes 5 250 - 5 350 MHz et 5 470 - 5 725 MHz doit être conforme à la limite de PIRE ; et

- (iii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les dispositifs dans la bande 5 725 - 5 825 MHz doit être conforme aux limites de PIRE spécifiques pour un fonctionnement point à point et non point à point, selon le cas.

**Restriction d'utilisation/Attention.** En Union européenne, emploi est limité à une utilisation en intérieur dans la bande 5 150 - 5 350 MHz.

#### Élimination correcte de ce produit (Déchets d'équipements électroniques et électroniques)

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté comme déchet ordinaire et doit être remis à une installation de collecte appropriée pour son recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

#### Ce produit est conforme à la RoHS.

Ce produit est conforme à la directive 2011/65/UE et à ses amendements sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électroniques et électroniques.

### REACH

REACH (règlement N° 1907/2006) concerne la production et l'utilisation de substances chimiques ainsi que leurs impacts potentiels sur la santé humaine et l'environnement. L'article 33(1), du règlement REACH exige des fournisseurs qu'ils informent les destinataires d'un article contenu plus de 0,1% (par poids et par article) d'une ou plusieurs substances figurant sur la liste candidate des substances extrêmement préoccupantes (SVHC, substances of very high concern) (« Liste candidate REACH »). Ce produit contient la substance « plomb » (N° CAS 7439-92-1) à une concentration supérieure à 0,1 % en masse.

Au moment de la production de ce produit, à part la substance plomb, aucune autre substance de la liste des candidates REACH n'est présente à une concentration supérieure à 0,1 % en masse dans ce produit.

Remarque : Le 27 juin 2018, le plomb a été ajouté à la liste des substances candidates REACH. L'inclusion du plomb dans la liste des substances candidates REACH ne signifie pas que les matériaux contenant du plomb posent un risque immédiat et ne conduisent pas à une restriction d'autorisation de leur utilisation.

### Pour les appareils avec prises casques

#### AVERTISSEMENTS/MISES EN GARDE



- N'utilisez PAS le casque à une volume élevée pendant une période prolongée.
- Pour éviter des dommages auditifs, utilisez votre casque à un niveau de volume contrôlé et modéré.
- Baissez le volume de votre appareil avant de placer le casque sur vos oreilles, puis augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre un niveau d'écoute confortable.

### Pour les produits qui induisent des batteries

Instructions pour les utilisateurs sur le retrait, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées

Pour retirer les batteries de votre équipement ou télécommande, inversez la procédure décrite dans le mode d'emploi pour les insérer. Pour les produits avec une batterie intégrée qui dure toute leur durée de vie, le retrait peut ne pas être possible pour l'utilisateur. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération gèrent le démontage du produit et le retrait de la batterie. Si, pour une raison quelconque, il devient nécessaire de remplacer une telle batterie, cette procédure doit être exécutée par les centres de service agréés. Dans l'Union européenne et d'autres régions, il est illégal de jeter une batterie avec les déchets ménagers. Toutes les batteries doivent être éliminées en respectant l'environnement. Contactez les fonctionnaires locaux



responsables de la gestion des déchets pour obtenir des informations sur la collecte, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées respectueux de l'environnement.

**AVERTISSEMENT:** Il y a un risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide / gaz inflammable, vous ne devez pas démonter, écraser, percer, mettre les contacts externes en court-circuit, exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), au soleil ou à un équivalent, exposer à une pression atmosphérique extérieurement basse ou à l'eau ou à l'humidité. Remplacez les batteries uniquement par des batteries identiques. Le symbole indiquant la collecte séparée = de toutes les batteries et accumulateurs et le bac à roues barré représentent ci-dessous:



**AVERTISSEMENT - Pour les produits contenant des piles piéces / boutons**  
NE PAS AVAILER LA PILE, RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE. Ce produit contient une pile piéce / bouton. Si la pile piéce / bouton est avalée, cela peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et aboutir au décès. Conservez les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Si le logement de la pile ne se ferme pas parfaitement, n'utilisez plus le produit et conservez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile pourrait avoir été avalée ou introduite dans une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

**Pour tous les produits avec fonctionnement sans fil :**  
HARMAN International déclare ici que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée dans le site support de notre site Web, accessible sur www.jbl.com.

HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.  
JBL est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les caractéristiques, les spécifications et l'appareil sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.



www.jbl.com

## HRVATSKI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

#### Za sve proizvode:

1. Pročitajte ove upute.
2. Sačuvajte ove upute.
3. Pazite na vaša upotrebu.
4. Priđržavajte se uputa.
5. Čistite samo suhom krpom.
6. Nemojte blokirati otvore za prozračivanje. Instalirajte ovaj uređaj u skladu s uputama proizvođača.
7. Ne postavljajte ovaj uređaj u blizini izvora topline kao što su radijatori, grijači, štednjaci ili drugi uređaji (uključujući pojačala) koji stvaraju toplinu.
8. Nemojte poništiti sigurnosnu svrhu polariziranog ili uzemljenog utikača. Polarizirani utikač ima dva dijela priključka od kojih je jedan širi od drugog. Utikač za uzemljenje ima dva dijela i treći zubac za uzemljenje. Simka tipica ili treća osovina predviđeni su za vašu sigurnost. Ako ispušni utikač ne stane u vašu utičnicu, obratite se električaru radi zamjene zastarjale utičnice.
9. Zaštite kabele za napajanje da se po njemu ne hođa ili ga se presavija, nanižiti kod utikača, praktičnih spremnika i mjesta na kojima izlaze iz uređaja.
10. Koristite samo dodatnu opremu koju je preporučio proizvođač.
11. Koristite samo s kolicima, posteljom, trošilom, nosačem ili šiblom koji je odobrio proizvođač ili koji se prodaju zajedno s uređajem. Kada se koriste kolicima, budite oprezni pri primici pomicanja sklopa kolicima i uređajem kako biste izbjegli udarce i udarce previranja.
12. Odgovorite ovaj uređaj tijekom gromoljivih oluja ili ako ga ne planirate dugo upotrebljavati.
13. Za servisiranje se obratite stručnom servisnom osoblju. Servisiranje uređaja je potrebno kada se utični radijatori oštećeni na bilo koji način, poput kabela za napajanje ili utikača, ako je u uređaju radijator tekućina ili neki predmet; ako je uređaj bio izložen kiši ili vlagi, ako ne radi normalno ili je pao.
14. Da biste ovaj uređaj u potpunosti odspojili od napajanja strujom, odvojite utikač kabela za napajanje iz mrežne utičnice.
15. Mrežni utikač kabela za napajanje i dalje će iako radi.
16. Uvijek je uređaj namijenjen za upotrebu samo s kablom za napajanje i/ili punjevicom koju je isporučio proizvođač.



Slijedeće upute se možda neće odnositi na vodootporne uređaje.

**Pogledajte korisničke upute za uređaj ili briži vodič za više vodootpornih uređaja ako postoje.**

- Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode.
- Ne izlažite ovaj uređaj kapašnju ili prskanju i pobrinite se da se na uređaj ne stavljaju predmeti ispunjeni tekućinom, poput vina.

**UPOZORENJE:** DA BISTE SMANILILI OPASNOST OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA, OVAJ UREĐAJ NE IZLAŽITE KIŠI ILI VLazi.

## OPREZ

### OPASNOST OD STRUJNOG UDARA NE OTVARATI.



OVAJ SIMBOL NA PROIZVODU ZNAČI DA U KUPČESTU PROIZVODA POSTOJI NEIZOLIRANI, OPASNI NAPON KOJI MOŽE PREDSTAVLJATI OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA.



OVAJ SIMBOL NA PROIZVODU ZNAČI DA U OVOM VODU POSTOJE VAŽNE UPUTE ZA RAD I ODRŽAVANJE.

**UPOZORAVANJE FCC I IZJAVI ZA KORISNIKE (SAMO SAD I KANADA)**

Ovaj je uređaj uskladan sa člankom 15.3.1.1. FCC. Rad ovog uređaja može uzrokovati štetne interferencije i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti bilo koja priključna interfejsa, uključujući interfejsa koja može uzrokovati neželjeni rad. (CAN ICES-003(B)/NMB-003(B))

### IZJAVA O USKLADNOSTI DOBIVANJA I FCC SDO

Tvrtka HARMAN International ovdje izjavljuje da je ovaj uređaj izrađen u skladu s FCC dijelom 15, poddijelom B. Izjava o uskladitosti može pogledati u odjeljku za podrijetlo na našem web mjestu, kojemu se može pristupiti na adresi www.jbl.com

### Izjava Savzne komisije za smetnje u komunikaciji

Oprema je ispitana i uskladena je ograničenjima za digitalni uređaj klase B prema članku 15.3.1.1. FCC. Ta su ograničenja osmišljena kako bi pružila razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenom okruženju. Ova oprema generira, koristi i može emitirati radiofrekventne energije i, ako se ne instalira i koristi u skladu s uputama za upotrebu, može proizvesti štetne smetnje radiofremkom komunikacija. Međutim, ne postoji jamstvo da te interfejsa neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radiofremkom ili televizijskim prijemima, što se može utvrditi

isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnika se potiče da pokuša ispraviti smetnje pomoću jedne ili više sljedećih mjera:

- Okrenite ili promijenite prijemnu antenu.
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika.
- Sgajite opremu u utičnici strujnog koda na kojem nije priključen i prijemnik.
- Za pomoć se obratite prodavaču ili iskusnom radio / TV tehničaru.

**Oprez:** Promjene ili izmjene koje nisu izričito odobrena tvrtka HARMAN mogu poništiti korisničko ovlaštenje za korištenje opreme.

### Za proizvode koji prenose RF energiju:

#### (I) FCC INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Ovaj je uređaj uskladan s dijelom 15 FCC pravila i RSS standardima koji nisu izuzeti za licencu(e) Industry Canada. Rad ovog uređaja može uzrokovati štetne interfejsa i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti bilo koja priključna interfejsa, uključujući interfejsa koja može uzrokovati neželjeni rad.

#### (II) FCC tjana o izdavanju zračenja

Ova oprema je u skladu s FCC iISED ograničenjima izloženosti zračenju određena za nekontrolirano okruženje.

U slučaju da ova oprema mora biti podvrgnuta FCC/IC SAR (specifičnoj stopi apsorpcije) izloženosti, ova je oprema dizajnirana da udovolji zahtjevima za izloženost radio valovima utvrdjenim od strane FCC iISED. Ovi zahtjevi postavljaju ograničenje SAR od 1,6 W/kg u prosjeku i jedan gram tkiva. Najviša vrijednost SAR zaobilazna prema ovom standardu tijekom certifikacije proizvođača za upotrebu koda se pravilno nosi na tijelu ili na glavi, bez odvajanja. Kako bi udovoljila smjernicama o izloženosti radiofrekventnim sredstvima i smanjila izloženost radiofrekventnoj energiji tijekom rada, ova bi oprema trebala biti udaljena barem ovu udaljenost od tijela ili glave.

### Za radijsku opremu radi na 5150-5850MHz

#### Upozorenje za FCC i IC:

Radari velike snage odjeljku su kao primarni korisnici opsega od 5,25 do 5,35 GHz i 5,65 do 5,85 GHz. Te radarske postaje mogu prouzročiti smetnje i/ili oštećenje I.E.T. uređaja (lokalna mreža bez licencije). Za ovu bežičnu opremu nisu osigurane nikakve konfiguracione kontrole koje dopuštaju bilo kakvu promjenu u učestalosti operacija izvan odobrenja FCC-a za američko poslovanje u skladu s dijelom 15.407 FCC pravila.

Korisnika također treba upozoriti da:

- (i) uređaj za rad u opsegu 5150 - 5250 MHz namijenjen je samo za unutarnju upotrebu kako bi se smanjio potencijal štetnih smetnji na mobilnim satelitskim sustavima s zajedničkim kanalom; (ii) najveće dopušteno pojačanje antene za uređaje u opsezima 5250 - 5350 MHz i 5470 - 5725 MHz mora biti u skladu s e.i.p.p. granica;
- (ii) Maksimalno pojačanje antene dopušteno za uređaje u opsegu 5725 - 5825 MHz mora biti u skladu s e.i.p.p. ograničenja specifična za rad od

**Koristite ograničenje** Pozornost u Europskoj uniji, rad je ograničen na unutarnju upotrebu unutar opsega 5150-5350 MHz.

**Ispravno odlaganje ovog proizvoda (Otpad električnih i elektronskih uređaja)**

Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati kao kućni otpad i treba ga dostaviti u odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje. Pravilno odlaganje i recikliranje pomaže u zaštiti prirodnih resursa, ljudskog zdravlja i okoliša. Za više informacija o odlaganju i recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj općini, službi za odlaganje ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.



Ovaj je proizvod usklađen s RoHS.

Ovaj je proizvod u skladu s Direktivom 2011/65 / EU i njezinim izmjenama i dopunama, o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

## DOPRIJETI

REACH (Uredba br. 1907/2006) bavi se proizvodnjom i uporabom kemijskih tvari i njihovim potencijalnim utjecajima na ljudsko zdravlje i okoliš. Članak 33. (1) Uredbe REACH zahtijeva da dobavljači obavijeste primatelje ako članak sadrži više od 0,1% (po težini po članku) bilo koje tvari na popisu kandidata za tvari koje izazivaju visoku zabrinutost (SVHC („popis REACH kandidata“)). Ovaj proizvod sadrži tvar "olovo" (CAS-br. 7439-92-1) u koncentraciji većoj od 0,1% po masi.

U vrijeme izdavanja ovog proizvoda, osim olovne tvari, niti jedna druga tvar s popisa kandidata za REACH ne sadrži koncentraciju veću od 0,1% mase u ovom proizvodu.

Napomena: 27. lipnja 2018. na listu kandidata REACH dodano je olovo. Uvrštavanje olova na popis kandidata za REACH ne znači da materijali koji sadrže olovo predstavljaju neposredni rizik ili rezultiraju ograničenjem dopuštenosti njegove uporabe.

Za uređaje s priključcima za slušalice

## IIP070REN1A/MIERE OPREZA



NEMOJTE dulje vrijeme koristiti slušalice postavljene na visoku glasnoću.

- Da biste izbjegli oštećenje sluha, slušalice upotrebljavajte na ugodnoj, umjerenjoj razini glasnoće.
- Smanjite glasnoću na uređaju prije stavljanja slušalica na uši, a zatim postupno pojačavajte glasnoću dok ne postavite razinu ugodnu za slušanje.

**Za proizvode koji sadrže baterije**

Upute za korisnike o uklanjanju, recikliranju i odlaganju rabljenih baterija

Da biste uklonili baterije iz opreme ili daljinskog upravljača, obrnite postupak opisan u korisničkom priručniku za uređanje baterija. Za proizvode s ugrađenom baterijom koja traje cijeli životni vijek, korisnik može neće moći ukloniti bateriju. U tom slučaju se demontaža proizvoda i uklanjanje baterija bave centri za recikliranje ili oporavak. Ako iz bilo kojeg razloga postane potrebno zamijeniti takvu bateriju, ovaj postupak moraju obaviti ovlaštene servisne centre. U Europskoj uniji i na drugim mjestima pružateljstvo usluge je odlaganje baterija zajedno s kućnim otpadom. Sve baterije moraju se odlagati na ekološki prihvatljiv način. Za informacije o ekološki prihvatljivom prikupljanju, recikliranju i odlaganju istrošenih baterija se obratite lokalnim tijelima za osnovevanje otpadom.

**UPOZORENJE:** Postoji opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. Da biste smanjili rizik od požara, eksplozije ili curenja zapaljive tekućine/plina, nemojte rastavljati, drobiti, probijati, kratke vanjske kontakte, izlagati temperaturi iznad 60 °C (140 °F), suncu ili sličnom, izlagati izuzetno niskom zraku pritisirati ili bacati u vatru ili vodu. Mijenjajte ih samo navedenim baterijama. Simbol koji označava „odvojenog prikupljanje“ za sve baterije i akumulatore bit će neokružena kanta za otpatke prikazane u nastavku.



**UPOZORENJE** - za proizvode koji sadrže baterije u obliku kovanica/gumbi

**NE GUTATI BATERIJU, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA** Ovaj proizvod sadrži bateriju koja izgleda poput kovance/gumba. Ako se baterija koja izgleda poput kovance/gumba proguta, to može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline te unutar samo 2 sata dovesti do smrti. Nowe i istrošene baterije

držite podalje od djece. Ako se pretnac za baterije ne može čvrsto zatvoriti, prestanite koristiti proizvod i držite ga podalje od djece. Ako sumnjate da došlo do gutanja baterije ili da je baterija dospjela unutar bilo kojeg dijela tijela, odmah potražite pomoć liječnika.

Za vse proizvode s bežičnim radom:

Ovime tvrdita HARMAN International izjavljuje da ova oprema udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Smjernice 2014/53/EC. Izjavu o sukladnosti možete pogledati u odjeljku za podršku na našem web mjestu, kojem se može pristupiti na adresi [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## MAGYAR

**FONTOS BIZTONSÁGLI TÁJÉKOZTATÁSOK**

**Minden termék esetén:**

- [illegible]



HARMAN International Industries, Incorporated. Sva prava pridržana.

JBL je zaštitni znak tvrtke HARMAN International Industries, Incorporated registriran u Sjedinjenim Državama i/ili drugim zemljama. Značajke, specifikacije i izođel proizvoda mogu se mijenjati bez prethodne najave.



[www.ibl.com](http://www.ibl.com)

Eldőfordulhat, hogy az alábbi utasítások nem vonatkoznak vizuális készülékekre. További vizuális utasításokért olvassa el a készülék használati útmutatóját vagy a gyártó internetesét.

- Az eszközt ne használja víz közelében.

- Ne tegye ki a készüléket csőpótlások vagy fűszórókra, és ügyeljen arra, hogy ne legyenek közel tárgyak, például vázák ne helyezzen a készülékre.

**FIGYELMEZTETÉS:** A TÚZVÁGÁRÁMÚTÉSEK SZÖKÉNYESE ÉRDEKEIBEN NEM ÉRHETI ÉSŐ VAGY NEVESSÉ A KÉSZÜLÉKEZT.

| VIGYÁZAT                                                                         |                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ÁRAMÚTÉS VESZÉLYE. NE NYISSA FEL.                                                |                                                                                                                                        |
|  | EZ A SZIMBÓLUM A TERMÉKEN AZT JELENTI, HOGY NEM SZÜGELLT VESZÉLYES FESZÜLVÉST VAGY A TERMÉK VÁZÁJÁN, AMELY ÁRAMÚTÉS VESZÉLYT JELENTET. |
|  | EZ A SZIMBÓLUM A TERMÉKEN AZT JELENTI, HOGY EBBEN AZ ÜTMUTATÓBAN FONTOS KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK TALÁLHATÓK.               |

**FIGYELEM:** FCC ÉS IC NYILATKOZAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA (CSAK AZ EGYÜJTŐ ÁLLAMOKBAN ÉS KANADÁBAN)

A készülék megfelel az FCC szabvány 15. részében foglalt követelményeknek. A készülék a következők feltétel teljesítése esetén használható: (1) Az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és (2) el kell nyelnie minden kívülről érkező interferenciát, beleértve a működését akadályozó interferenciákat is. CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### FCC SDOC BESZÁLLÓI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A HARMAN International ezon kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel az FCC 15. rész 15.2(a) követelményeinek.

A megfelelőség nyilatkozat megállapítható weboldalunk támogatási részében, amely a következő linken érhető el: [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### A Szövetségi Kommunikációs Bizottság interferenciára vonatkozó nyilatkozata.

A készülék a teszt eredményei szerint megfelel a beazonosított digitális eszközökre vonatkozó előírásoknak az FCC szabvány 15. rész szerint. Ezek a határértékek megfelel védelmet nyújtanak a káros interferencia elleni hatástalan használat esetén. Az a készülék rádiófrekvenciás energiát kell, használni, és sugározni, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően telepítik, interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nem

garantálhatjuk, hogy egy adott készülékben nem keletkezik interferencia. Ha a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televíziós készülékekben, melyek a berendezés kiküszöbölési állapottal megjelölve vannak, járassuk, hogy tegye az alábbiakat:

- Helyezze más irányba vagy helyezze másra a vezetéket.
- Helyezze távolabb egymástól a berendezést és a vezet.
- Csatlakoztassa a berendezést a vezetőlét áramkörhöz vagy konnektorhoz.

- Kérje a kereskedőt vagy megfelelő rádió/TV szerviz segítségét.

**Vigyázat:** A HARMAN kifejezett engedély nélkül változtatások vagy módosítások esetén a felhasználó elveszíti a jogát a berendezés használatára.

#### RF energiát továbbító termékek esetén:

##### (i) FCC ÉS IC-INFORMÁCIÓ FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

A készülék megfelel az FCC szabvány 15. részében foglalt követelményeknek, valamint az Industry Canada engedélyt nem igénylő RSS szabványoknak. A készülék a következők feltétel teljesítése esetén használható: (1) Az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és (2) el kell nyelnie minden kívülről érkező interferenciát, beleértve a működését akadályozó interferenciákat is.

##### (ii) FCC/IC sugárzási expozícióról szóló nyilatkozat

Ez a berendezés megfelel az ellenőrzött környezetben megállapított FCC és ISDE szabvány expozíciós határértékeinek.

Azoben az esetben, ha a készülék FCC/IC SAR (fajlagos energiafelvételis tényszerű) expozíciós tesztnek kell alávetni, ezt a készüléket úgy tervezték, hogy megfeleljen az FCC és az ISDE rádióhullám expozíciós követelményeinek. Ezek a követelmények egy gramm szövetben átlagosan 1.6 W/kg SAR-határ határozta meg. Ezen szabvány azt jelenti, hogy a legmagasabb SAR-érték a termék tanúsítása során, ha a testen vagy fején megfelelően viseltek, különválasztás nélkül. Annak érdekében, hogy megfeleljen a rádiófrekvenciás sugárterhelésre vonatkozó irányelveknek, és csökkentse a rádiófrekvenciás sugárterhelést a művelet során, ez a berendezés legálább ekkora távolságra kell elhelyezni a testről vagy a fejtől.

#### 5150–5850 MHz-es működő rádióberendezések esetén

##### FCC ÉS IC figyelemztetés:

Az 5.25–5.35 GHz-es és a 5.65–5.85 GHz-es sávok előforduló felhasználói a nagylevelűvel rendelkeznek. Ezek a rádióhullámok interferenciát okozhatnak az vagy károsíthatják az LEAN (létező nélküli helyi hálózati) eszközöket. A vezeték nélküli berendezés nem rendelkezik olyan konfigurációs vezérlővel, amely lehetővé teszi a működési frekvenciák az FCC által, az FCC szabvány 15.407 rész szerint; US-ban történő működésre vonatkozó engedéllyel ellátott kódi kód ellenőrzött módosítását.

#### IC-figyelemztetés:

A felhasználónak az alábbiakkal is tisztában kell lennie:

- (i) Az 5150–5250 MHz-es sávban működő eszközök károsíthatják beltéri használatra készült, hogy csökkentse a káros, csatornájú móbilhálózati rendszerekkel felépítő interferencia valószínűsége; (ii) az 5250–5350 MHz-es és az 5470–5725 MHz-es sávban működő eszközök maximális antennanyerőességük meg kell feleljen az e.i.p. határértéknek: és
- (iii) Az 5725–5825 MHz-es sávban működő eszközök maximális antennanyerőességük meg kell feleljen az e.i.p. pont–pont és nem pont–pont működésre vonatkozó határértéknek.

**Felhasználási korlátozás Figyelem:** Az Európai Unióban a működéshez az 5150–5350 MHz-es sávra, és beltéri használatra korlátozott.

**A termék megfelelő ártalmatlansága** (Elektronikus és elektronikus berendezések hulladéka)

Az a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad hátrahatni hulladékként kidobni, és újrahasznosításra céljából megfelelő gyűjtőhelyre kell szállítani. A megfelelő ártalmatlanság és újrahasznosítás elősegíti a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelmét. A termék ártalmatlanságával és újrahasznosításával kapcsolatos további információkat vegye fel a szolgáltatóval a helyi önkormányzatnál, a hulladékkezelő szolgáltatóval, vagy azaz az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

#### Ez a termék RoHS-megfelelő.

A termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektronikus és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek és annak módosításainak.

#### REACH

A REACH (1907/2006 rendelet) foglalkozik a vegyi anyagok előállításával és felhasználásával, valamint azoknak az emberi egészségre és a környezetre károsító hatással. A REACH-rendelet 33. cikkének (1) bekezdése előírja a beszállítónak, hogy tájékoztassa a címzettet, ha egy termék több, mint 0,1%-ot (per tömeg) (cik) tartalmaz a különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC) jótállástján szereplő anyagok valamelyikéből (LEACH-jótállata). Ez a termék az „alacsony” anyagok (CAS-szám: 7439-92-1) 0,1% tömegszázalékkal meghaladó koncentrációban tartalmazza.

A termék kibocsátásának időpontjában, az „alacsony” anyagok, a REACH jótállástján szereplő egyéb anyagok nincsenek jelen a termék tömegének 0,1%-át meghaladó koncentrációban.

Megjegyzés: 2018. június 27-én az elmozdított a REACH jótállástjárta. Az elmozdított a REACH jótállástjárta nem jelenti azt, hogy az elmozdított anyagok azonosan károsíthatnak, vagy az használatuk megengedhetőségét korlátozzák.

#### Felhalgató-csatlakozóval rendelkező készülékekhez FIGYELMEZTETÉSEK



NE használja a készüléket vagy hangvétel hosszabb ideig.

- A halláskárosodás ellenőrzése érdekében használja a felhalgatót kényelmes, mérsékelt hangon.

- Csökkentse a készülék hangerejét, mielőtt a felhalgatót a füleire helyezi, majd fokozatosan növelje a hangerejét, amíg el nem éri a kényelmes hallgatási szintet.

#### Elemeket/akkumulátorokat tartalmazó termékek esetén

Felhasználónak szülő utasítások a használt elemek eltávolításáról, újrahasznosításáról és ártalmatlanságáról.

Az elemek berendezésből vagy távirányítóból való eltávolításához kövesse fordított sorrendben a felhasználói kézikönyv elemek behelyezése vonatkozó utasításait. A termék élettartamát tartó beépített akkumulátorok élettartamát tekintve a felhasználó nem ismeri tudni elvárható a akkumulátor. Ebben az esetben újrahasznosítás vagy hasznosító központok keressék a termék szövegében és az elem/akkumulátor elhelyezéséről. Ha valamelyik ebből szükséges volna egy ilyen akkumulátor cseréje, akkor annak elhelyezését kizárólag engedélyezett rendelkezési szolgáltatóknál végezhetik. Az Európai Unióban és egyéb helyeken az elemek/akkumulátorok tilos a háztartási hulladékba dobni. Az akkumulátorokat minden esetben környezetbarát módon kell ártalmatlanságot. A használt akkumulátorok környezetbarát feldolgozását, újrahasznosítását és ártalmatlanságát a felhasználónak forduljon a helyi hulladékkezelési tisztviselőhöz.

**FIGYELMEZTETÉS:** A hibásan elhelyezett akkumulátor felrobbanhat. A tűz, robbanás vagy gyúlékony füstök/gáz szivárgásának kockázatának csökkentése érdekében ne szerelje szét, ne törje össze, ne szúrja át, ne zárja rögzítse, ne tegye ki 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletnek, napfénynek, vagy hasonló sugárzásnak vagy szűrtőlőgésnek alacsony légnyomnak, és ne dobja tüzet vagy vízbe. Kizárólag a meghatározott akkumulátorok cseréje. Az elemek és akkumulátorok „ciklizálotti gyűjtőket” (piros szimbólum minden esetben az alábbi látható ábrán látható kereskedő.)



## FIGYELEM - Érme/gombelemek tartalmazó termékek esetén

NE NYÚJLJ LÉ AZ ELEMET, VEGYI EGÉS VESZÉLY. A termék érme/gombelemek tartalmát. Az érme/gombelemek lenyelése esetén minimum 2 órával későbbi súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és károsíthatja a szervezetet. Az új és a használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Ha az elemtároló rekesz nem zár biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy egy elemet lenyelték vagy a test bármely részébe bekerült, azonnal forduljon orvoshoz.

## Minden vezeték nélküli működő termék esetén:

A HARMAN International ezúton kijelenti, hogy ez a bevezetés megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményének és egyéb releváns rendelkezésének. A megfelelőségi nyilatkozat megállapítását weboldalunk támogatás részében, amely a következő oldalon érhető el: [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Minden jog fenntartva.  
A2 JB, a HARMAN International Industries, Incorporated vállalat Égésiérőlt  
Állományok és/vagy más oncolgában bejegyzett. A funkciók,  
műszaki adatok és a káros megjelenés elvezetés értelmezés nélkül változhat.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ITALIANO

### IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

#### Per tutti i prodotti:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Palare solo con un panno asciutto.
6. Non ostruire alcuna apertura per la ventilazione. Installare questo dispositivo secondo le istruzioni del produttore.
7. Non installare questo dispositivo vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
8. Non manomettere i dispositivi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lamine, una più grande dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lamine e un terzo polo di messa a terra. La lamina larga o il terzo polo sono finalizzati alla la vetta sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
9. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare vicino alle prese e nel punto in cui esce dall'apparecchio. Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
10. Usare solo con il carrelli, supporto, treppiede, staffa o tavolo indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta il carrello/apparecchio per evitare rialimenti.
11. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
12. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come nel caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, il rovesciamento di liquidi e nel caso degli oggetti siano caduti all'interno, o l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni normalmente o sia stato fatto cadere.
13. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete CA, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
14. La spina di rete del cavo di alimentazione deve rimanere facilmente accessibile.
15. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato solo con il cavo di alimentazione e/o di ricarica fornito dal produttore.



Le seguenti istruzioni potrebbero non essere valide per i dispositivi impermeabili. Per ulteriori istruzioni sull'impermeabilità, consultare il manuale dell'utente o la guida rapida del dispositivo.

- Non esporre questo dispositivo vicino all'acqua.
- NON utilizzare questo apparecchio a gasocilamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come ad esempio un vaso, sia appoggiato su di esso.

**AVVERTENZA PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

### ATTENZIONE

#### RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE.



QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA LA PRESENZA DI UNA TENSIONE NON ISOLATA E PERICOLOSA ALL'INTERNO DELL'INVOLUCRO DEL PRODOTTO CHE POTREBBE COMPORTARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.



QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA CHE IN QUESTA GUIDA SONO PRESENTI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE.

**AVVERTENZA FCC E DICHIARAZIONE IC PER GLI UTENTI (SOLO USA E CANADA)**

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC SDOC DEL FORNITORE**

HARMAN International dichiara che questa apparecchiatura è conforme alla norma FCC Parte 15 Settoppato B.

La dichiarazione di conformità può essere consultata nella sezione di supporto del nostro sito web, accessibile all'indirizzo [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

### Dichiarazione Sulle Interferenze della Federal Communication Commission

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi dell'articolo 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in una installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza, e se non

installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, eventualmente che può essere verificata accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di eliminare l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Rientrare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV per ricevere assistenza. **Attenzione:** Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate da HARMAN potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchio.

### Per prodotti che trasmettono energia RF:

#### (i) INFORMAZIONI FCC E IC PER GLI UTENTI

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle norme FCC ed agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada applicabili. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo potrebbe non provocare interferenze dannose; e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

#### (ii) Dichiarazione di esposizione alle radiazioni FCC/IC

Questo apparecchio è conforme ai limiti FCC e IC SED di esposizione alle radiazioni stabili per un ambiente non controllato.

Nel caso in cui questa apparecchiatura sia soggetta al test di esposizione FCC/IC SAR (Specific Absorption Rate, tasso di assorbimento specifico), questa apparecchiatura è progettata per soddisfare i requisiti per l'esposizione alle onde radio stabili dalla FCC e dall'ISED. Questo requisito impone un limite SAR di 1,6 W/kg mediato su un grammo di tessuto. Il valore SAR più elevato riportato in questo standard durante la certificazione del prodotto per l'uso quando indossato correttamente sul corpo o sulla testa, senza separazione. Per soddisfare le linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e ridurre l'esposizione all'energia RF durante il funzionamento, l'apparecchio deve essere posizionato ad almeno questa distanza dal corpo o dalla testa.

### Per le apparecchiature radio funziona a 5150-5850MHz Attenzione FCC E IC:

I radar ad alta potenza sono collocati come utenti primari delle bande da 5,25 a 5,35 GHz e da 5,65 a 5,85 GHz. Queste stazioni radar possono causare

2023/8/21 17:28:07

Talau pateiktas instrukcijas gali būti netekamos vandeniu ar sparsmiais prietaisais. Jei reikia daugiau vandeniu atsparių prietaisų instrukcijų, skatinkite savo prietaiso naudojimo vadovą arba greitos pagalbos vadovą.

- Su apgaro nenaudokite laisvą vandens.
- Su apgaro nenaudokite nuo šalčio ar purlo, papių, papių, kad ant jo nebūtų stovėnų vandeniu pripildyti daiktai, pvz., vazos.

**ĮSPĖJIMAS:** SIEKIANČI SUMAŽINTI GAVIMO ARBA ELEKTROS ŠMŪGIO PAVOJŲ, SAUGOKEITIS ŠI APARATŲ NUO LIETUS AR DREGMOS PAVOJŲ.

| PERSPĖJIMAS. |                                                                                                                       |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <b>ELEKTROS ŠMŪGIO PAVOJUS. NEATIDARYTI.</b>                                                                          |
|              | ŠIS GAMINIO SIMBOLIS REIKŠIA, KAD GAMINIO KORPUSŲ YRA NEIZOLIUOTA, PAVOJINGA (TAMPA, GALINTI SUKEITI ELEKTROS ŠMŪGŲ). |
|              | ŠIS GAMINIO SIMBOLIS REIKŠIA, KAD SIAME VADOVU YRA SVARBI NAUDOJIMO IR PREIŽIŲOS INSTRUKCIJŲ.                         |

#### FKX IR IK PAREIŠIMAS NAUDOJIMAMS (TIK JAV IR KANADA)

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį. Eksploatuoti tai kurios šios dvi sąlygos: 1) šis prietaisas negali sukelti žalingų triukšmų, kadangi šis prietaisas turi pirmą kartą kelti gausumą triukšmų, įskaitant tuos, kurie gali sukelti nepageidaujamą veikimą.

(CAN ICES-003/B1/MB-003/03)

#### FKX SDOČ TIEKĖJO ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šiuo „HARMAN INTERNATIONAL“ pareiškia, kad ji įmanga atitinka FCC 15 dalies B punktą.

Šis atitikties deklaracija įmanga susipažinti mūsų svetainės pagalbos skirsnyje, kurį galite rasti svetainėje [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Federalinės komunikacijos komisijos pranešimas apie triukšmą

Šis įmanga buvo išbandyta ir nustatyta, kad ji atitinka B klasės skaitmeninio įrenginio apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šios ribos yra sukurta taip, kad užtikrintų pagrįstą apsaugą nuo žalingų triukšmų gyvenamosios įrenginio. Šis įmanga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnio energiją, o jei šis rebus sumontuota ir naudojama pagal instrukcijas, ji gali sukelti žalingus radijo ryšio triukšmus. Tačiau nėra garantijos, kad tam tikrame įrenginyje rebus triukšmų, jei šis įmanga sukelia žalingus radijo ar televizijos signalo priėmimo triukšmus, kuriuos galima nustatyti išjungiant ir įjungiant įmangą, naudojantis raginamą pabandyti išsijunginti prietaisą ar išjungti iš šio priemonių:

- Perorientuoti ar perkelti prietaisą į kitą anteną.

- Padidinti atstumą tarp įrenginio ir imtuvo.
  - Prieš įjungiant įmangą prie kitos grandinės, ne, prie kurios prijungtas imtuvas, lizdo.
  - Krepšius į parduotuvę arba parduotuvę / TV technika.
- Įspėjimas. Pakuotiniai ar modifikacijos, kuriomis atlikti neįprasti už atitiktį atitiktis, gali pakenkti vartotojo teises vadovų įmangą.

#### Produktams, kurie perduoda RD energiją

##### (i) FCC IR IK INFORMACIJA NAUDOJIMAMS

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį ir Kanados pramonės RSS standartą (-s), kuriomis netekama tikslumas. Eksploatuoti tai kurios šios dvi sąlygos: 1) šis prietaisas negali sukelti žalingų triukšmų ir 2) šis prietaisas turi pirmą kartą kelti gausumą triukšmų, įskaitant tuos, kurie gali sukelti nepageidaujamą veikimą.

##### (ii) FCC / IK pranešimas apie spinduliuoties poveikį

Šis įmanga atitinka FCC ir SED spinduliuoties poveikio ribas, nustatytas nekontroliuojamajam aplinkai.

Jei šis įmanga turi būti atliekamas FCC / IK SAR (angl. Specific Absorption Rate – savitasis sugerties sparta) poveikio testas, jis įmanga suprojektuota taip, kad atitiktų FCC ir SED nustatytas radijo bangų poveikio reikalavimus. Šis reikalavimas nustato 1,6 W/kg SAR ribą, vidurkiniai tikslumai vienam gramui audinio. Aukščiausia SAR vertė, apie kurią pagal šį standartą pranešta vertinamajam įrenginiui, siekia, jei tinkamai nustatyti drėginti ar kieno ar ant galvos. Kad būtų laikomasi radijo dažnio poveikio rekomendacijų ir naudojimo metu sumažėtų radijo dažnio poveikis, šis įmanga reikia pastatyti bent jau šiuo atstumu nuo kūno ar galvos.

#### Radijo įmanga veikia 5150–5850 MHz diapazone

##### FKX ir IK įspėjimas:

Didelės galios radijo paskirstymo kaip pagrindinė įmanga, naudojanti 5,25–5,35 GHz ir 5,65–5,85 GHz dažnių juostą. Šios radijo stotys gali sukelti triukšmą ir (arba) sugadinti ELAN (vietinio tinklo be licencijos) įrenginius. Nėra jokių šios be licencijos įrenginio konfigūracijos valdymo, leidžiančių kelti bet kokį operacinių dažnių už FCC leidimo, suteikto vykdyti operacijas JAV pagal FCC taisyklių 15.407 dalį.

##### IK įspėjimas.

Naudojotojas turi žinoti, kad:

- įrenginys, veikiantis 5150–5250 MHz juostoje, skirtas naudoti tik patalpose, siekiant sumažinti kenksmingų radijų bendro kanalo judėjimo pažymėto sistemoms galimybę (i) didžiausias leistinas 5250–5350 MHz ir 5470–5725 MHz juostų (dvi antenos stiprinimas turi atitikti e. i. v. ribojimus);
- didžiausias leistinas 5725–5825 MHz juostų (dvi antenos stiprinimas turi atitikti e. i. v. atitinkamai nustatytas ribas, taikomas eksploatuojant nuo tolka iki tolka.

**Naudojimo apribojimas** Dėmesio Europos Sąjungoje, šis naudojimas tik patalpose 5150–5350 MHz dažnių juostoje.

#### Tinkamas šio produkto modifikacijos (Elektronas ir elektroninės įrangos atitikimas)

Šis simbolis reiškia, kad gamintojas negalima išvesti kurtu su laisvomis modifikacijomis. Jis turi būti prietaisų (tiksliai serijinio įrenginio) priedas. Tinkamas šalinimas ir priedimas padeda apsaugoti gautus išteklius, žmonių sveikatą ir aplinką. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminto užtikrinimą ir priedimą, susisiekiite su vietos sąvaldybe, utilizavimo tampa arba parduotuve, kurioje pirkote šį gamtinį.

#### Šis produktas atitinka RoHS direktyvą.

Šis gamtinis atitinka direktyvą 2011/65/ES ir jos pakaitimus dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektronos ir elektroninio įrangos apribojimo.

#### REACH

REACH (Reglamentas Nr. 1907/2006) nagrinėja cheminių medžiagų gamybą ir naudojimą bei galimą jų poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. REACH reglamento 33 straipsnio 1 dalyje nurodoma, kad tiekėja informuoti gamtą, jei gamtinis yra daugiau kaip 0,1 % (vieno produkto svorio) bet kurios medžiagos, esančios labai didelį susidomėjimą keliančių medžiagų (SVHC) kandidatų sąrašą („REACH kandidatas sąrašą“). Šiame produkte yra daugiau kaip 0,1 % masės medžiagos švino (CAS Nr. 7439-92-1) koncentracija. Išleidžiant šį produktą, išdys švino medžiagų, įskaitant REACH kandidatinę sąrašą, švino (traukiamas) REACH kandidatus sąrašą nereikia, kad švino turinčios medžiagos kelia tiesioginę radiją arba riboja jo naudojimo leistinumą.

#### Prieštarams su ausinių lizdais

##### ĮSPĖJIMAI / PERSPĖJIMAI

- NENAUDOKITE ausinių ilgą laiką dideliu garsumu.
- Kad išvengtumėte klausos pažeidimų, naudokite ausines patogiai, vidutiniu stiprumo garsu.
- Prieš uždėdami ausines ant ausų, sumažinkite savo prietaiso garsumą, tada palaipsniui didinkite garsumą, kol pasiekite klausmų pilną lygį.

#### Produktams, kuriuose yra baterijos

Nuordymai naudojimo, kaip išimti, priedir ir išimti panaudotas baterijas Norėdami išimti baterijas iš savo įrangos ar nuimti vadojo pulpt, baterijos įdėti saminio vadovą aprašytą procedūrą atlikite atvirkštine tvarka. Produktą



su įmontuota baterija, kuri tarnauja visą produkto veikimo laiką, naudojotas baterijas pašalinti negal. Tokiu atveju priedimo ar utilizavimo centrai atlieka produkto išlaidoms ir baterijos šalinimo darbus. Jei dėl kokių nors priežasčių reikia pašalinti kokią nors bateriją, šią procedūrą turi atlikti įgaliojusi techninės priežiūros centrai. Europos Sąjungoje ir kitose vietovėse išimti bet kokią bateriją su batimomis sukleidimas yra neįmanoma. Šios baterijos reikia išimti aplinkai nekenksmingu būdu. Kreipkitės į vietinius atliekų tvarkymo pareigūnus, kad gautumėte informacijos apie elastingą naudoti baterijas galimas sprendimo įsigalim. **ĮSPĖJIMAS.** Netinkamai pakurtos baterijos galimas sprendimo įsigalim. Norėdami sumažinti galios, sprendimo ar degių skųdų / rūdų nuėjimo riziką, neįsikiškite, neturite, nepadukite, neturpintike išorinių kontaktų, nelsiakykite aukštesnėje nei 60 °C (140 °F) temperatūroje, saulėje ar pan., saugokite nuo ugnies ar oro slegio arba nemeskite į ugnį ar vandenį. Keiskite tik nurodyto tipo baterijomis. Visų baterijų ir akumuliatorių atskleidžiamas simbolis turi būti penbraukta sukleidimui ne ratuokis:



#### ĮSPĖJIMAS – taikoma produktams, kuriuose yra

##### monetos tipo elementų

NEBURYTI BATERIJOS, CHEMIJŲ NUOGEIMO PAVOJUS. Šiame gaminyje yra monetos tipo elementas. Priešingai monetos tipo elementui, jis gali sukelti sunkias vidines nuodugmus vos per 2 valandas ir tapti tiesiai prietaisui. Nėra į panaudotas baterijas laikykite vaizdo nepasiekiamose vietose. Jei akumuliatoriai skyrus neudėmus saugai, nesimėkite naudoti gamtinį ir laikykite jį vakuume nepasiekiamose vietose. Jei žarute, kad baterijos galėjo būti mūšys arba jį įžeisti / kieno nuo kieno dūl, nedelsdami kreipkitės į įrenginį.

#### Naudojimo sąlygos, veikiantis be licencijos ryšiu:

„HARMAN International“ pareiškia, kad ji įmanga atitinka esminius dalykus 2014/53/ES reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Šis atitikties deklaracija įmanga susipažinti mūsų svetainės pagalbos skirsnyje, kurį galite rasti svetainėje [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

„HARMAN International Industries, Incorporated.“ Vies teisės saugomas.

JBL yra „HARMAN International Industries, Incorporated.“ prekes ženklas, įregistruotas JAV ir (arba) kitose šalyse. Funkcijos, specifikacijos ir didinai gali būti pakeisti be išankstinio įspėjimo.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Izlasiet šīs instrukcijas.

- [illegible]



- Nelietojiet šo aparātu ūdens tuvumā.
- Šo aparātu nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai, un uz šī aparātu nedrīkst novietot priekšmetus, kas piepildīti ar šķidrumiem, piemēram, vāzes.

**BRĪDINĀJUMS:** LAI SAMAZINĀTU UGUNSGRĒKA VAI ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKU, ŠO APARĀTU NEDRĪKST PAKĻAUT LIETUS VAI MITRUMA IEDARBĪBAI.

**ELEKTRISKĀ TRIECIENA RISKS NEATVĒRT.**



ŠIS SIMBOLS UZ IZSTRĀDĀJUMA NOZĪMĒ, KA  
IZSTRĀDĀJUMA KORPUŠĀ IR NEIZOLĒTS, BĪSTAMS  
SPRIEGUMS, KAS VAR RADĪT ELEKTRISKĀ TRIECIENA RISKU



ŠIS SIMBOLS UZ IZSTRĀDĀJUMA NOZĪMĒ, KA ŠAJĀ  
ROKASGRĀMATĀ IR SVARĪGAS LIETOŠANAS UN APKOPES  
INSTRUKCIJAS.

Šī ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļai. Darbības piemēro šādus divus nosacījumus: (1) šī ierīce nedrīkst izraisīt kaitīgus traucējumus, un (2) šai ierīcei ir jāpieņem jebkāds radīts traucējums, tostarp tāds, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

Ar šo HARMAN International paziņo, ka šī iekārta atbilst FCC 15. daļas B apakšdaļas noteikumiem.

Atbilstības deklarācija pieejama mūsu vietnes atbalsta sadaļā: [www.ibl.com](http://www.ibl.com)

Sīkākārti ir pārbaudīta un atzīta par atbilstošu B klases digitālo ierīcu ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir paredzēti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgām traucējumiem dzīvotājiem telpās. Šīs ierīce ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvēnu enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un lietota atbilstoši norādījumiem, var izraisīt kaitīgus radioskaņus traucējumiem. Tomēr netiek garantēti, ka konkrēti uzstādītās ierīces neradīs traucējumus. Ja šīs aprīkojuma

**Uzmanību:** izmaiņas vai modifikācijas, kuras HARMAN nav skaidri apstiprinājis, var atcelt lietotāja tiesības darboties ar ierīci.

(d) ECC UNIC INFORMĂCIIA I IETOTĂ IJEM

Ši ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļai un Industry Canada RSS standartiem, kas atbilstoši no licences. Darbībai piemēro šādus divus nosacījumus: (1) Šī ierīce nedrīkst izraisīt kaitīgus traucējumus, un (2) šai ierīcei ir jāpieņem jebkāds radīts traucējums, tostarp tāds, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

(iv) FCC/IC starojuma iedarbības paziņojums:

ši iekārta atbilst FCC un ISED starojuma iedarbības robežām, kas noteiktas nekontrolētai videi.

Gadījumā, ja šai iekārtai jāveic FCC/IC SAR (Specific Absorption Rate - Specifiskā absorbcijas pakāpe) iedarbības tests, šī iekārta ir izstrādāta, lai atbilstu FCC un ISED noteiktajām prasībām attiecībā uz radioviļņu iedarbību. Šīs prasības nosaka SAR robežu 1,6 W/kg vidēji uz vienu gramu audu.

Augstākā SAR vērtība, kas saskaņā ar šo standartu ir pazīnīta izstrādājuma sertifikācijas laikā, lietojot to pareizi, nēsājot pie ķermeņa vai galvas, to nenozīmē. Lai izpildītu radiācijas ekspozīcijas vadlīnijas un samazinātu radiācijas enerģijas iedarbību darbības laikā, šī iekārta jānovieto vismaz pienācīgi attālumā no ķermeņa vai galvas.

ECG and echocardiography

Lieljaudas radari tiek norādīti kā galvenie 5,25–5,35 GHz un 5,65–5,85 GHz joslu lietotāji. Šīs radaru stacijas var izraisīt LE LAN (lokālā tīkla, kas atbilst norādītajai frekvencijai) izstrādi, kas ir jānodrošina ar FCC noteiktām atļaujām. Šīs stacijas jānodrošina ar FCC noteiktām atļaujām, kas ir jānodrošina ar FCC noteiktām atļaujām.

lietotāis arī iābrīdina, ka:

© 2003 by John Wiley & Sons, Inc.

- (i) ierīce darbināta 5150–5250 MHz joslā ir paredzēta tikai iekšējai, lai samazinātu kaitīgo traucējumu iespējamību līdzekļu mobilitātes pastiprināt sistēmām; (ii) maksimālais pieļaujamais antenas pastiprinājums ierīcēm 5250–5350 MHz un 5470–5725 MHz joslās atbilst *e.i.p.* ierobežojumam: un
- (ii) 5725–5825 MHz joslā ierīcēm pieļaujamais maksimālais antenas pastiprinājums atbilst *e.i.p.* robežam, kas attiecīgi noteikts ekspluatācijai režīmā no punkta uz punktu un režīmā: bez punkta uz punktu.

Lietošanas ierobežojumi Uzmanību, Eiropas Savienībā darbība ir ierobežota  
lietošanai telpās 5150–5350 MHz joslā.

**Pareiza šī izstrādājuma utilizācija** (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)

Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmantot kā sadzīves atkritumus, un tas jānogādā atbilstošā savākšanas vietā pārstrādei. Pareiza utilizācija un pārstrāde palīdz aizsargāt dabas resursus, cilvēku veselību un vidi. Lai iegūtu papildinformāciju par šī izstrādājuma utilizāciju un pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, utilizācijas dienestu vai veikali, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst Direktīvai 2011/65/ES un tās grozījumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

REACH (Regula Nr. 1907/2006) attiecas uz ķīmisko vielu ražošanu un lietošanu un to iespējamo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Saskaņā ar REACH regulas 33. panta 1. punktu nepieciešams, lai pārgādātāji informētu saņēmējus, ja izstrādājumi ir vai ir neēnā 0,1% (attiecībā uz vienu izstrādājuma svaru) jebkuras vielas, kas iekļauta jeb bīstamu vielu (SVHC) kandidātu sarakstā ("REACH kandidātu saraksts"). Šis izstrādājums satur vielu "svins" (CAS Nr. 7439-92-1) koncentrācijā, kas pārsniedz 0,1% uz svaru.

Šis izstrādājums izgatavots kālija, izņemot galveno vielu, nav nevienas citas vielas, kas iekļauta REACH kandidātu sarakstā, koncentrācijā, kas lielāka par 0,1% no šīs izstrādājuma svara.

Piezīme: 2018. gada 27. jūnijā svins tika pievienots REACH kandidātu sarakstam. Svina iekļaušana REACH kandidātu sarakstā nenozīmē, ka svinu saturoši materiāli rada būtisku risku vai ierobežojumus tā lietošanas pieļaujamībai.

## BRĪDINĀJUMI/IZMAŅĪBI



- Lai izvairītos no dzirdes bojājumiem, izmantojiet austiņas ērtā un mērenā skaļuma līmenī.

- Pirms austiņu ievietošanas ausīs, samaziniet ierīces skaļumu, pēc tam pakāpeniski palieliniet skaļumu, sasniegsit ērtu klausīšanās līmeni

Norādījumi lietotājiem par noliecoto bateriju izņemšanu, pārstrādi

**un utilizāciju**

La izņemtu baterijas no iekārtas var tālāvdabās pults, veiciet īpašnieka rokasgrāmatā bateriju ievietošanai aprakstīto procedūru apgrieztā secībā. Izstrādājumiem ar iebūvētu bateriju, kas darbojas visa izstrādājuma kalpošanas laikā, lietotājs to nevar izņemt. Ja šādi gadjumi pārtraides vai reģenerācijas centri veic izstrādājuma demontāžu un baterijas izņemšanu. Ja kāda iemesla dēļ ir nepieciešams nomainīt šādu bateriju, šī procedūra jāveic pilnvarotās servisa centros. Eiropas Savienībā un citās vietās ir neilgumīgi izņemt jebkuru bateriju kopā ar sadzīves atkritumiem. No visām baterijām jāatbrīvojas veido draudzīgi vides. Sazinieties ar vietējām atkritumu apsaimniekošanas amatpersonām, lai iegūtu informāciju par veido draudzīgi izlieto bateriju savākšanu, pārstrādi un utilizāciju.

**BRĪDĪJUMS:** nepareizas baterijas nomainas gadījumā var rasties sprādzienbīdāmas. Lai samazinātu ugunsgrēku, eksplozijas vai viegli uzliesmojoša šķidruma/gāzes norādes risku, neizjauciet, nesasmalciniet, nesaduriet, neizveidojiet iesavienojumu ar ārējiem kontaktiem, nepakļaujiet temperatūrai virs 60 °C (140 °F), saules gaismai vai tamlīdzīgi, īpaši zema spiediena gaisa iedarbībā vai arī nerīcieties izstrādājuma uguni vai ūdeni. Nomainiet tikai ar norādītajām baterijām. Simbols, kas norāda, ka jāveic "atsevišķa savākšana" visām baterijām un akumulatoriem, ir zemāk redzamā piktogramma atkritumu tvērtē ar rīteniem:



**BRĪDINĀJUMS** – Attiecas uz izstrādājumiem ir monētu/ poļu baterijām

**NENORIJET BATERIJU, ĶĪMISKO APDEGUMU RISKS.** Šis izstrādājums satur monētu/pogu bateriju. Ja monētas/pogu šūnas baterija tiek norīta, tas var izraisīt smagus iekšējos apdegumus jau 2 stundu laikā un pat nāvi.

Uzglabāt jaunus un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja bateriju nodalījums nav aizvērts droši, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Ja rodas aizdomas, ka baterijas tiek norītas vai ievietotas jebkurā ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

**Attiecas uz visiem izstrādājumiem ar bezvadu darbību:**  
ar šo HARMAN International paziņo, ka šī iekārta atbilst Direktīvas 2014/53/ES  
pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Atbilstības deklarācija  
pieejama mūsu vietnes atbalsta sadaļā: [www.ibl.com](http://www.ibl.com)

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor alle producten

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Let op alle waarschuwingen.
4. Volg alle veiligheidsmaatregelen.
5. Gebruik een droge doek om het apparaat schoon te maken.
6. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer dit apparaat in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
7. Installeer dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingspijpen of andere apparaten (indirect versterkers) die warmte afgeven.
8. Omzél de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinneten waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pinneten en een derde aardingspin. De brede of derde pin is bedoeld voor uw veiligheidsfit. Als de meegeleverde stekker niet in de juiste stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
9. Het is niet toegestaan de afdekplaat van de stopcontacten af te nemen. Het is niet beoogd raken, met name bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat komen.
10. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
11. Gebruik het apparaat alleen met een wagenlamp, standaard, driepoot, beugel of tafel die door de fabrikant is gespecificeerd of die bij het apparaat wordt verkocht. Wees voorzichtig wanneer je een zwaargewicht wilt plaatsen in de combinatie wagenlamp. Het is niet toegestaan de combinatie wagenlamp apparatuur verplaatsen om letsel door omklimen te voorkomen.
12. Koppeel dit apparaat los tijdens overname of als het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
13. Het is niet toegestaan het apparaat aan een onbeveiligde voedingskabel te hangen.



HARMAN International Industries, Incorporated. Visas tiesības aizsargātas.  
JBL ir HARMAN International Industries, Incorporated preču zīme, kas  
reģistrēta Amerikas Savienotajās Valstīs un/vai citās valstīs. Funkcijas,  
specifikācijas un izskats var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

CE UK  
CA

[www.ibl.com](http://www.ibl.com)

De onderstaande instructies zijn mogelijk niet van toepassing op waterdichte apparaten. Raadpleeg de gebruikershandleiding of de snelstartgids van het apparaat voor informatie over waterdichtheid.

- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Stel dit apparaat niet bloot aan druppels of spetters, en zorg ervoor dat er geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

**OPGELET:** STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN.

**VOORZICHTIG**

**GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK. NIET OPENEN**



DIT SYMBOOL OP HET PRODUCT BETEKENT DAT ER N  
GEÏSOLEERDE, GEVAARLIJKE SPANNING AANWEZIG  
IS BINNENIN HET APPARAAT DIE EEN RISICO OP  
ELEKTRISCHE SCHOKKEN KAN OPLEVEREN



DIT SYMBOOL OP HET PRODUCT BETEKENT DAT E  
DEZE HANDLEIDING BELANGRIJKE BEDIENINGS-  
ONDERHOUDSINSTRUCTIES STAAN.

FCC EN IC-VERKLARING VOOR GEBRUIKERS (VS EN CANADA)

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. De is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet elke ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

## CONFORMITEITSVERKLARING VAN DE FCC SDOCLIVERANCIER

HARMAN International verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan FCC Deel 15 Sectie B.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op de ondersteuningspagina op [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

### Verklaring van de Federal Communication Commission

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitzstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke

storing aan radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt aan radio- of televisietoestellen, welk kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker geadviseerd om te proberen de storing te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

- Versteel of verplaats de antenne.
- Verhoog de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio- / tv-monteur voor hulp.

**Opgelet:** Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door HARMAN, kunnen de beveiliging van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongedeelde maken.

## Voor producten die RF-energie uitzenden:

### (i) FCC-EN IC-INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan de RSS-norm(en) van Industry Canada voor van vermenigvuldigde apparatuur. De is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken; en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

### (ii) FCC/IC-verklaring inzake blootstelling aan straling

Dit apparaat voldoet aan de FCC- en ISD-limieten voor blootstelling aan straling die zijn vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving.

Als deze apparatuur moet worden onderworpen aan de FCC/IC SAR-blootstellingstest (Specific Absorption Rate), is deze apparatuur ontworpen om te voldoen aan de vereisten voor blootstelling aan radiogolven die zijn vastgesteld door de FCC enISED. Deze vereisten stellen een SAR-limiet van 1,6 W/kg gemiddeld over een gram weefsel. De hogste SAR-waarde geappreveerd onder deze norm tijdens productcertificering voor gebruik bij correct draag op het lichaam of op het hoofd. Om te voldoen aan de richtlijnen voor de blootstelling aan de blootstelling aan RF-energie tijdens het gebruik te verminderen, moet deze apparatuur ten minste op deze afstand van het lichaam of het hoofd worden geplaatst.

## Voor radioapparatuur die gebruik maakt van 5150-5850 MHz

### Waarschuwing FCC en IC

Raden met een hoog vermogen maken gebruik van de 5,25 tot 5,35 GHz- en 5,65 tot 5,85 GHz-banden. Deze radatransmissies kunnen interferentie met

en/of schade aan LE LAN-apparaten (License-Exempt Local Area Network) veroorzaken. Er zijn geen configuratieknoppen voorzien voor deze draadloze apparatuur die wijzigingen in de frequentie van operaties mogelijk maakt buiten de FCC-autorisatie voor gebruik in de VS volgens Deel 15.407 van de FCC-regels.

### IC-waarschuwing:

De gebruiker wordt ook op het volgende gewezen:

- Het apparaat voor gebruik in de frequentieband 5150 - 5250 MHz is alleen voor gebruik binnenhuis om de kans op schadelijke storing aan mobiele satellietstelsystemen op hetzelfde kanaal te verminderen; (ii) de maximale antenneversterking die is toegestaan voor apparaten in de banden 5250-5350 MHz en 5470-5725 MHz moet voldoen aan de e.i.r.p.-limiet; en
- De maximale antenneversterking die is toegestaan voor apparaten in die band 5725-5825 MHz moet voldoen aan de e.i.r.p.-limieten die zijn gespecificeerd voor punt-naar-punt- en niet-punt-naar-punt-werking, zoals van toepassing.

Gebroeksbeperking Opgelicht in de Europese Unie: beperkt tot gebruik binnenhuis binnen de band 5150-5350 MHz.

**Correcte verwijdering van dit product** (Afschakelen elektrische en elektronische apparatuur)

Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt voor recycling. Correcte verwijdering en recycling helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie over het verwijderen en recyclen van dit product contact op met de gemeente, de reinigingsdienst of de winkel waar je dit product hebt gekocht.



## Dit product voldoet aan RoHS.

Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EG en de bijbehorende amendementen betreffende de afwezigheid van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

### REACH

REACH (Verordening nr. 1907/2006) heeft betrekking op de productie en het gebruik van chemische stoffen en de mogelijke invloed daarvan op de menselijke gezondheid en het milieu. Artikel 33, lid 1, van de REACH-verordening vereist dat leveranciers de ontvangsten informeren aan de voorveerders met dan 0,1% (per gewicht per voorveerder) van enige stoffen) bevat op de kandidaatlijst van zeer zorgvuldige stoffen (SVHC) (REACH-

kandidaatlijst). Dit product bevat de stof "lood" (CAS-nr. 7439-92-1) in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht.

Bij de introductie van dit product zijn er in dit product behalve lood geen andere stoffen van de REACH-kandidaatlijst aangetroffen in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht.

Opmerking: op 27 juni 2018 werd lood toegevoegd aan de REACH-kandidaatlijst. Het opnemen van lood in de REACH-kandidaatlijst betekent niet dat loodhoudende materialen een direct risico vormen of tot een beperking van toelaatbaarheid van het gebruik leiden.

## Voor apparaten met hoofdtelefoonansingen

### WAARSCHUWINGEN/OPGELET

Gebruk de koptelefoon NIET gedurende langere tijd op een hoog volume.

- Om gehoorbeschadiging te voorkomen, moet de koptelefoon op een comfortabel, gemiddeld volumeniveau gebruikt worden.

- Verlaag het volume op het apparaat voordat je de koptelefoon over je oren plaatst, en draai het volume geleidelijk omhoog totdat je een comfortabel luisterniveau bereikt.

## Voor producten met batterijen

**Instructies voor gebruikers over het verwijderen, recyclen en weggooien van gebruikte batterijen**

Om de batterijen uit apparatuur of afstandsbediening te verwijderen, volg je de procedure in de gebruikershandleiding voor het plaatsen van batterijen in omgekeerde volgorde. Bij producten met een ingebouwde batterij die de hele levensduur van het product meegaat, is verwijdering wellicht niet mogelijk voor de gebruiker. In dit geval zou recycling-/herwinningcontrole voor de ontmanteling van het product en het verwijderen van de batterij. Als het om welke reden dan ook nodig is om een dergelijke verwijdering te verrichten, moet deze procedure worden uitgevoerd door gespecialiseerde servicecentra. In de Europese Unie en andere regio's is het illegaal om batterijen met het huishoudelijk afval mee te gooien. Alle batterijen moeten worden afgevoerd op een milieuvriendelijke manier. Neem contact op met de plaatselijke reinigingsdienst voor informatie over de milieuvriendelijke inzameling, recycling en verwijdering van gebruikte batterijen.

**OPGELET:** Explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Om het risico op brand, explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof/gas te verminderen, de batterij niet demanteren, pletten, doorboren, kortsluiten, blootstellen aan temperaturen boven 60°C (140°F), direct zonlicht, blootstellen aan extreem lage lucht druk, of in vuur of water gooien. Allen vervangen door gespecificeerde batterijen. Het symbool voor 'gescheiden

inzameling' voor alle batterijen en accu's is de onderstaande doorgekruiste verwijderbare afvalbak:



## OPGELET - Voor producten die knoopcellbatterijen bevatten

**VOORKOM DAT KINDEREN BATTERIJ INSLUKEN, GEVAAR VOOR CHEMISCHE BRAND/WONDEN.** Dit product bevat een knoopcellbatterij. Als de knoopcellbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen. Als het batterij niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen. Als je denkt dat een kind een batterij heeft ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingezet.

## Voor alle producten met draadloze bediening:

HARMAN International verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd in het ondersteuningsgedeelte van onze website, toegankelijk via [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden. JBL is een handelsmerk van HARMAN International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en/of andere landen. Functies, specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## NORSK

### VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

#### For alle produkter:

- Les disse instruksjonene.
- Behold instruksjonene.
- Overhold alle advarsler.
- Følg alle instruksjonene.
- Rengjør kun med tørt klut.
- Ikke blokker ventilasjonsåpninger. Installer apparatet i henhold til produsentens instruksjoner.
- Ikke installer apparatet nær varmekilder, så som radiators, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
- Ikke omgå sikkerhetsfunksjonene i polariserte eller jerdte stikkontakter. En polarisert kontakt har to blader, der det ene er bredere enn det andre. Kontakt med jording har to pinne, og en tredje for jordingen. Den tredje pinne er til for din sikkerhet. Hvis kontakten som følger med ikke passer i støpselet ditt, må du ta kontakt med en elektriker for å bytte des.
- Beværet strømløslaget må i tillegg på eller klemmes, spesielt ved støpselet, inngang og der den kommer ut av apparatet.
- Det skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, bracket eller bord som er spesifisert for eller solgt med apparatet. Når det brukes en vogn, må du være forsiktig ved flytting av vogn- og apparatkombinasjonen, slik at skader ikke oppstår ved en øst.



- Trekk ut apparatet fra støpselet i tordenvær eller dersom det ikke skal brukes på en lenge periode.
- Hvis en service til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig når apparatet har vært skadet på noen måter, for eksempel når strømløslaget eller støpselet er skadet, værke har blitt slått eller objekter har falt inn i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fukt, ikke fungerer normalt eller har blitt mistet.
- For å koble dette apparatet fra strømkontakten helt, trekkes kontakten ut av AC-støpselet.
- Hovedkontakten til strømløslaget skal være klar til bruk.
- Dette apparatet er bare tiltenkt bruk med støpmåtefærl eller ladekabelen som leveres av produsenten.

Følgende anvisninger gjelder kanskje ikke for vanntette enheter. Se enheten bruksanvisning eller hurtigstartveiledning for flere anvisninger om vanntette enheter, hvis aktuelt.

- Ikke bruk dette apparatet nær vann.
- Ikke eksponer apparatet til vænng eller vænngdriper, og ikke i en mengde væskefylte gjenstander, f.eks. vaser, er plassert på apparatet.

**ADVARSEL: FOR Å REDUSERE RISIKO FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT MÅ APPARATET IKKE SETTES FOR REGN ELLER FUKTHET.**

### FORSIKTIG

#### FARE FOR ELEKTRISK STØT. MÅ IKKE ÅPNES



SYMBOLET PÅ DETTE PRODUKTET BETYR AT DET FINNES IKKE-ISOLERT ELLER FÆRLIG SPENNING I PRODUKTET, SOM KAN UTGJØRE EN FARE FOR ELEKTRISK STØT.



SYMBOLET PÅ DETTE PRODUKTET BETYR AT DET ER VIKTIG DRIFTS- OG/ELLER VEDLIGEHOLDINGSANVISNINGER I DENNE VEILEDNINGEN.

**ADVARSEL FOR FCC OG MELDING TIL BRUKERE (BARE USA OG CANADA)**  
Denne enheten overholder del 15 av FCC-regulativet. Driften er underlagt følgende to krav: (1) Denne enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) Dette utstyret skal motstå all interferens det utsettes for, inkludert interferens som kunne forårsake uønsket drift.  
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### FCC SDO-C LEVERANDØRERES SAMSVARSEKLÆRING

HARMAN International erklærer hermed at dette utstyret samsvarer med del 15, underdel B fra FCC.

Samsvarserklæringen kan leses i supportdelen på nettstedet vår, tilgjengelig på [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

#### Interferens-erklæring Federal Communications Commission

Dette utstyret er testet og funnet i samsvar med grensene for en digital enhet i Klasse B, i samsvar med del 15 av FCC-reglene. Disse grensene er laget for å gi minimal beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle energi med radiofrekvens, og dersom det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjoner, kan det oppstå skadelige forstyrrelser med radiokommunikasjon. Men, det finnes ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i en spesifikk installasjon. Hvis dette utstyret skaper skadelige forstyrrelser i radio- eller TV-mottak, noe som kan

fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å rette forstyrrelsen ved ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakereleteren.
- Øk avstanden mellom utstyr og mottaker.
- Koble utstyret til et støpsel eller en krets annen enn den mottakeren er koblet til.
- Be forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjelp.

**Forsiktig:** Endringer eller modifiseringer som ikke uttrykkelig er godkjent av HARMAN kan frata brukeren retten til å bruke utstyret.

#### For produkter som sender ut RF-energi:

##### (i) FCC- OG IC-INFORMASJON TIL BRUKERE

Denne enheten samsvarer med del 15 av FCC-reglene, og standardene for RSS-innstrukt fra Industry Canada. Driften er underlagt følgende to krav: (1) Dette utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) Dette utstyret skal motstå all interferens det utsettes for, inkludert interferens som kunne forårsake uønsket drift.

##### (ii) Melding om eksponering for stråling, fra FCC/IC

Dette utstyret samsvarer med strålingsgrensene i FCC og ICSED, fremsett for ukontrollerte miljøer.

Hvis dette utstyret er underlagt FCC/ICs eksponeringstest for SAR (spesifikk absorpsjonskoeffisient), er utstyret utviklet for å overholde kravene til eksponering overfor radiobølger etablert av FCC og ICSED. Disse kravene setter en SAR-grense på 1,6 W/kg i gjennomsnitt for et gram vev. Den høyeste SAR-verdien som er rapportert under produkttestifisering under denne standarden for bruk når apparatet brukes riktig på kroppen eller hode, uten separasjon. For å overholde retningssignaler for RF-eksponering og redusere eksponeringen for RF under operasjonen skal dette utstyret posisjoneres minst så langt unna kroppen eller hode.

#### For radioutstyr som drives i 550-585MHz

##### Forsiktighetsadvarsel fra FCC og IC:

Hyenegeradiser er allikott som primærbrunns av 5,25 til 5,35 GHz og 5,65 til 5,85 GHz-båndene. Disse radiostasjonene kan føre til forstyrrelser med og/eller skade på LE-LAN-enheter (License-Exempt Local Area Network). Det er ikke fremstilt noen konfigurasjonskontroll for denne trådløse enheten som tillater endring i frekvens eller drift utenfor FCC-utvalgte områder for bruk i USA, i henhold til del 15 407 FCC-reglene.

#### IC-advarsel:

Brukeren må også være oppmerksom på:

- Enheter for drift i båndet 5150-5250 MHz bare er laget for innendørs bruk, for å redusere potensialet for skadelig forstyrrelse med sam-kalls satellittsystemer; (ii) maksimal antennestyrke for enheter i båndet 5250-5350 MHz og 5470-5725 MHz skal samsvare med e.i.r.p.-grensen; og (iii) Maksimal antennestyrke for enheter i båndet 5725-5825 MHz skal samsvare med e.i.r.p.-grensene som er spesifisert for punkt-til-punkt- og ikke-punkt-til-punkt-drift, hvis aktuelt.

**Begrensninger for bruk For EUTR:** drift er begrenset til innendørs bruk innenfor båndet 5150-5350 MHz.

**Riktig avhengning av dette produktet** (Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, WEEE)

Dette symbolet betyr at produktet ikke må avhendes som husholdningsavfall og at det skal leveres til et eget innsamlingssted for gjenvinning. Riktig avhengning og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, menneskers helse og miljøet. For ytterligere informasjon om avhending og gjenvinning av dette produktet kan du kontakte lokale myndigheter, avhendingssjeneren eller butikken der du kjøpte produktet.



#### Dette produktet samsvarer med kravene i RoHS.

Dette produktet er i samsvar med direktiv 2011/65/EU, med endringer, om begrensning i bruken av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

#### REACH

REACH (forordning nr. 1907/2006) omhandler produksjon og bruk av kjemiske stoffer og deres potensielle påvirkning på menneskers helse og miljøet. Artikkel 33(1) i REACH-forskriften krever at leverandører informerer mottakere hvis en artikkel inneholder mer enn 0,1 % (pr. vekt pr. artikkel) av en eller flere stoffer på listen over svært bekymningsverdige stoffer (SVHC) («REACH»-listen). Dette produktet inneholder stoffer "bly" (CAS-nr. 7439-92-1) i konsentrasjon på over 0,1 % pr. vekt.

Da produktet blir sluppet, med unntak av blyinnholdet, var det ingen andre stoffer på REACH-listen som finnes i produktet med en konsentrasjon på over 0,1 % av produktets vekt.

Mer: Den 27 juni 2018 ble bly lagt til REACH-listen. Inkluderingen av bly i REACH-listen betyr ikke at materialer som inneholder bly utgjør en umiddelbar risiko eller fører til begrensninger for tillatt bruk.

## For enheter med hodetelefonnett.

### ADVARSEL/FORSIKTIGHETSREGLER



Hodetelefonene skal IKKE brukes med høyt volum over lengre tid.

- For å unngå hørselskade skal hodetelefoner brukes med et komfortabelt og moderat volumnivå.
- Reduser volumet på enheten for å plassere hodetelefonene på ørene, og øk volumet gradvis til du når et behagelig nivå.

## For produkter som inneholder batterier

Instruksjoner til brukere om fjerning, gjenvinning og avhending av brukte batterier

For å fjerne batteriene fra utstyret eller fjernkontrollen må du reversere fremgangsmåten beskrevet i brukerhåndboken for å sette inn batterier.

For produkter med innebygget batteri som varer over produktets levetid, kan det hende at det ikke er mulig for brukeren å fjerne dem. I så fall vil gjenvinnings- eller resirkuleringscenter klatte demontering av produktet og fjerning av batteriet. Hvis det blir nødvendig, uansett grunn, å skille ut et slikt batteri, må denne prosedyren utføres av et autorisert servicenter. I EU og andre steder er det ulovlig å avhende batterier med husholdningsavfall. Alle batterier må avhendes på en miljøsamm sams måte. Kontakt dine lokale avfallsmottagere for informasjon angående miljøvennlig innsamling, resirkulering og avhending av brukte batterier.

**ADVARSEL:** Fare for eksplosjon hvis batteriet settes i feil. For å redusere faren for brann, eksplosjon eller lekkasje av brannfarlige væsker/gas, må batteriet ikke demonteres, knuses, punkteres, kortslettes, eksponeres for temperatur over 60 °C (140 °F), solskinn eller lignende, utsettes for ekstremt lavt lufttrykk eller avhendes i id eller ann. Skal bare byttes ut med spesifiserte batterier. Symbolet som indikerer "Separat innsamling" for alle batterier og akkumulatorer skal være en sappekkasse med kryss, som vist nedenfor:



### ADVARSEL - For produkter som inneholder mynt-/knappcellebatterier

BATTERIER MÅ IKKE SVELGES. FARE FOR KJEMISKE BRANNKADER Dette produktet inneholder et mynt-/cellebatteri. Hvis batteriet svelges, kan det føre til alvorlig brannskade innenfor to på bare 2 timer, med døden som mulig følge. Hold nye og brukte batterier borte fra barn. Hvis batterietommet ikke kan

lukkes trygt, må du slutte å bruke produktet og oppbevare det utilgjengelig for barn. Hvis du tror at batterier kan ha blitt svelget eller plassert i noen del av kroppen, må du kontakte lege øyeblikkelig.

### For alle produkter med trådløs drift:

HARMAN International erklærer med dette at dette utstyret er i overensstemmelse med de essensielle kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen kan leses i supportdelen på nettsiden vår, tilgjengelig på [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated Med enerett. JBL er et varemerke som tilhører HARMAN International Industries, Incorporated, registert i USA og/eller andre land. Funksjoner, spesifikasjoner og utseende kan endres uten varsel.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## POLSKI

### WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

#### Dla wszystkich produktów:

1. Prosimy zapoznać się z niniejszym dokumentem.
2. Prosimy zachować niniejszy dokument.
3. Zwracać uwagę na wszystkie ostrzeżenia.
4. Postępować zgodnie z instrukcją.
5. Urządzenie można czyścić tylko suchą szmatką.
6. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją producenta.
7. Nie należy instalować opisywanego urządzenia w pobliżu źródła ciepła, takiego jak grzejniki, kratki wentylacyjne, kuchenki czy inne urządzenia (w tym wmurowane) wydzielające ciepło.
8. Wytyczne uziemienia bądź spajalność należy stosować zawsze zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Wytycza spajalność posiada dwa wytyki, jeden dłuższy od drugiego. Wytyczka dłuższa posiada dwa wytyki oraz jeden bolc uziemialny. Słuszny wytyk lub trzeci bolc służy do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli dołączona do zestawu wytyczka nie pasuje do gniazda sieciowego, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany niepasującego gniazda.
9. Przewód zasilający należy chronić przed złapaniem lub zginiem, szczególnie w pobliżu wytyki, gniazda przedłużacza lub miejsca, gdzie przewód wychodzi z urządzenia.
10. Używaj tylko akcesoriów/dodatkowych elementów wyszczególnionych przez producenta.
11. Należy używać wyłącznie z widłami, stojakiem, podstawką, wspornikiem lub stołem wskazanym przez producenta lub sprzedawcą z urządzeniem. Jeśli używany jest wózek, należy zachować ostrożność podczas przewożenia urządzenia, aby uniknąć obrażeń wynikających z ewentualnego przewrócenia się wózka.
12. Należy odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego na czas burzy z piorunami lub przed dłuższym okresem nieużywania.
13. Wszelkie prace serwisowe należy zlecić wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Serwisowanie jest wymagane, jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu w dowolny sposób, np. jeśli uszkodzony zostanie przewód lub wytyk zasilający, na urządzenie zostanie rozlana ciecz lub spadną przedmioty, bądź gdy urządzenie zostanie narazone na deszcz lub wilgoć, przesłanie normalnie działać lub zostało upuszczone.



14. Aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy odłączyć wytyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.
15. Wytyczka przewodu zasilającego powinna być gotowa do późniejszego użytku.
16. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku wyłącznie z przewodem zasilającym i/lub ładującym dostarczanym przez producenta.

Polizacje instalacji mogą nie odnosić się do urządzeń wodoodpornych. Więcej informacji o wodoodporności, patrz instrukcja obsługi urządzenia lub przewodnik szybkiego startu.

- Nie należy korzystać z tego urządzenia w pobliżu wody.
- Nie należy narażać urządzenia na kąpielą lub przyskającą ciecz ani ustawiać na nim przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazony.

**OSTRZEŻENIE:** ABY OGRANICZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY NARAŻAĆ TEGO URZĄDZENIA NA DESZCZ ANI WILGOĆ.

## PRZESTROGA

### RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ.



TEŃ SYMBOL NA URZĄDZENIU OZNACZA, ŻE W URZĄDZENIU ZNAJDUJĄ SIĘ NIEIZOLOWANE ELEMENTY POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM, KTÓRE MOGĄBY SPÓWODOWAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.



TEŃ SYMBOL NA URZĄDZENIU OZNACZA, ŻE W PRZEWODNIKU ZNAJDUJĄ SIĘ ISTOTNE INSTRUKCJE OBSŁUGI I KONSERWACJI URZĄDZENIA.

**INFORMACJA DOTYCZĄCA PRZEPISÓW FCC I DEKLARACJA KC (TYTUŁ DLA UŻYTKOWNIKÓW ZE STANÓW ZJEDNOCZONYCH I KANADY)**  
Urządzenie to spełnia wymagania zawarte w części 15 przepisów FCC. Korzystanie z urządzenia może spowodować dwa następujące warunki: (1) urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie może działać w warunkach zakłóceń zewnętrznych, również takich, które mogą powodować występowanie niepożądanego wpływu na jego działanie. CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTAWCY FCC SDOĆ

HARMAN International niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenie spełnia wymagania zawarte w części 15 przepisów FCC, sekcja B. Treść Deklaracji zgodności można sprawdzić na stronie pomocy technicznej w naszej witrynie dostępnej pod adresem [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

## Deklaracja dotycząca zakłóceń FCC

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia wymagania klasy B urządzeń cyfrowych, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Prosimy by mieć na celu świadomość, że urządzenie może powodować zakłócenia lub być zakłócone przez inne urządzenia elektroniczne. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje promieniowanie radioelektryczne, a w związku z tym, jeśli nie zostanie zainstalowane i wykorzystane zgodnie z instrukcją, może powodować zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie można jednak zagwarantować, że w przypadku konkretnych instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli urządzenie wpływa niekorzystnie na odbiór radiowy lub telewizyjny, co można sprawdzić wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się skorygowanie zakłóceń przez użytkownika w jeden z następujących sposobów:

- Zmienić ustawienie lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do innego gniazda elektrycznego, tak aby było ono zasilane z obwodu innego niż odbiornik.

• Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radioelektrycznym w celu uzyskania pomocy.

**Przeestrojenie:** Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę HARMAN, mogą spowodować umiarkowanie prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

## Produkty transmitujące energię fal radiowych:

(i) **INFORMACJE O WYMAGANIACH FCC ORAZ O DZIAŁYKOWNOŚCI**  
Urządzenie to spełnia wymagania zawarte w części 15 przepisów FCC oraz jest zgodne z wytycznymi RSS organizacji Industry Canada. Korzystanie z urządzenia musi spełniać dwa następujące warunki: (1) urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi działać w warunkach zakłóceń zewnętrznych, również takich, które mogą powodować występowanie nieprzewidywalnego wpływu na jego działanie.

(ii) **Oświadczenie FCC/IC o narzuceniu na promieniowanie**

Trójstronny urządzenie jest zgodne z ograniczeniami FCC oraz SED dotyczącymi narzucenia na promieniowanie ustanowionymi dla niekomercyjnego środowiska.

Na wypadek konieczności wykonania pomiaru współczynnika SAR (specyficzny współczynnik absorpcji) wg FCC/IC urządzenia wymaga wymagania dotyczące narzucenia na fale o częstotliwości radiowej ustanowione przez FCC oraz SED. Zgodnie z tymi wymaganiami, limit współczynnika SAR wynosi średnio 1,6 W/kg na jeden gram tkanki ciała. Najwyższa wartość SAR określona za normę podczas certyfikacji produktu do użytku stwierdzonego, gdy urządzenie było prawidłowo naciśnięte na ciele lub na głowie, bez zachowania odstępów. Aby spełnić wymagania dotyczące narzucenia na promieniowanie radiowe i ograniczyć natężenie energii RF podczas

korzystania z urządzenia, należy utrzymywać je co najmniej we wskazanej odległości od ciała lub głowy.

## Obsługa urządzeń radiowych w paśmie częstotliwości

### 5150-5850 MHz

#### Ostrzeżenie FCC oraz IC:

Radarom dużej mocy są w pierwszej kolejności przydzielane pasma częstotliwości 5,25 do 5,35 GHz i 5,65 do 5,85 GHz. Istnieje nadawstwo mogą powodować zakłócenia w pracy lub uszkodzenia urządzeń LE LAN i/lub sieci lokalne nieobciążone obciążeniem użytkownika powołanymi. Dla tego urządzenia bezprzewodowego nie zapewniono żadnych elementów konfiguracji, które pozwoliłyby zmienić częstotliwość jego pracy poza ustaloną na mocy przepisów FCC obowiązujących na terenie Stanów Zjednoczonych, zgodnie z częścią 15-407 przepisów FCC.

#### Ostrzeżenie IC:

Użytkownik powinien także pamiętać, że:

- (i) Urządzenie działające w paśmie 5150-5250 MHz może być wyłącznie do użytku zewnętrznego, tak aby ograniczone były potencjalne, szkodliwe zakłócenia mobilnych systemów satelitarnych korzystających z tego samego kanału; (ii) maksymalny zysk anteny dozwolony dla urządzeń działających w paśmie 5150-5350 MHz i 5470-5725 MHz musi być zgodny z wartością gniazda ERP; oraz
- (iii) maksymalny zysk anteny dozwolony dla urządzeń działających w paśmie 5725-5825 MHz powinien być zgodny z wartością gniazda ERP określonymi dla, odpowiednio, systemów punkt-punkt oraz innych niż punkt-punkt.

**Ograniczony użytkownik:** Na terenie Unii Europejskiej obsługa urządzenia jest dozwolona tylko wewnątrz budynków, z wykorzystaniem pasma 5150-5350 MHz.

**Prawidłowa użycia produktu (złoty sprzęt elektryczny i elektryczny)**

Ten symbol oznacza, że produkt nie należy wyrzucać do odpadów gospodarki domowej, lecz przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu. Prawidłowe użycia i recykling pomagają chronić zasoby naturalne, zdrowie ludzkie i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji o użyciu i recyklingu produktu, należy skontaktować się z lokalnym organem administracji publicznej, zakładem gospodarki odpadami lub sprzedawcą, od którego produkt został kupiony.

## Produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS.

Opisany produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/UE (z późniejszymi zmianami) w sprawie ograniczenia stosowania niektórych szkodliwych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

## REACH

REACH (Rozporządzenie nr 1907/2006) dotyczy wytwarzania i wykorzystywania substancji chemicznych oraz ich potencjalnego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko naturalne. Zgodnie z artykułem 33(1) rozporządzenia REACH, dostawcy są zobowiązani do informowania odbiorców, czy produkt zawiera więcej niż 0,1% (w przeliczeniu na masę produktu) dowolnej substancji znajdującej się na liście kandydatak substancji wzbujających szczególnie duże obawy (SVHC) [lista kandydatak REACH]. Opisany produkt zawiera ołów (CAS No. 7439-92-1) w stężeniu przekraczającym 0,1% w przeliczeniu na masę produktu.

W chwili zwolnienia produktu, z wyjątkiem ołowiu, żadna z innych substancji z listy kandydatak REACH występujących w tym produkcie nie przekracza stężenia 0,1% w przeliczeniu na masę produktu.

Uwaga: W dniu 27 czerwca 2018 roku ołów dodano do listy kandydatak REACH. Umieszczenie ołowiu na liście kandydatak REACH nie oznacza jednak, że materiały zawierające ołów stanowią bezpośrednie zagrożenie lub ich użytkowanie zostaje ograniczone.

## Urządzenia z gniazdkami słuchawkowymi

### OSTRZEŻENIA/PRZESTROGI



NIE należy używać słuchawek z wysoką głośnością przez długi czas.

Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, słuchawek należy używać z umiarkowaną głośnością, komfortową dla użytkownika.

- Przed umieszczeniem słuchawek na uszach należy obniżyć głośność, a następnie stopniowo ją zwiększać aż do osiągnięcia komfortowego poziomu dźwięku.

## Informacja o produktach zawierających baterie

Instrukcja dla użytkowników dotyczące usuwania, recyklingu i utylizacji zużytych baterii

Aby używać baterii z urządzenia lub pilota zdalnego sterowania, należy w odwrotnej kolejności wykonać czynności dotyczące instalowania baterii, opisane w instrukcji obsługi urządzenia. W przypadku produktów z wbudowanymi bateriami, których cykl życia upływa wraz z końcem przydatności produktu, usunięcie baterii przez użytkownika może być niemożliwe. W takich sytuacjach za demontaż urządzenia i usunięcie baterii odpowiadają zakłady recyklingu lub utylizacji odpadów. Jeśli z jakiegokolwiek powodu wymagane takie baterie stają się konieczne, czynność tę muszą wykonać autorzyzwane centra serwisowe. Na terenie Unii Europejskiej, oraz innych krajów, nielegalne jest pozbywanie się wszelkich baterii wraz z odpadami komunalnymi. Wszystkie baterie należy utylizować

w sposób bezpieczny dla środowiska. Skontaktuj się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami w celu uzyskania informacji na temat bezpiecznej dla środowiska zbiórki, recyklingu i utylizacji zużytych baterii.

**OSTRZEŻENIE:** Byłoby niebezpieczne w przypadku niezgodnej instalacji baterii. Aby ograniczyć ryzyko pożaru, wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy/gazów, nie należy demontować, mieszać, przebić, zwierać stykami, narażać na temperaturę powyżej 60°C (140°F), światła słoneczne lub podobne, narażać na skrajnie niskie ciśnienie powietrza ani wrzucać baterii do ognia lub wody. Wymień baterie zgodnie ze wskazanym typem. Symbol ostrzeżenia na osobne miejsce zbiórki dla wszystkich baterii i akumulatorów powinien mieć postać przekreślonego kosza na odpady z kółkami, jak pokazano poniżej:



## OSTRZEŻENIE - W przypadku produktów zawierających baterie guzikowe/pastylkowe

NIE WOLNO POBYKAĆ BATERII - RYZYKO POPARZENIA CHEMICZNEGO Ten produkt zawiera baterie pastylkowe/guzikowe. Połączenie baterii guzikowych/pastylkowych może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne już w ciągu 2 godzin i prowadzić do śmierci. Nowe i używane baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Jeśli przedział baterii nie zamyka się dokładnie, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku podlegania z polakami lub uszkodzenia baterii w dowolnej części ciała należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

**Wszystkie produkty z obsługą bezprzewodową:**  
HARMAN International Industries Incorporated niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenie jest zgodne z istotnymi wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Teśń Deklaracji zgodności dostępnej na stronie pomocy technicznej w naszej witrynie internetowej pod adresem www.jbl.com.

HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone. JBL jest znakiem towarowym firmy HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Cechy, dane techniczne i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



www.jbl.com

## PORTUGUÊS

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

#### Para todas as pessoas:

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Limpe apenas com um pano seco.
- Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale este aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
- Não instale este aparelho perto de qualquer fonte de calor, como radiadores, ventiladores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Não contrarie o propósito de segurança da ficha polarizada ou com ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas sendo uma mais larga do que a outra. Uma lâmina com ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para a sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou apertado, particularmente em tomadas, tomadas múltiplas e o ponto de saída do aparelho.
- Utilize apenas ligagens/acessórios especificados pelo fabricante.
- Utilize apenas com o carrinho, plataforma, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando um carrinho é utilizado, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para evitar danos ao tombar.
- Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Examine todo o serviço para pessoal técnico qualificado. A manutenção e a manutenção que o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, como por exemplo quando o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificada, se tiver derramado líquido ou se desmontou o cabo no aparelho, ou se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.
- Para facilitar completamente este aparelho da rede CA, desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada CA.
- A ficha principal do cabo de alimentação deve permanecer prontamente operacional.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas com o cabo de alimentação e/ou carregamento fornecido pelo fabricante.



As instruções seguintes podem não se aplicar aos dispositivos à prova de água. Consulte o manual do utilizador do seu dispositivo ou o guia de início rápido para obter mais instruções sobre a prova de água, caso existam.

- Não utilize este aparelho perto de água.
- Não exponha este aparelho a pingos ou salpicos e assegure-se de que nenhum objeto cheto de líquidos, como vasos, é colocado sobre o aparelho.

**AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCENDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOÑHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.**

### ATENÇÃO

#### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRIR.



ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE EXISTE UMA TENSÃO NÃO ISOLADA E PERIGOSA DENTRO DA CAIXA DO PRODUTO QUE PODE APRESENTAR UM RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.



ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE EXISTEM INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO IMPORTANTES NESTE GUIA.

#### ATENÇÃO DECLARAÇÃO FCC E IC PARA UTILIZADORES (EUA E CANADÁ APENAS)

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 Dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) O dispositivo não pode causar interferência prejudicial; e (2) o dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejado.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO FORNECEDOR

##### FCC SDOC

A HARMAN International declara, pelo presente, que este equipamento está em conformidade com a Parte 15, Subparte B, da FCC.

A declaração de conformidade pode ser consultada na secção de apoio do site, acessível a partir de [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Declaração de Interferência da Comissão Federal de Comunicação

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Estes limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial.

Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações via rádio. No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser devido ao ligar e desligar o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Revolutar ou recolocar a antena receptora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o receptor está ligado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela HARMAN podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

#### Para Produtos Que Transmitem Energia de RF:

##### (I) INFORMAÇÕES FCC E IC PARA UTILIZADORES

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC e da(s) normal(s) RSS (canadá) de licença da Industry Canada. A operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) O dispositivo não pode causar interferência prejudicial; e (2) o dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejado.

##### (II) Declaração de Exposição à Radiação FCC/IC

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC e ICSE estabelecidos para um ambiente não controlado. No caso deste equipamento ter de ser submetido ao teste de exposição FCC SAR (Specific Absorption Rate), este equipamento foi concebido para cumprir os requisitos de exposição a ondas de rádio estabelecidos pela FCC e ICSE. Estes requisitos estabelecem um limite de SAR de 1,6 W/kg em média sobre uma grama de tecido. O valor SAR mais alto relatado está nesta norma durante a certificação do produto para utilização quando utilizado corretamente no corpo ou na cabeça, sem separação. Para cumprir as diretrizes de exposição à RF e reduzir a exposição à energia RF durante a operação, este equipamento deve ser posicionado pelo menos a esta distância do corpo ou da cabeça.

#### Para equipamentos de rádio opera a 5150-5850MHz

##### Precaução FCC IC:

Radares de alta potência são alocados com utilizações primárias dos bandos de 5,25 a 5,35 GHz e 5,65 a 5,85 GHz. Estes utilizadores de radar podem

causar interferência e/ou danos aos dispositivos LEAN (License-Exempt Local Area Network). Nenhum controlo de configuração é fornecido para este equipamento sem fins permitindo qualquer alteração na frequência de operação fora da concessão de autorização da FCC para operação nos EUA, de acordo com a Parte 15.407 dos regulamentos da FCC.

#### Precaução IC:

Informa-se ao utilizador que:

- O dispositivo para operação na banda 5150 - 5250 MHz é apenas para utilização interna, a fim de reduzir o potencial de interferência prejudicial aos sistemas de satélites móveis via satélite de o canal; (ii) o ganho máximo de antena permitido para dispositivos nos bandos 5250 - 5350 MHz e 5470 - 5725 MHz deve estar em conformidade com o limite e.i.r.p.; e
- (iii) O ganho máximo de antena permitido para dispositivos na banda 5725 - 5825 MHz deve cumprir os limites da e.i.r.p., especificados para operação ponto-a-ponto e não ponto-a-ponto, conforme apropriado.

**Restrição de Utilização** Atenção na União Europeia, o funcionamento é limitado à utilização em interiores dentro da banda 5150-5350 MHz.

#### Eliminação correta deste produto (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos)

Este símbolo significa que o produto não deve ser descartado como lixo doméstico e deve ser entregue a uma instalação de recolha apropriada para reciclagem. A instalação e reciclagem adequadas ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre eliminação e reciclagem deste produto, contacte o seu município local, serviço de eliminação ou a loja onde comprou este produto.



#### Este produto é compatível com a RoHS.

Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva 2011/65/EU e suas emendas, relativas à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletrónicos e eletrónicos.

#### REACH

O REACH (Regulamento n.º 1907/2006) aborda a produção e utilização de substâncias químicas e os seus potenciais impactos na saúde humana e no ambiente. O Artigo 33(1) do Regulamento REACH exige que os fornecedores informem os destinatários se um artigo contém mais de 0,1% (por peso por artigo) de qualquer substância) na Lista de Candidatos de Substâncias que Suscitam Elevada Preocupação (SVHC) ("Lista de Candidatos do REACH"). Este produto contém a substância "Chumbo" (CAS-n.º 7439-92-1) numa concentração de mais de 0,1% por peso.

No momento do lançamento deste produto, com exceção da substância principal, nenhuma outra substância da lista de candidatos REACH está contida numa concentração superior a 0,1% por peso neste produto.

Nota: A 27 de junho de 2018, o chumbo foi adicionado à lista de candidatos REACH. A inclusão de chumbo na lista de candidatos REACH não significa que os materiais que contêm chumbo representem um risco ineditado ou que resultem numa restrição da permissibilidade da sua utilização.

#### PARA PRECAUCOES com entradas de auscultadores

##### AVISO/AUSCULTADORES



NÃO utilize os auscultadores com um volume elevado durante um período prolongado.

- Para evitar danos auditivos, utilize os auscultadores a um nível de volume confortável e moderado.

- Base o volume do seu dispositivo antes de colocar os auscultadores nos seus ouvidos, depois aumente o volume gradualmente até atingir um nível de audição confortável.

#### Para Produtos que Induem Baterias

##### Instruções para Utilizadores sobre Remoção, Reciclagem e Eliminação de Baterias Usadas

Para remover as pilhas do seu equipamento ou do controlo remoto, inverta o procedimento descrito no manual do proprietário para a inserção de pilhas. Para produtos com uma bateria integrada que dura toda a vida útil do produto, a remoção pode não ser necessária para o utilizador. Neste caso, os centros de reciclagem ou recuperação tratam da desmontagem do produto e da remoção da bateria. Se, por qualquer razão, for necessário substituir tal bateria, este procedimento deve ser realizado por centros de serviço autorizados. Na União Europeia e noutros locais, é ilegal deitar fora qualquer bateria com o lixo doméstico. Todas as baterias devem ser eliminadas de uma forma ambientalmente correta. Contacte os responsáveis locais da gestão de resíduos para obter informações sobre a recolha, reciclagem e eliminação de baterias usadas em boas condições ambientais.

**AVISO:** Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Para reduzir o risco de incêndio, explosão ou fuga de líquidos/gás inflamável, não desmontar, esmagar, perfurar, contactos externos curtos, expor a temperaturas acima de 60 °C (140 °F), sol ou relacionados, expor a pressão de ar extremamente baixa ou desviar no fogo ou na água. Substitua apenas por baterias específicas. O símbolo que indica "recicla-se separada" para todas as baterias e acumuladores deve ser o caíote do lixo com rodas, apresentado abaixo:



#### AVISO - Para Produtos Contêm Pilhas em Forma de Moeda/Botão

NÃO INGRIRA A PILHA, PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA. Este produto contém uma pilha em forma de moeda/botão. Se a pilha em forma de moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas longe das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, puxe de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças. Se acha que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.

#### Para Todos os Produtos com Operação Sem Fios:

A HARMAN International declara por este meio que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada na secção de apoio do nosso site, acessível a partir de [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. JBL é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos da América e nos outros países. As características, especificações e o aspeto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## PORTUGUÊS (BRASIL)

### IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

#### Para todos os produtos:

1. Leia as instruções.
2. Guarde os manuais em um lugar seguro.
3. Observe todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Limpe o equipamento apenas com pano seco.
6. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale o produto de acordo com as instruções do fabricante.
7. Nunca instale o produto próximo a fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros equipamentos que produzam calor, incluindo amplificadores.
8. Não deslaca a polarização ou retire o aterramento da tomada. As tomadas polarizadas possuem dois pinos, um mais largo que o outro. As tomadas com aterramento possuem dois pinos chatos e um pino terra redondo. O pino largo ou o pino terra são dispositivos de segurança. Se a tomada não encaixar na parede, peça a um electricista que troque a tomada.
9. Evite que os cabos de energia sejam pisoteados ou dobrados. Tenha cuidado especial no plugue da tomada e do ponto onde o cabo se conecta à caixa de som.
10. Use apenas equipamentos e acessórios aprovados pelo fabricante.
11. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, estantes ou mesas indicadas pelo fabricante ou vendidas junto com o produto. Se usar um carrinho, tome cuidado ao movê-lo para que a caixa não caia e cause lesões em pessoas ao redor.
12. Desconecte o produto da rede elétrica durante tempestades com raios ou se for passar muito tempo sem usá-lo.
13. Toda manutenção deve ser feita por uma assistência técnica qualificada. Procure a assistência técnica se o equipamento sofrer qualquer tipo de dano, tais como danos ao cabo de energia ou à tomada, derramamento de líquidos ou queda de energia ou em seu interior, exposição a chuva ou umidade, funcionamento anormal ou quebras.
14. Para desconectar a caixa de som da rede elétrica, desligue o cabo de energia da tomada.
15. A tomada da fonte de energia deve ficar sempre acessível.
16. Os fones devem ser usados apenas com a fonte de alimentação e o cabo de energia fornecidos pelo fabricante.



As instruções a seguir podem não ser pertinentes a dispositivos à prova d'água. O manual de instruções e o guia de início rápido contêm instruções para equipamentos à prova d'água, se for o caso.

- Nunca use este equipamento perto de água.
- Nunca encha o equipamento a gotículas ou respingos nem coloque vasos ou outros recipientes com líquidos sobre ele.

**ADVERTÊNCIA:** PARA REDUZIR OS RISCOS DE CHOQUE ELÉTRICO, NUNCA EXPOHA O EQUIPAMENTO A CHUVA OU UMIDADE.

### CUIDADO

#### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA O GABINETE.



ESTE SÍMBOLO SIGNIFICA QUE O PRODUTO CONTÉM COMPONENTES DE ALTA VOLTAGEM SEM ISOLAMENTO EM SEU INTERIOR, QUE PODEM CAUSAR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.



ESTE SÍMBOLO ASSINALA INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE USO E MANUTENÇÃO NOS MANUAIS DO USUÁRIO.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br). Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

#### Declaração sobre Interferência de acordo com a Federal Communication Commission

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Esses limites foram definidos de modo a proporcionar proteção contra interferências deletérias em instalações residenciais. O equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência. Se for instalado em desacordo com as instruções, ele pode causar interferências prejudiciais em radiocomunicações. Contudo é impossível garantir que não haverá nenhuma interferência em instalações específicas. Se o equipamento causar alguma interferência prejudicial em recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ligando e desligando o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência pelo meio de um ou mais dos seguintes procedimentos:

- Reorientar a antena receptora ou mudá-la de lugar.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.

- Ligar o equipamento na tomada em outro circuito que não aquele ao qual o receptor foi conectado.

Consulte um técnico experiente de rádio e televisão e peça ajuda.  
Aviso: Modificações realizadas sem aprovação expressa da HARMAN podem fazer o usuário perder o direito do equipamento.

## Para produtos que transmitem energia de RF:

### (I) INFORMAÇÕES A USUÁRIOS EXIGIDAS PELA FCC E IC

Este dispositivo está de acordo com o Regulamento da Parte 15 das Regras da FCC e é isento da licença RSS segundo a Industry Canada. Sua operação está sujeita a duas condições: (1) O equipamento não pode causar nenhuma interferência prejudicial; e (2) o equipamento precisa suportar qualquer interferência que vier a receber, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado.

### (II) Declaração sobre Exposição a Radiação exigida pela FCC e IC

Este equipamento está de acordo com os limites de exposição a radiação em ambientes não controlados definidos pelo FCC e pelo ICESL.

Se submetido aos testes de SAR (Taxa de absorção específica) estipulados pelo FCC/IC, o equipamento estará conforme aos critérios de exposição a ondas de radiofrequência estabelecidos pelo FCC e pelo ICESL. O limite de SAR estipulado pelas normas é de 1,6 W/kg em média por grama de tecido. Durante a certificação deste produto, os maiores valores de SAR correspondem a medições realizadas com o produto na posição correta e em contato com a cabeça do usuário. Para obter mais detalhes de exposição e reduzir a exposição a energia de radiofrequência (RF) durante o uso, este produto deve ser usado a uma distância mínima do corpo ou da cabeça.

## Equipamentos de rádio que utilizam as frequências de 5150 a 5850 MHz

### Advertência exigida pela FCC e pelo IC:

O usuário principal das faixas de frequência de 5,25 a 5,35 GHz e 5,65 a 5,85 GHz são radares de alta potência. Estas estações de radar podem causar interferência ou danificar equipamentos classificados como LE LANS (License-Exempt Local Area Network). Este equipamento wireless não possui controles de configuração que permitam modificar a frequência de operação de modo a empregar frequências diferentes das permitidas autorizadas pelo FCC para uso nos EUA sob os termos da Parte 15.407 das Regras da FCC.

### Advertência exigida pela IC:

Deve-se informar aos usuários o seguinte:

- (i) Equipamentos que operam na faixa de 5150 a 5250 MHz devem ser usados apenas em ambientes internos para reduzir a possibilidade de interferência prejudicial em sistemas de comunicação móvel via satélite

que operam no mesmo canal; (ii) o ganho máximo permitido para antenas de equipamentos que operam nas faixas de 5250 a 5350 MHz a 5470 a 5725 MHz deve estar de acordo com o limite de potência isotrópica radiada equivalente; e

- (ii) o ganho máximo permitido para antenas de equipamentos que operam na faixa de 5725 a 5825 MHz deve estar de acordo com o limite de potência isotrópica radiada equivalente (para aplicações ponto-a-ponto ou de outra natureza, conforme o caso).

Restrições ao uso Na União Europeia, todos os vãos devem ser ambientes internos a frequências de 5150 a 5350 MHz.

### Modo de descartar o produto (procedimentos para resíduos eletroeletrônicos)

Este símbolo significa que o produto não pode ser descartado no lixo comum e deve ser entregue a um centro de reciclagem capaz de processá-lo. O descarte e a reciclagem ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o meio ambiente. Para saber mais sobre como descartar e reciclar o produto, procure as autoridades locais, o serviço de coleta de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.



### Este produto atende às normas RoHS.

Este produto está de acordo com a Diretiva 2011/65/UE e as respectivas emendas, que determinam restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletroeletrônicos.

### Regulamento REACH

O Regulamento REACH (nº 1907/2006) dispõe sobre a produção e o uso de substâncias químicas e seus possíveis impactos sobre a saúde humana e o meio ambiente. O Artigo 33(1) do Regulamento REACH requer que os fornecedores informem a presença de expelientes cujo teor for superior a 0,1% (por peso por artigo) de quaisquer substâncias constantes da Lista de Substâncias Candidatas que "Suscitam Elevada Preocupação SVHC", "Substances of Very High Concern" (lista de candidatos REACH). Este produto contém a substância "chumbo" (nº CAS 7439-92-1) em concentração superior a 0,1% por peso.

No momento em que foi liberado, este produto não continha, além do chumbo, nenhuma outra substância constante da lista de candidatos REACH em concentração superior a 0,1% por peso.

Observação: O chumbo foi adicionado à lista de candidatos do Regulamento REACH em 27 de junho de 2018. A inclusão do chumbo na lista de candidatos REACH não significa que os materiais que contém chumbo ofereçam risco imediato nem implica em restrição das utilizações permitidas dos referidos materiais.

## Para dispositivos com entradas para fones de ouvido

### AVISOS E ADVERTÊNCIAS



Nunca use fones de ouvido em volumes elevados por períodos prolongados.

- Para evitar perda auditiva, use os fones em volume confortável e nunca excessivamente elevado.
- Diminua o volume do dispositivo antes de colocar os fones nos ouvidos. Em seguida, aumente o volume aos poucos até atingir um nível confortável.

### Produtos que contêm baterias

#### Retirada, reciclagem e descarte de baterias usadas

Para retirar baterias de equipamentos ou controles remotos, inverte o procedimento descrito no manual do usuário para colocação de baterias. No caso de produtos com baterias internas cuja duração corresponde à vida útil do produto, pode não ser possível ao usuário retirar a bateria. Neste caso, serviços de reciclagem ou recuperação podem desmontar o produto e retirar a bateria.

Se for necessário trocar a bateria, este procedimento deve ser realizado por uma assistência técnica autorizada. Na União Europeia e em outros locais, é ilegal descartar baterias no lixo doméstico. Todas as baterias devem ser descartadas de modo ambientalmente correto. Procure as autoridades responsáveis pelo lixo para saber mais sobre a maneira ambientalmente correta de coletar, reciclar e descartar baterias usadas.

**ADVERTÊNCIA:** Se for trocada de maneira incorreta, a bateria pode explodir. Para reduzir os riscos de incêndio, explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis, nunca desmonte, esmague, perfure, coloque os contatos em curto-circuito, exponha a temperaturas superiores a 60°C (140°F) ou a luz do sol ou descarte as baterias no fogo ou na água. Ao trocar as baterias, use apenas baterias novas do tipo correto. O símbolo de coleta seletiva de baterias e acumuladores e uma lixeira com rodas recada e é mostrado a seguir:



### ADVERTÊNCIA para produtos que contêm baterias de tipo botão

**NUNCA ENROLA A BATERIA. ELA PODE CAUSAR QUEIMADURAS QUÍMICAS.** Este produto contém uma bateria botão. Se for exposta, a bateria pode causar graves queimaduras internas depois de apenas duas horas. Isso pode matar. Mantenha todas as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças. Se o compartimento da bateria não estiver bem fechado, pode ser usado o produto

e mantenha-o longe do alcance de crianças. Se achar que alguma bateria foi engolida ou introduzida em qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediatamente.

### Para todos os produtos com funções wireless:

A HARMAN International declara que este produto está de acordo com os requisitos fundamentais e outras provisões relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade está disponível na seção de suporte em nosso website [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

JBL é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países. As características, as especificações e o aspecto físico estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

#### Pentru toate produsele:

- (1) Citii aceste instrucțiuni.
- (2) Păstrează aceste instrucțiuni.
- (3) Citii toate avertismentele.
- (4) Respectă toate instrucțiunile.
- (5) Căutați numai cu o cârpă uscată.
- (6) Nu lăsați niciodată de ventilație. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- (7) Nu instalați acest aparat lângă nicio sursă de căldură precum radiatoare, aparate de încălzire, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care generează căldură.
- (8) Nu interfeși cu scopul de siguranță al plăcii de polarizare sau cu impamântarea. O mufă polarizată are două lame, cu una mai lată decât cealaltă. O mufă cu impamântare are două lame și un știft metalic impamântat. Lamele late sau cu trelișă știft sunt furnizate pentru siguranță. Dacă mufa furnizată nu se potrivește cu prize dvs., consultați un electrician pentru îndalarea prizei scolare din ac.
- (9) Nu permiteți călcarea sau comprimarea cablului de alimentare, mai ales în zona mufelor, prizei mufelor pentru aparate și local în care acestea leas din apartat.
- (10) Utilizați numai pedine/pedine/accesorii specificate de producător.
- (11) Utilizați numai cu circuite, sursă, tensiune, comola sau masa specificată de producător sau vândute împreună cu aparatul. Atunci când se utilizează un circuit, manipulați cu atenție circuitele, combinații de aparate pentru a evita viciile cauzate de câștiguri.
- (12) Decuplați de la alimentare aparatul în timpul furniturilor cu fulgere sau în cazul în care acesta nu se utilizează pentru perioade lungi de timp.
- (13) Realizați toate lucrările de service cu personal de service calificat. Lucrările de service sunt necesare atunci când aparatul a fost deteriorat în orice mod, precum deteriorări ale cablului de alimentare cu energie electrică sau ale mufei, a sursăi lăsură sau cu câștig obiect pe aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umezeală, nu funcționează normal sau a fost scâpăt.
- (14) Pentru a decupla complet acest aparat de la rețeaua CA, decuplați fișa cablului de alimentare din receptorul CA.
- (15) Fișa cablului de alimentare de la rețea va putea fi operată oricând.
- (16) Acest aparat este conceput să se utilizeze numai cu alimentarea cu energie și/sau cablul de încălzire furnizate de producător.

Următoarele instrucțiuni pot să nu se aplice dispozitivelor rezistente la apă. Consultați manualul de utilizare al dispozitivului sau ghidul de perisare rapidă pentru mai multe instrucțiuni privind rezistența la apă, dacă există.

- Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
  - Nu expuneți acest aparat la picurare sau stropire și apăz-vă cu pe aparat nu ne amplasate obiecte umplute cu lichide, precum vase.
- AVERTISMENT: PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, NU EXPUNETI ACEST APARAT LA PLOAIE SAU UMEZEALĂ.**

### ATENȚIE

#### RISC DE ELECTROCUTARE. NU DESCHIDEȚI.



ACEST SIMBOL DE PRODUȘ INDICĂ FAPTUL CĂ EXISTĂ TENSIUNE PERICULOASĂ, NEIZOLATĂ ÎN INTERIORUL CABLOȘI PRODUSULUI, CARE POATE PREZENTA RISCUL DE ELECTROCUTARE.



ACEST SIMBOL DE PRODUȘ SEMNIFICĂ FAPTUL CĂ EXISTĂ INSTRUCȚIUNI DE OPERARE ȘI ÎNTREȚINERE IMPORTANTE ÎN ACEST GHID.

#### DECLARAȚIE FCC ȘI CC PENTRU UTILIZATOR (NUMAI PENTRU SUA ȘI CANADA)

Acest dispozitiv este conform cu Partea 15 din regulile Comisiei Federale de Comunicații (FCC). Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot cauza rezații nedorite.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE A FURNIZORULUI FCC SDSC

HARMAN International declară, prin prezentul document, că echipamentul este în conformitate cu Partea 15, subparta B din FCC. Declarația de conformitate poate fi consultată în secțiunea de asistență a site-ului nostru web, accesibilă la adresa [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Declarație privind interfeșă pentru Comisia Federală de Comunicații

Acest echipament a fost testat și a dovedit că respectă cu limitele pentru un dispozitiv digital de clasă B, în conformitate cu Partea 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute să asigure o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare între funcțiile rezidențiale. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de radiofrecvență, iar dacă nu

este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile furnizate, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu este nicio garanție că acest dispozitiv nu va interfera într-o anumită măsură. În cazul în care acest echipament cauzează interferențe dăunătoare recepției radio sau de televiziune, care pot fi determinate de oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să corecteze interferența prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau repositionați antena de recepție.
- Mutăți distanța între echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză altă decât pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru ajutor.

Atenție: Schimbările sau modificările care nu sunt expres aprobate de HARMAN, pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

#### Pentru produse care transmit energie RF:

##### (i) INFORMAȚII FCC ȘI CC PENTRU UTILIZATOR

Acest dispozitiv este în conformitate cu Partea 15 din regulile FCC și cu standardele RSS scutite de licență ale Ministerului Industriei din Canada. Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot cauza rezații nedorite.

##### (ii) Declarație de expunere la radiații FCC/IC

Acest echipament este conform cu limitele de expunere la radiații ISED și FCC stabilite pentru un mediu necontrolat.

În cazul în care acest echipament trebuie supus testului de expunere FCC/IC SAR (rata specifică de absorbție), acest echipament este conceput să îndeplinească cerințele pentru a îndeplini cerințele de expunere la unde radio stabilite de FCC și ISED. Aceste cerințe stabilesc o limită SAR de 1.6 W/kg în medie pentru un gram de țesut. Că mai mare valoare SAR raportată conform acestui standard în timpul certificației produsului pentru utilizare, atunci când este purtat în mod corespunzător pe corp sau pe cap, fără separare. Pentru a respecta limitele direcționale privind expunerea RF și pentru a reduce expunerea la energia RF în timpul funcționării, acest echipament ar trebui să fie poziționat cel puțin la această distanță de corp sau de cap.

#### Pentru echipamentele radio care funcționează în

5150-5850 MHz

##### Precauție FCC și IC:

Radarele de mare putere sunt alocate ca utilizatori principali ai benzilor 5,25-5,35 GHz și 5,65-5,85 GHz. Aceste stații radar pot provoca interferențe cu

și/sau deteriorări ale dispozitivelor LE IAN (rețea locală scutită de licență). Nu sunt furnizate controale de configurare pentru acest echipament wireless care să permită orice modificare a frecvenței de funcționare în afara autorizației FCC pentru funcționare în SUA în conformitate cu Partea 15.407 din normele FCC.

#### Precauție IC:

Utilizatorul trebuie să cunoască faptul că:

- Dispozitivul care funcționează în banda 5150-5250 MHz este numai pentru utilizare la interior, pentru a reduce potențialul de interferențe dăunătoare la sistemele mobile de comunicații prin satelit co-canal;
- Capătul maximum de antenă permis pentru dispozitive din benzile 5250-5350 MHz și 5470-5725 MHz vor respecta limita pe l.c. și;
- Capătul maximum de antenă permis pentru dispozitive din banda 5725-5825 MHz va respecta limitele pe l.c. specificate pentru funcționare punct cu punct și non-punct cu punct, după caz.

**Restricție de utilizare Atenție:** în Uniunea Europeană, funcționarea este limitată la utilizare în interior în cadrul benzilor 5150-5350 MHz.

**Eliminarea corectă a acestui produs** (Deșeur de echipamente electrice și electronice)

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu deșeurile menajere și ar trebui livrat la o facilităate de colectare adecvată pentru reciclare. Eliminarea și reciclarea corectă este necesară pentru a proteja mediul și resursele naturale, a sănătății umane și a mediului. Pentru mai multe informații despre eliminare și reciclarea acestui produs, contactați municipalitatea locală, serviciul de eliminare sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.



#### Acest produs este conform cu RoHS.

Acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE și modificările sale ulterioare, privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice.

#### REACH

REACH (Regulamentul nr. 1907/2006) privește producția și utilizarea substanțelor chimice și impactul lor potențial asupra sănătății umane și a mediului. Articolul 33 alinatul (1) din Regulamentul REACH impune furnizorilor să informeze destinatarii după un articol conține mai mult de 0.1% (din greutate pe articol) din orice substanță aflată pe lista substanțelor candidate de substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) („lista substanțelor candidate REACH”). Acest produs conține substanța „alumini” (In: CAS 7439-92-1) într-o concentrație mai mare de 0.1% din greutate.

La momentul lansării acestui produs, cu excepția substanțelor plumb, nu există alte substanțe din lista substanțelor candidate REACH într-o concentrație mai mare de 0,1% din greutate în acest produs.

Observație: Plumbul a fost adăugat la lista substanțelor candidate REACH la data de data de 27 iunie 2018. Incluziunea plumbului în lista de substanțe candidate REACH nu înseamnă că materialele care conțin plumb prezintă un risc imediat sau rezultă într-o restricție a permisiibilității utilizării acestuia.

## Putere dispozitive cu muf pentru căști

### AVERTISMENT/PRECAUȚII:



NU utilizați căștile la un volum ridicat pentru o perioadă prelungită.

→ Pentru a evita afectarea auzului, utilizați căștile la un nivel de volum moderat, confortabil.

→ Reduceri volumul la dispozitivul dvs. Înainte de a vă pune căștile pe urechi, apoi micșorati volumul treptat până ajungeți la un nivel de auzul confortabil.

## Pentru produsele care includ baterii

Instrucțiuni pentru utilizatori privind îndepărtarea, reciclarea, eliminarea bateriilor utilizate.

Pentru a scuti bateriile din echipament sau din telecomandă, inversați procedura descrisă în manualul de utilizare pentru introducerea bateriilor. Pentru produsele cu o baterie încorporată care duce la o durată de viață a produsului, scoaterea poate fi nu posibilă pentru utilizator. În acest caz, centrele de reciclare sau reparație se ocupă cu demontarea produsului și scoaterea bateriei. Dacă, din orice motiv, devine necesară înlocuirea unei astfel de baterii, procedura trebuie efectuată de centre de service autorizate. În Uniunea Europeană și în alte țări, este ilegal să eliminați orice baterie împreună cu gunoierul menaj. Toate bateriile trebuie eliminate în mod ecologic. Contactați oficialii locali de gestionare a deșeurilor pentru informații cu privire la colectarea, reciclarea și eliminarea ecologică a bateriilor utilizate.

**AVERTISMENT:** Există pericol de explozie dacă bateria este încălzită în foc. Pentru a reduce riscul de incendiu, expluzie sau scurgeri de lichid/gaz inflamabil, nu dezamblați, perforați, zdrobiți, scarțați, conectați extern, expuneți la temperaturi peste 60° C (140° F), soare sau altăca, expuneți la presiuni extrem de scăzute de aer sau înlocuiți în foc sau apă. Înlocuiți numai cu bateriile specificate. Simbolul care indică „colectare separată” pentru toate bateriile și acumulatoarele trebuie să fie coșul cu și nu trebuie prezentat mai jos:



## AVERTISMENT/PRECAUȚII: Pentru produse conținând baterii tip pastilă/monedă

NU ÎNGERĂȚI BATERIA, PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ. Acest produs conține o baterie tip pastilă/monedă. În cazul în care bateria tip pastilă/monedă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate conduce la deces. A nu se lăsa bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în complet, încercați utilizarea produsului și nu plăstrați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că o baterie a fost înghițită sau dacă a fost amplasată în alt mod în alte părți ale corpului, solicitați imediat îngrijire medicală.

## Pentru toate produsele cu funcționare wireless:

Prin prezenta, HARMAN International declară că acest echipament este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate poate fi consultată în secțiunea a asistență a site-ului nostru web, accesibilă la adresa [www.jbl.com](http://www.jbl.com).



HARMAN International Industries, Incorporated. Toate drepturile rezervate. JBL este o marcă comercială a HARMAN International Industries, Incorporated, înregistrată în Statele Unite și/sau alte țări. Caracteristicile, specificațiile și aspectul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## SLOVENŠČINA

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

#### Za vse izdelke:

- Preberite ta navodila.
- Shranite ta navodila.
- Upoštevajte vsa opozorila.
- Upoštevajte vsa navodila.
- Čistite samo s suho krpo.
- Ne prekrižujte reš za preprečevanje. Napravo namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- Naprava ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatori, ogrevalni register, peč ali drugih naprav (vključno z ojačevalniki), ki ustvarjajo toploto.
- Ne spreminjajte varovalni pri vtičih z določeno polarnostjo ali vtičih z oziemljivosti. Vtič z določeno polarnostjo ima dva kontakta, pri čemer je eden debelejši. Vtič z oziemljivostjo ima dva kontakta in vtičice za oziemljivost. Sliki kontakt ali tretje vtiče so namenjene varnosti. Če priloženi vtič ne ustreza vaši vtičnici, se posvetujte z električarjem glede zamenjave vtičnice.
- Ne spreminjajte varovalni pri vtičih z določeno polarnostjo ali vtičih z oziemljivosti. Vtič z določeno polarnostjo ima dva kontakta, pri čemer je eden debelejši. Vtič z oziemljivostjo ima dva kontakta in vtičice za oziemljivost. Sliki kontakt ali tretje vtiče so namenjene varnosti. Če priloženi vtič ne ustreza vaši vtičnici, se posvetujte z električarjem glede zamenjave vtičnice.
- Napajalni kabel položite tako, da nanj ne boste stopili ali ga prežigali. Posebej pazite na vtiče, vtičnice in izhod kabla iz naprave.
- Uporabljajte samo nastavke/pribor, ki jih je dobil proizvajalec.
- Uporabljajte samo takšen vozilec, stojalo, nosilec ali mizico, ki jih priporoča proizvajalec ali jih prodaja skupaj z izdelkom. Če uporabljate vozilec, stojalo, nosilec ali mizico, ki jih ni predvidel proizvajalec, lahko pride do poškodbe naprave na vozilec posebej predviden, da se ne prevrne.
- Če napravo dalj (za) ne uporabljate in med nevitami izvlecite kabel iz vtičnice.
- Sevina dela naj opravi samo kvalificirano osebo. Servisiranje je potrebno, ko je naprava na kakršni koli način poškodovana, kot na primer, če se poškoduje napajalni kabel ali vtič, če se po napravi pretleje električna, če v napravo pada tekočina, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje kot običajno ali če je naprava padla.
- Da v celoti odklopite napravo od napajanja z izmerilno napetostjo, izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice električnega omrežja.
- Vtič napajalnega kabla mora biti vedno dosvojen.
- Ta naprava se uporablja samo z napajalnikom in/ali polnim kablom, ki ga je priložil proizvajalec.



Naslednja navodila morda ne veljajo za vodotesne naprave. Glejte uporabniški priročnik vaše naprave ali vodič za hitre začetke za več morebitnih napotkov glede vodotesnosti.

- Te naprave ne uporabljajte v bližini vode.
  - Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali pliskom vode. Na napravo ne postavljajte predmetov, napojenih z vodo, kot so na primer vaze.
- OPOMBLA: DA BI PREPREČILI NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA, IZDELKA NE IZPOSTAVLJANJE KAPLJANJU ALI SKROPLJENJU VODE, DEŽJU IN VLAGI.

## POZOR

### NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA. NE ODPIRAJTE.



TA SIMBOL NA NAPRAVI POMENI, DA JE OHVIRU NAPRAVE PRISOTNA NEIZOLIRANA NEVARNOST NAPETOSTI, KI LAHKO PREDSTAVLJA NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA.



TA SIMBOL NA IZDELKU POMENI, DA SO V TEM VODILU POMEMBNA NAVODILA ZA UPORABO IN VZORZEVANJE.

### IZJAVI FCC IN IČA UPORABNIKE (SAMO ZDA IN KANADA)

Ta naprava je skladna s T5. delom pravil FCC. Delovanje naprave mora izpolnjevati naslednja pogoja: (1) Ta naprava ne sme povzročati motenj motenj in (2) ta naprava mora sprejemati vse motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo nezapravo delovanje. CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### IZJAVA DOBAVITELJA O SKLADNOSTI FCC SDOČ

HARMAN International izjavlja, da je ta naprava skladna s FCC del 15 oddelka B. Izjavo o skladnosti najdete v razdelku podpore na naši spletni strani, ki se nahaja na [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

### Izjava o interferencah Zvezne komisije za komunikacije (ZDA, FCC)

Ta naprava je bila preizkušena in se sklada z omejitvami za digitalne naprave razreda B, kot to določa Del 15 pravil FCC. Te omejitve so zasnovane za zagotovitev primarne zaščite proti škodljivim interferencam s stanovanjskim okolju. Ta naprava proizvaja, uporablja in lahko oddaja radio frekvenčno energijo in, če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili, lahko povzroča škodljive interferenčne radikalni komunikaciji. Vendar to ni jamstvo, da v določenih primerih ne bo prišlo do interferenc. Če ta naprava povzroča škodljive motnje sprejemu radikalnega ali televizijskega signala, kar se lahko zgodi, lahko preloži proizvajalec.

ugovori z izključitvijo in vključitvijo naprave, priporočamo uporabniku, da poskusi preprečiti motnje z enim od naslednjih ukrepov:

- Prestavite ali preusmerite anteno, sprejemnika.
- Povežite radijsko napravo in sprejemnikom.
- Napravo priključite v drugo vtičnico in ne v isto, na katero je priključen sprejemnik.
- Povežite se s prodajalcem ali izkušenim strokovnjakom za radio ali televizijo.

Pozor: Spremembe ali modifikacije izdelka, ki niso izrecno odobrene s strani podjetja HARMAN, preključijo dovoljenje uporabnika za uporabo naprave.

#### Za izdelke, ki oddajajo radiofrekvenčno (RF) sevanje:

##### (i) INFORMACIJE FCC IN IC ZA UPORABNIKE

Ta naprava je skladna z delom 15 pravil FCC in kanadskimi industrijskimi standardi RSS za naprave, za katere dovoljenje je potrebno. Delovanje naprave mora izpolnjevati naslednja pogoja: (1) Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) ta naprava mora sprejemati vse motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo nepravilno delovanje.

##### (ii) Izjava FCC o izpostavljenosti sevanju

Ta naprava je skladna z omejitvami izpostavljenosti sevanju FCC in ICSD za nenadzorovano okolje.

Če je za napravo potreben preizkus izpostavljenosti po FCC/IC SAR (specifična stopnja absorpcije), je ta naprava zasnovana tako, da izpolnjuje zahteve za izpostavljenost radijskim valovom, ki jih določata FCC in ICSD. Te zahteve postavlja mejo SAR na 1,6 W/kg povprečno za en gram tkiva. Najvišja vrednost SAR, poročena po tem standardu med certifikacijo opreme za zmanjšanje na telesu ali glavi na primeren način brez ločevanja. Da bi zadoštili zahtevo za izpostavljenost RF sevanju in zmanjšali izpostavljenost RF sevanju med uporabo, mora biti ta naprava najmanj na naslednji razdalji od telesa ali glave.

#### Za radijske naprave, ki delujejo v frekvenčnem območju

##### 5150-5850 MHz

##### Radijski signali in IC:

Opaziti visoke mogoče so primarni uporabniki frekvenčnih pasov 5,25 do 5,35 GHz in 5,65 do 5,85 GHz. Te radijske postaje lahko povzročajo interferenco in/ali poskodujejo naprave IEEE LAN (Licence-Exempt Local Area Network – lokalna omrežja, za katere dovoljenje ni potrebno). Za te brezlicenčne naprave nastavitve konfiguracije, ki bi lahko spremenile frekvenčno delovanje zavezanca FCC za uporabo v ZDA, v skladu z delom 15.407 pravil FCC, ne obstajajo.

#### Opozorilo IC:

Uporabnik mora upoštevati:

- Naprava, delujoča v frekvenčnem pasu 5150 - 5350 MHz je namenjena le za uporabo v zaprtih prostorih, da se zmanjša tveganje škodljive kroskane interferenčne z mobilnimi satelitskimi sistemi; (ii) največje antensko obsevanje, dovoljeno za te naprave v frekvenčnih pasovih 5250 - 5350 MHz in 5470 - 5725 MHz, mora biti znotraj omejitve e.i.r.p.: - 5350 MHz in 5470 - 5725 MHz, mora biti znotraj omejitve e.i.r.p.: - 5350 MHz in 5470 - 5725 MHz, mora biti znotraj omejitve e.i.r.p., določenih za dovoljenje point-to-point in non point-to-point, kar je v danem primeru izjema.
- Maksimalno antensko obsevanje, dovoljeno za naprave v frekvenčnem pasu 5725 - 5825 MHz, mora biti znotraj omejitve e.i.r.p., določenih za dovoljenje point-to-point in non point-to-point, kar je v danem primeru izjema.

Omejitev uporabe V Evropski Skupnosti je uporaba omejena na uporabo v zaprtih prostorih v frekvenčnem pasu 5150-5350 MHz.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka (D odpadna električna in elektronska oprema)

Ta znak pomeni, da naprave ne smete odstranjevati skupaj z gospodinjstvi odpadki, ampak jo morate predati ustrezному zbirnemu centru za recikliranje. Pravilno odstranjevanje in recikliranje pomaga varčevati z naravnimi viri in zadržati ljudi in okolje. Več informacij o odstranjevanju in recikliranju tega izdelka lahko dobite pri vaši lokalni upravi, v centrih za ravnanje z odpadki ali v trgovini, kjer ste ta izdelek kupili.



#### Ta izdelek je skladen z direktivo RoHS.

Ta izdelek je skladen z direktivo 2011/65/ES in njenimi dopolnitvami o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

#### REACH

REACH (uredba št. 1907/2006) obravnava proizvodnjo in uporabo kemičnih snovi in njihov potencialni vpliv na človeško zdravje in okolje. 33 (1) Den uredba REACH zahteva od dobaviteljev da kupce obveščajo, če izdelek vsebuje več kot 0,1 % (od mase izdelka) katere koli snovi, ki je na seznamu kandidatskih snovi, ki vsebujejo velike zaskrbljenosti (SVHC) (Kandidatski seznam REACH). Ta izdelek vsebuje snov svinec (št. CAS 7439-92-1) v delu več kot 0,1 % mase.

Obo časa dajanja tega izdelka na trg razen svinec nobena druga snov s seznamom kandidatskih REACH ni bila vsebovana v izdelku v večjem delu od 0,1 % mase. Opomba: Svinec je bil dodan na seznam kandidatskih REACH 27. junija 2018. Vključitev svineca na seznam kandidatskih REACH ne pomeni, da material, ki vsebujejo svinec, pomenijo neposredno tveganje ali povzročijo omejitve dovoljenja uporabe.

#### Za naprave z vtičnico za slušalke

##### OPOZORILA/SVARILA



NE uporabljajte slušalk dalj časa pri največji glasnosti.

- Da preprečite okvare sluha, uporabljajte slušalke pri zmernih, srednji glasnosti.

- Preden si na ušesa natakate slušalke, nastavite nizko glasnost na vaši napravi in nato postopoma zvišajte glasnost, dokler ne dosežete udobnega nivoja.

#### Za izdelke, ki vsebujejo baterije

Navedila za uporabnike glede odstranjevanja, recikliranja in uničevanja rabljenih baterij.

Da odstranite baterije iz vaše naprave ali daljinskega upravljalnika, izvedite postopek vstavljanja baterije, ki je opisan v uporabniškem priročniku, v obratnem vrstnem redu. Uporabnik ne more odstraniti baterije iz izdelka, v katerega je baterija vgrajena za vso uporabno dobo naprave. V tem primeru izvede razstavljanje izdelka in odstranjevanje baterije iz izdelka center za ravnanje z odpadki. Če je kakršnega koli razloga treba zamenjati tako baterijo, mora to izvesti pooblaščen servisni center. V Evropski Skupnosti in na drugih lokacijah je odstranjevanje baterij skupaj z gospodinjstvi odpadki zakonsko prepovedano. Vse baterije je treba odstranjevati na okolju prijazen način.

Povežite se z lokalnimi organi za ravnanje z odpadki glede okolju prijaznega zbiranja, recikliranja in odstranjevanja rabljenih baterij.

OPOZORILO: Nevarnost eksplozije pri nepravilni namestitvi baterij. Da bi zmanjšali nevarnost požara, eksplozije ali puščanja vnetljivih tekočin in plinov, baterij je razstavljajte, lomite, ločujete, ne vržete kontaktov v kratek stik, ne izpostavljajte baterij temperaturam nad 60 °C (140 °F), sončni ali drugi intenzivni svetlobi, izjemno nizkemu zračnemu tlaku in jih ne zastržite v ogenj ali vodo. Zamenjajte jih samo z baterijami priporočene tipa. Simbol za "ločeno zbiranje" za vse baterije je predložen smiselno, prikazano spodaj:



#### POZOR - Za izdelke, ki vsebujejo gumbaste celične baterije

NE ZALJUVATE BATERIJ, NEVARNIŠT KEMIČNIH OPEKLIN. Ta izdelek vsebuje gumabaste baterije. Če popolnite gumabaste baterije, lahko že po 2 urah pride do takih nevarnih opeklin in celo do smrti. Nove in stare baterije imejte vedno izven dosega otrok. Če se predal za baterije ne zapre dobro, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če menite, da je kdo

zažulil gumabasto baterijo ali ji vsaj v kateri koli del svojega telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

#### Za vse izdelke z brezžičnim delovanjem:

Podjetje HARMAN International izjavlja, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/ES, tj. glede o skladnosti naprave v razdelku podpore na naši spletni strani, ki se nahaja na naslovu [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

HARMAN International, Incorporated, vse pravice pridržane.

JBL je blagovna znamka družbe HARMAN International Industries, Incorporated, registrirana v ZDA in/ali drugih državah. Značilnosti, tehnološki podatki in dizajn se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## SVENSKA

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

#### För alla produkter:

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Följ alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Rengör endast med en torr trasa.
6. Blockera igen ventilationsöppningar. Installera denna apparat i enlighet med tillverkarens instruktioner.
7. Installera inte denna apparat nära värmekällor som element, spisar eller andra apparater (inklusive förlämnare) som kan överskärma eller överhettas.
8. Ignorera inte säkerhetsdådet i den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två ledare, en ledare är bredare än den andra. En jordad kontakt har två strömlinor och en tredje ledare för jordning. Den breda ledaren och den tredje för jordning tillhandahåller för din säkerhet. Om nedstående kontakt inte passar i ditt eluttag bör du kontakta en elektriker för att byta ditt förlämnade eluttag.
9. Se till att strömkabeln inte blir trampad på eller kläms, särskilt nära elkontakten, fästen och där kabeln kommer ut från apparaten.
10. Använd endast tillbehör som specificeras av tillverkaren.
11. Använd endast med vagn, ställ, kassett, konsol eller bords som specificeras av tillverkaren eller som säljs som tillbehör till apparaten. När en vagn används bör du vara extra försiktig när du flyttar vagnen och apparaten samtidigt för att undvika att den faller omkull.



12. Koppla från denna apparat under skädder eller när den inte används under längre tidsperioder.
13. All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service kallas när apparaten har skadats på något sätt, till exempel när strömkabeln eller kontakten är skadad, vika har spritts eller föremål har fallit in i apparaten eller apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
14. För att koppla från denna apparat från strömförsörjningsfullständigt bör du koppla bort strömförsörjningskabeln från eluttaget.
15. Uttaget för strömkabeln måste vara tätt låst.
16. Denna apparat är avsedd för att endast användas med nedstående strömförsörjning och/eller laddningskabel från tillverkaren.

Följande instruktioner kanske inte gäller vattenått enheter. Se enhetens användningsmanual eller snabbstartsguide för mer detaljerade instruktioner om vattenått enheter.

- Använd inte denna apparat nära vatten.
- Utsett inte denna apparat för dropp eller stänk, och se till att inga föremål flytta med vätskor, till exempel vaser, placeras på apparaten.

**VARNING: FÖR ATT FÖRHINDRA BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR, UTTATT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT.**

### VARNING

#### RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA INTE.



DENNA SYMBOL PÅ PRODUKTEN BETYDER ATT DET FINNS ISOLERADE, FARLIG SPÄNNING INUTI ENHETEN SOM KAN UTGÖRA EN RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR.



DENNA SYMBOL PÅ PRODUKTEN BETYDER ATT DET FINNS VIKTIGA ANVÄNDNINGSS- OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER I DENNA HÄNDBOK.

**VARNING FRÅN FCC OCH IC-MEDELÄNDE FÖR ANVÄNDARE (ENDAST USA OCH KANADA)**

Enheten följer del 15 av FCC-reglerna. Användning måste uppfylla följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) denna enhet ska kunna låta alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka önskad drift.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### FCC SDO-C-LEVERANTÖRS FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

HARMAN International förlämnar härmed att denna utrustning överensstämmer med FCC del 15 av FCC-reglerna. För att försäkra om överensstämmelse kan följande supportansvarigheter vara webbplats, [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Meddelande om störning från Federal Communication Commission

Utrustningen har testats och konstaterats följa begränsningarna för en digital klass B-enhet enligt del 15 av FCC-reglerna. Dessa begränsningar är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadlig störning i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar, använder och utsädr radiofrekvensenergi och den inte installeras i enlighet med instruktionerna, kan utrustningen orsaka skadlig störning av

radokommunikationer. Det finns dock inga garantier för att störningar inte inträffar i en given installation. Om denna utrustning verkligen orsakar skadlig störning av radio- eller TV-mottagningar kan fastställas genom att släpa av och på utrustningen. Om detta fastställs bör användaren försöka att korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på annan krets än den mottagaren är ansluten till.
- Rådgräp med din återförsäljare eller med efteren radio/TV-tekniker för hjälp.

Varning: Förändringar eller modifieringar av godkända av HARMAN kan göra att användarens behövighet för utrustningen blir ogiltig.

#### För produkter som avger RF-energi:

##### (i) FCC- OCH IC-INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

Enheten följer del 15 av FCC-reglerna och Industry Canada licensbeholdna RSS-standarder. Användning måste uppfylla följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) denna enhet ska kunna låta alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka önskad drift.

##### (ii) Strålningmeddelande från FCC/IC

Denna utrustning överensstämmer FCC/IC och SED-gränser för strålningsexponering som anges för en icke kontrollerad miljö. Om denna utrustning måste utsläppas för FCC/IC SAR (Specific Absorption Rate) exponeringstest, är denna utrustning konstruerad för att uppfylla kraven för radiogåsar som fastställs av FCC och ICSED. Dessa krav ställer en SAR-gräns på 1,6 W/kg (genomsnitt över ett gram vävnad). Det högsta SAR-värdet som rapporterats enligt denna standard under produktcertifiering för användning när det här ordentligt på kroppen eller på huvudet, utan separering. För att uppfylla kraven för RF-exponering och minsk exponering av RF-energi under operationen bör denna utrustning placeras på minst detta avstånd från kroppen eller huvudet.

#### För radioutrustning som arbetar i bandet 5150-5850 MHz

##### FCC- och IC-varning:

En högfrekventrad alloriserar som en primär användare av banden 5,25 till 5,35 GHz och 5,65 till 5,85 GHz. Dessa radationer kan orsaka störningar och/eller skada på LELAN-enheter (License Exempt Local Area Networks), loka konfigurationskontroller tillhandahålls för denna traditionella utrustning som tillåter ändring av användningsfrekvensen bortom FCCs godkända frekvenser för användning i USA enligt Del 15.407 från FCCs regler.

#### IC-varning:

Användare bör även först att:

- (i) Enhetens användning inom bandet 5150-5250 MHz är endast för användning inomhus för att reducera potentiellt skadlig störning mot sammanlänkbara system; (ii) maximal antennerfästning för enheter i banden 5250-5350 MHz och 5470-5725 MHz skall överensstämma med EIRP-gränser; och
  - (ii) Den högsta tillåtna antennerfästningen för enheter i bandet 5725-5825 MHz ska överensstämma med EIRP-gränser som anges för punkt-till-punkt- och icke-punkt-till-punkt-drift, efter behov.
- Användningsbegränsning Uppmärksamhet i Europeiska unionen, drift är begränsad till inomhusbruk inom bandet 5150-5350 MHz.

#### Korrekt bortskaffande av denna produkt (Elektrisk och elektronisk avfall)

Denna symbol betyder att produkten inte får kasseras som hushållsavfall utan ska levereras till lämplig insamlingsanläggning för återvinning. Korrekt bortskaffande och återvinning hjälper till att skydda naturresurser, människors hälsa och miljön. För mer information om bortskaffande och återvinning av denna produkt, kontakta din lokala kommun, återvinningssentral eller butik där du köpte produkten.



#### Denna produkt är RoHS-kompatibel.

Denna produkt uppfyller EU-direktiv 2011/65/EU och dess tillägg gällande begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

#### REACH

REACH (förordning 1907/2006) behandlar produktion och användning av kemiska ämnen och dess potentiella effekter på miljön och människors hälsa. Artikel 33(1) i REACH-förordningen kräver att leverantörer informerar mottagarna om en produkt innehåller mer än 0,1 % (per viktprocent per produkt) av några ämnen från REACH-kandidatförteckningen (över så kallade farliga ämnen, så kallade SVHC-ämnen (Substances of Very High Concern)). Denna produkt innehåller ämnet "bly" (CAS#: 7439-92-1) i högre koncentration än 0,1 % per viktprocent.

Bortsett från bly finns vid denna produkts lansering inga andra ämnen från REACH-kandidatförteckningen i en högre koncentration än 0,1 % per viktprocent i denna produkt.

Om: Den 27 juni 2018 infördes bly till REACH-kandidatförteckningen. Infraladdad av bly i REACH-kandidatförteckningen betyder inte att material som innehåller bly utgör någon direkt risk eller leder till begränsning av dess användning.

## För enheter med hörlursuttag

### VARNINGAR/FÖRSIKTIGHETER



Använd INTE hörlurarna på hög volym under längre tid.

• För att undvika hörselskador, använd hörlurarna på en bekämt, måttlig volymnivå.

• Sätt volymen på ett lägt nivå innan du placerar hörlurarna på öronen och höj sedan volymen gradvis tills du når en bekämt lyssningsnivå.

## För produkter som inkluderar batterier

Instruktioner för användande om borttagning, återvinning och avyttring av gamla batterier

För att ta bort batterierna från din utrustning eller fjärrkontroll, utför proceduren som beskrivs i bruksanvisningen för inmatning av batterier ovanför. För produkter med ett inbyggd batteri som håller lika länge som produkten, kan borttagning av batterier vara onödvändig för användaren. I

detta fall tar återvinningssentraler hand om demontering av produkten och borttagning av batterier. Om det är någon anledning blir nödvändigt att byta ett eller sådant batteri, måste detta utföras av auktoriserad servicecenter. Inom EU och på andra platser är det obligat att kasta batterier i hushållsavfallet.

Alla batterier ska avyttras på miljövänligt korrekt sätt. Kontakta lokal återvinningssmyndighet för information om miljövänlig insamling, återvinning och avyttring av använda batterier.

**WARNING:** Det finns risk för explosion om batteriet inte byts ut på ett korrekt sätt. För att reducera risken för brand, explosion eller läcker av brännbara vätskor/gaser bör du inte plocka isär, krossa, punktera, kortsluta en extern kontakt, eller utsätta utrustningen för temperaturer över 60 °C (140 °F), solljus eller liknande, eller utsätta den för extremt lågt lufttryck eller attlyta den i eld eller vatten. Bli endast i det möjligen angivna batteriet. Symbolen som anger "Separat insamling" för alla batterier och ackumulatorer är den överstruken soppannan nedan.



## WARNING - För produkter som innehåller mynt / knappbatterier

**SVÅR! INTE BATTERIER, RISK FÖR KEMISKA BRÄNNSKADOR.** Den här produkten innehåller ett knappbatteri. Om någon av misstag sätter knappbatterier kan allvariga eller brännande uppgång inom två timmer. Det kan leda till dödsfall. Förovara nya och använda batterier utom räckhåll för

bar. Om batterifacket inte kan stängas ordentligt, sluta använda produkten och se till att barn inte kommer åt den. Om du tror att batterierna har sväls eller placeras sågatsarna iuti kroppen bör du uppsöka läkare omedelbart.

## För alla produkter med trådlös drift:

HARMAN International tillkännager härmed att denna utrustning överensstämmer med de tekniska kraven och andra relevanta bestämmelser från Direktiv 2014/53/EU. Försäljaren om överensstämelse kan läsa i supportarsnittet av vår webbplats, [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International, Incorporated. Med ensamrätt.  
JBL är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Funktioner, specifikationer och utseende kan komma att ändras utan att detta meddelas.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## TÜRKÇE

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

#### Tüm ürünler için:

1. Bu talimatları okuyunuz.
2. Bu talimatları saklayınız.
3. Tüm uyarıları önemseyiniz.
4. Tüm talimatları izleyiniz.
5. Sadece kuru bez ile temizleyiniz.
6. Havalandırma açıklıklarını tıkanmayınız. Bu cihaz, üreticinin talimatlarına uygun olarak kurunuz.
7. Bu cihaz, radyatörler, kalorifer ısıtıcıları, sobalar veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarını yanına koymayınız.
8. Polarize edili ya da topraklanmış fişlerin güvenli kullanımı esgiler. Polarize fişin, bir diğerinden daha geniş olan iki ucu vardır. Topraklama tipi bir fişin, iki ucu ve üçüncü bir topraklama ucu vardır. Geniş ağız veya üçüncü uç güvenliğinizi için sağlanmıştır. Verilen fiş prizimize uymuyorsa, eski prize değiştirmek için bir elektrisyene danışın.
9. Güç kablosunu, özellikle fişlerde, uygun prizlere ve cihazdan çıkış noktalarında izlenmeye yerleştirin veya saklama durumuna koyunuz.
10. Sadece üretici tarafından belirtilen parçaları / aksesuarları kullanın.
11. Yalınca üretici tarafından belirtilen ya da cihazla birlikte verilen taşıyıcı araç, sehpası, ayakları, destek ya da masa ile birlikte kullanın. Bir taşıyıcı araç kullanıldığında, devredenen dolay yalınca olmak için taşıyıcı araç / cihaz kombinasyonu taşıyıcı riskleri ortadan kaldırır.
12. Sınırlı kullandığınız veya uzun süre kullanılmayacağı zaman bu cihazın fişini çekin.
13. Tüm servis hizmetleri için kalifiye servis personeline başvurun. Cihaz, güç kablolu veya fişli taşıyıcı araçta çalıştırıldığında, üzerine su döküldüğünde veya nesne düşürüldüğünde, cihaz yağmura ya da nemle maruz kaldığında, normal olarak çalışmadığında veya düzeltilmesi gibi herhangi bir şekilde hasar gördüğünde servis gerektirir.
14. Bu cihazın kullanılması, K. çekildikten sonra kullanılmaması için güç besleme kablosunu fişin K. prizinden çıkartın.
15. Güç besleme kablosunun peşke pizi çıkartıldığında kullanılmamalıdır.
16. Bu cihaz yalnızca üretici tarafından sağlanan güç kablolu ve / veya taşıyıcı kablosu ile kullanılmalıdır.



Şağıdaki talimatlar su geçirmeyen cihazlar için geçerli olmayabilir. Varsa daha fazla su geçirmezlik talimatı için cihazın kullanım kılavuzuna veya hızlı başlangıç kılavuzuna bakın.

- Bu cihaz suya yakın yerlerde kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz su su damlamasına veya sıçramasına maruz bırakılmayacak ve vazo gibi suyla dolu nesnelerin üzerine cihazın koymayacağından emin olun.
- UYARI: YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, BU CİHAZ YAĞMUR VEYA NEMLE MARUZ BIRAKILMAMALIDIR.

## DİKKAT

### ELEKTRİK ÇARPMA RİSKİ. ÇAMAĞIN.



ÜRÜN ÜZERİNDEKİ BU SEMBOL, ÜRÜN MUHAFAZASI İÇİNDE ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ OLUŞTURABİLECEK YALITILMAMIS, TEHLİKELİ VOLTAJ OLUŞUĞU ANLAMINA GELİR.



ÜRÜN ÜZERİNDEKİ BU SEMBOL, BÜ KILAVUZDA ÖNEMLİ ALIŞTIRMA VE BAKIM TALİMATLARI OLUŞUĞU ANLAMINA GELİR.

**KULLANICILAR (SADECE ABD VE KANADA) İÇİN DİKKAT FCC VE IC BİLDİRİMİ**  
Bu cihaz FCC Kuralları 15. Bölümü ile uyumludur. Çalışma şağıdaki iki kısıpı tabidir: (1) bu cihaz zararı parazit ve yaymayabilir ve (2) bu cihaz istenmeyen çalışmaya neden olabilir parazit dahil olmak üzere alıran herhangi bir parazit kabul etmez.  
İCAN KES-003(B)/NMB-003(B)

## FCC SDOC TEDARİKİNİN UYGUNLUK BEYANI

HARMAN International, burada bu ekipmanı FCC Bölüm 15. Bölüm B ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Uygunluk beyanına [www.jbl.com](http://www.jbl.com) adresi Web Site'nin destek bölümünden erişilebilir.

## Federal İletişim Komisyonu Parazit Beyanı

Bu ekipman test edilmiştir ve FCC kuralları 15. Bölümüne uygun olarak B Sınıfı dijital cihazlar sınıflarına uygun olduğu bulunmuştur. Bu limitler, yerleşim alanlarında zararı parazitlere karşı makul bir koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üreten, kullanan ve yayabilir ve talimatları uygun olarak kullanılmaması ve kullanılmaması durumunda, radyo iletişimi zararlı parazitlere neden olabilir. Bununla birlikte, belirli bir kurulumda parazit oluyacağının garantisizdir. Eğer bu ekipman, cihazın kapatıp açarak tespit edilebilecek radyo ve televizyon sinyali alanlarında

parazitlere neden olursa, kullanıcı paraziti aşacağıda önlemlerden bir veya daha fazlasıyla düzeltmeye çalışmalıdır:

- Alınan anten yeniden yerleştirilme veya yerini değiştirir.
  - Ekimden ve alıcı arasındaki mesafeyi artırır.
  - Ekimden, alıcının bağlı olduğundan farık bir devredekı gibi takın.
  - Yabancı için satıcaya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.
- Dikkat:** HARMAN tarafından açılacak aynalamayan değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılar.

#### RF Enerjisi Yayan Ürünlerin İçin:

##### (i) KULLANILAN FCC FCC'YE ÖNERİLERİ

Bu cihaz FCC Kuralları 15. Bölümü ve Industry Canada'nın lisanssız manyetik ile ilgili RSS standartları ile uyumludur. Çalışma aşğıdaki iki kısıpı tabidir:

(1) Bu cihaz zararlı parazite yol açmayabilir ve (2) bu cihaz istenmeyen çalışmaya neden olabilecek parazitler dâhil olmak üzere alınan her türlü paraziti kabul etmezdir.

##### (ii) FCC/IC Radyasyona Maruz Kalma Beyanı

Bu ekipman, kontrolsüz bir ortam için belirlenen FCC veISED radyasyona maruz kalma sınırlarına uygundur.

Bu ekipman FCC / IC SAR (Eşitlikli Absorpsiyon Oranı) maruziyet testine tabi tutulmuş durumdur. Bu ekipman, FCC veISED tarafından belirlenen radyo dalgalama maruz kalma gereksinimlerini karşılayacak şekilde tasarlanmıştır.

Bu gereksinimler, bir gram dokü üzerinde ortalama 1.6W / kg'lık bir SAR sınırı belirlenir. Aralık olmadan vücudu veya kafayı düz bir şekilde bakiğında kullanılmı ürün serifikasyonu sırasında bu standart altında bildirilen en yüksek SAR değeriştir. RF maruz kalma kuralları karşılamak ve çalışma sırasında RF enerjisi maruz kalmaı azaltmak için, bu ekipman vücuttan veya baştan en az bu mesafede konumlandırılmalıdır.

#### F55-3580MHz'de çalışan Radyo ekipmanı için

##### FCC ve IC Uyarsı:

Yüksek güçte radarlar 5.25 ila 5.85 GHz ve 6.65 ila 5.85 GHz bandlarını birinci kullanıcılara olarak atamıştır. Bu radar istasyonları, LE LAR (Lisanssız Manyetik Yere Alan Ağ) cihazlarında girişime ve / veya hasara neden olabilir. Bu kablosuz ekipmanda, FCC kuralları 15.407 Bölümüne göre ABD operasyonu için FCC yetkililerinde istin dışındaki işlemleri fiikandama herhangi bir değışikliğe izin veren hiçbir uygulamaya konumlandırılmamıştır.

##### IC Uyarsı:

Kullanıcıya şunlarla tavsiye edilmektedir:

- (i) 510-5250 MHz bandında çalışma cihazı, ortak kanal mobil ydu sistemlerine zararlı parazit oluşumı azaltmak için yalnızca iç mekanda kullanılmı içindir. (ii) 5250-5350 MHz ve 5400-5725 MHz bandlarındaki

cihazlar için izin verilen maksimum anten kazancı e.i.p. ile uyumlu olmalıdır.

- (ii) 5725 - 5825 MHz bandındaki cihazlar için izin verilen maksimum anten kazancı, uygun şekilde notatdan notatya ve notatdan notatya olmayan çalışma için belirlenir e.i.p. sınırlarına uygun olacaktır.

**Kullanım Kısıtlaması Avrupa Birliğinde Dikkat:** 5150-5350 MHz bandında çalıştırma için mekân kullanımı ile sınırlıdır.

**Bu ürünün olduğu şekilde imha edilmesi** (Elektrik Etkili ve Elektronik Ekipman)

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılması, ve geri dönüşümü için uygun bir toplama tesise teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. E.i.p. dâhil ve geri dönüşüm, doğru kaynakların, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümüne ilişkin ilgili daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya iletişime geçin.



#### Bu ürün RoHS uyumludur.

Bu ürün, elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanılmamasını önlemek amacıyla Avrupa Parlamentosu 2011/65/AB Direktif ile değiştirilmiştir.

#### REACH

REACH (1907/2006 Sayılı Yönetmelik), kimyasal maddelerin üretimi ve kullanımı ile bunların insan sağlığı ve çevre üzerindeki potansiyel etkilerini ele almaktadır. REACH Tüzeti Madde 33 (1) (Tedarikçilerin, bir eşya (yüksek Önem Arız Maddeler (SVHC) Aday Listesindeki (REACH Aday Listesi) herhangi bir maddenin (maddelerin)% 0,1 den fazlasını (veya başına ağırlık başına) içermesi durumunda alıcılara bilgilendirmesi talep eder. Bu ürün, ağırlık başına % 0,1 den fazla konsantrasyonda "kurşun" (CAS-No. 7439-92-1) maddesini içerir.

Bu ürünün piyasaya sürüldüğü tarihte, kurşun maddesi hariç, REACH aday listesindeki başka hiçbir maddesi bu üründe ağırlık başına% 0,1 den fazla konsantrasyonda bulunmaz.

Not: 27 Haziran 2018'de REACH aday listesinde kurşun eklendi. Kurşun REACH aday listesinde dahil edilmesi, kurşun içeren malzemelerin ani bir risk oluşturduğuna veya kullanıcının izin verilebilirliğini kısıtlamasına sonuçlanğıdır anlamına gelmez.

#### Kulaklık jakları olan cihazlar için

##### UYARILAR / ÖNERİLER



Kulaklıkların uzun süre yüksek ses seviyesinde KULLANIMIN.

- İşitme hasarı önlemek için kulaklıklarda rahat, orta ses seviyesinde kullanın.
- Kulaklıklar kulakla teması yarattığında sesin dışarıya çıkması sesini kısıt, ardından rahat bir dinleme seviyesine ulaşana kadar sesi indirmeye olarak artırın.

#### Piller İçeren Ürünlerin İçin

**Kullanılmış Pillerin (Açılması, Geri Dönüşümü ve Atılması ile İlgili Kullanıcılar İçin Talimatlar**

Pilleri cihazlardan veya uzaktan kumandalardan çıkarın, pilleri yerleştirilmek için kullandığınız klavye ve diğer cihazların prosedürüne uygun şekilde uygulayın. Ürünün ömrü boyunca dâhilî piller bulunan ürünler için piller çıkartması kullanıcının için mümkün olmayabilir. Bu durumda, geri dönüşüm veya geri kazanım merkezleri, ürünün sökümüne ve piller çıkartılmasına yardımcıdır. Eğer herhangi bir nedenle böyle bir piller değıştirilmesi gerekirse, bu işlem yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır. Avrupa Birliği'nde ve diğer yerlerde, herhangi bir piller evsel atıklarla birlikte atmak yasağıdır. Tüm piller çevreye zarar vermemek için atılmalıdır. Kullanılmış pillerin çevreye zarar vermemek için değıştirilmesi, geri dönüşümüne ve atılmasına ilişkin bilgi için yerel atık yönetimi yetkililerine başvurun.

YANGIN: Eğer piller yanlış yerleştirilene pastana tehlikesi bulunmamaktadır. Yangın, pilin veya yancısı sıvı / gaz sızıntısı riskini azaltmak için sökülmeyi, emmeyi, delmeyi, dış kotaların kosa değırtmeyi, 60 ° C'nin (140 ° F) üzerindeki sıcaklıklara, güneş ışığına veya benzerlerine, aynı değışik hava basıncına maruz bırakılmaya veya ateşe veya ateşle temas etmeye. Talimatlar belirtilen pillere değıştirin. Tüm piller ve akümülatörler için "yan toplama" işleminin sembolü aşağıda gösterilen üslu çizili tehlikeli çöp kutusuna atılacaktır:



#### UYARI - Madeni Para / Düşme Pili İçeren Ürünlerin İçin

PILI YUTMAYIN, KİMYASAL YANMA TEHLİKESİ. Bu cihaz madeni para / düşme pili içerir. Eğer madeni para / düşme pili yutulursa, 2 saat içinde tıbbi için yardımınıza neden olabilir ve ölüme sonuçlanabilir. Yeni ve kullanılmı pilleri çokca kullanın uzak tutun. Pili bilmeden gıvırlı bir şekilde kaplamazsanız, ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocukların erişimine izin verin. Pili yutulduğundan

veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirildiğinde şüpheleniyorsanız, hemen tıbbi yardım alın.

#### Kablosuz İşletimli olan Tüm Ürünler için:

HARMAN International bu ekipman 2014/53/AB sayılı Yönetimlerin esas şartlarına ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanına [www.jbl.com](http://www.jbl.com) adresi Web Site'nin destek bölümünden erişilebilir.



HARMAN International Industries, Incorporated. Tüm hakları saklıdır. JBL, Amerika Birleşik Devletleri ve/veya diğer ülkelerde tescilli olan HARMAN Uluslararası Sanayi Şirketi'nin ticari markasıdır. Özellikler, teknik özellikler ve tasarımı bildirim yapılmaksızın değıştirilebilir.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## БЪЛГАРСКИ

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### За всички продукти:

1. Прочетете тези инструкции.
2. Запаметете тези инструкции.
3. Винаги действайте за всички предпазни мерки.
4. Следвайте всички инструкции.
5. Почистявайте само със суха кърпа.
6. Не запалвайте никакви вентилационни отвори. Инсталтирайте този уред в съответствие с инструкциите на производителя.
7. Не инсталтирайте този уред в близост до източници на топлина, като радиатори, топлинни уреди, печки или други уреди (включително усилватели), които произвеждат топлина.
8. Не нарушавайте целта за безопасност на ползизацията или заемащия щепсел. Ползизацията щепсел има две остриета, като едното е по-широко от другото. Заемащият щепсел има две остриета и трети заземлен зъб. За вашата безопасност е осигурено широкото острие или третият зъб. Ако предоставеният щепсел не се побира във вашия контакт, консултирайте се с електрически за помощ на остриетата контакт.
9. Предпазвайте захранващия кабел от настъпване или притисване, особено на щепсела, изходите и кабела, където те излизат от уреда.
10. Използвайте само съвместими, съвместими, съвместими, съвместими или масата, посочени от производителя или продавача на уреда. Когато се използва количка, винаги действайте при престанване на комбинацията калитори/устройства, за да избегнете нараняване при преобръщане.
11. Изключете устройството от контакта по време на грмзителните бури или когато не се използва за дълго време от време.
12. Насочете щепсела обикновено към квалифициран сервизен персонал. Необходимо е обслужване, когато апаратът е свързан по какъвто и да е начин, например когато захранващият кабел или щепсел са повредени, била разпукана или предметът са посядали в уреда или уредът е бил изложен на дъжд или влага, не работи нормално или е бил изпуснат.
13. За да изключите този апарат от мрежата за променлив ток напълно, изключете щепсела на захранващия кабел от контакта за променлив ток.
14. Целесла на захранващия кабел трябва да остане лесно достъпен за работа.
15. Този уред е предназначен да се използва само със захранващ кабел или кабела за зареждане, предоставен от производителя.

Следните инструкции може да не се отнасят за водоустойчиви устройства. Вижте ръководството за ползване на вашето устройство или ръководството за бърз старт за още инструкции, свързани с водоустойчивостта, ако има такава.

- Не използвайте този уред близо до вода.
- Не използвайте този уред на капки или пръски течности и не поставяйте предмети, пълни с течности, като вази, върху уреда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА НАМАЛОВАНЕ НА РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОВА УРЕД НА ДЪЖД ИЛИ ПЛАГА.**

### ВНИМАНИЕ

#### РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР: НЕ ОТВАРЯЙТЕ.



ТОЗИ СИМВОЛ НА ПРОДУКТА ОЗНАЧАВА, ЧЕ В КОРПУСА НА ПРОДУКТА ИМА НЕИЗОЛИРАНО, ОПАСНО НАПРЯЖЕНИЕ, КОЕТО МОЖЕ ДА ПРЕДСТАВЯВА РИСК ОТ ТОКОВ УДАР.



ТОЗИ СИМВОЛ НА ПРОДУКТА ОЗНАЧАВА, ЧЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО ИМА ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДЪРЖКА.

#### ВНИМАНИЕ FCC И IC ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ (САМО ЗА САЩ И КАНАДА)

Това устройство отговаря на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията е предмет на следните две условия: (1) Това устройство не трябва да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

САН КЕС-003(B)/NMB-003(B)

#### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ДОСТАВЧИКА

##### НА FCC 500C

Съгласно с HANMAN International декларация, че това оборудване е в съответствие с FCC Част 15, Покупачът.

Декларацията за съответствие може да бъде разгледана в раздела за поддръжка на нашия уебсайт, достъпен от [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Декларация за намеса на Федералната комисия за комуникации

Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрови устройства от клас А, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталтации. Това оборудване

генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не бъде инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиосъобщаващите. Това обаче гарантира, че смущения няма да възникнат при определена инсталтация. Ако това оборудване причинява вредни смущения на радио или телевизионни приемане, което може да се осигури чрез изключване и включване на оборудването, потребителът се насърчава да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Да преинсталира или премести приемната антена.
- Да увеличи разстоянието между оборудването и приемника.
- Да сълже оборудването към контакт във верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Да се консултира с търговския представител или опитен радио/телевизионен техник за помощ.

**Внимание:** Промени или модификации, които не са изрично одобрени от HANMAN, могат да аннулират правото на потребителя да работи с оборудването.

#### За продукти, които предават RF енергия:

##### (i) FCC И IC ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ

Това устройство отговаря на част 15 от правилата на FCC и на RSS стандартите, освободено от промишлените източници в Канада. Експлоатацията е предмет на следните две условия: (1) Това устройство не трябва да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

##### (ii) FCC/IC Декларация за излагане на радиация

Това оборудване отговаря на границите на излагане на радиация FCC и IC/SED, определени за неконтролирана среда.

В случай че това оборудване трябва да бъде подложено на изпитване за експозиция на FCC/IC SAR (Специфична степена на абсорбция), това оборудване е проектирано да отговаря на изискванията за излагане на радиовълни, установени от FCC и IC/SED. Тези изисквания определят граници на SAR от 1.6 W/kg, определени за един грам тъкан. Най-високата стойност на SAR, отчетена по този стандарт при сертифицирането на продукта за употреба, когато се носи правилно върху главата или главата, без разделение. За да отговори на изискванията за радиочестотна експозиция и да намали излагането на радиочестотна енергия по време на операцията, това оборудване трябва да бъде разположено на поне два разстояние от тялото или главата.

#### За радиооборудването работи на 5150-5850MHz

##### FC И IC Внимание:

Радиотът с висока мощност се разпределя като първични потребители на обхватите от 525 до 5,35 GHz и 5,65 до 5,85 GHz. Тези радиони станции могат да причинят смущения и/или помехи на устройствата LEAN (особено под ищичи локална мрежа). За това безжично оборудване не са предвидени контролни за конфигуриране, позволяващи промяна в честотата на операцията извън предоставения от страна на FCC за разрешение за работа в САЩ съгласно Част 15.407 от правилата на FCC.

##### IC Внимание:

Потребителят същ трябва да бъде уведомен, че:

- Устройството за работа в честотата лента 5150 - 5250 MHz е само за вътрешна употреба, за да се намали потенциалът за вредни смущения на съседните мобилни спътникови системи;
- максималният коефициент на усилване на антената за устройството в честотите ленти 5250 - 5350 MHz и 5470 - 5725 MHz трябва да отговаря на e.i.r.p. ограниченията;

- Максималното усилване на антената, разрешено за устройството в обхвата 5275 - 5825 MHz, трябва да отговаря на e.i.r.p. ограниченията, определени за работа от точка до точка и не от точка до точка, възникващо от това кое е подподръжка.

**Използвайте излагане:** В Европейския съюз, работата е ограничена до излагане на закръго и обхват 5150-5350 MHz.

**Правилно излагане на този продукт:** (Отпадък от електрически и електронно оборудване)

Този символ означава, че продуктът не трябва да се използва като битов отпадък и трябва да бъде доставен в подходящ съоръжение за събиране за рециклиране. Правилното излагане и рециклиране помага да се защитят природните ресурси, новото качество на околната среда. За повече информация относно излагането и рециклирането на този продукт се свържете с местната община, службата за извозване или магазин, от който сте закупили този продукт.



#### Този продукт е съвместим с RoHS.

Този продукт е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС и неговите изменения относно ограничаването на употребата на някои опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.



воздействие любых помех, в том числе и тех, которые могут привести к его непредвиденному функционированию.

Компания HARMAN International Inc. заявляет, что данное оборудование соответствует требованиям безопасности ТР ТС 020/2011 ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА «Электронная совместимость технических средств».

Данное оборудование прошло тестирование, оно соответствует требованиям безопасности ТР ТС 020/2011 ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА «Электронная совместимость технических средств». Данные требования разработаны с целью обеспечить разумную обоснованную защиту от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование может, использовать и может излучать энергию в радиочастотном диапазоне и в случае установки и использования с нарушением инструкций может оказывать вредное воздействие на радиосвязь. Однако нет гарантии, что при правильном использовании помехи не возникнут. Если данное оборудование оказывает отрицательное воздействие на прием радио- и телевизионного сигнала (это можно определить, выключив и включив оборудование), пользователь может попытаться устранить это воздействие следующим образом:

- изменить ориентацию или положение принимающей антенны;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование к сети электропитания, отличающейся от той, к которой включен приемник;
- обратиться за консультацией к продавцу или опытному специалисту по радио/телевизионному оборудованию.

**Внимание!** Изменения или модификации, не одобренные явным образом компанией HARMAN, могут привести к аннулированию права пользователя эксплуатировать аппаратуру.

#### Для продуктов, передающих РЧ-энергию:

При эксплуатации устройства должны выполняться два условия: (1) Данное устройство не должно порождать вредные помехи; (2) данное устройство должно принимать все поступающие помехи, в том числе помехи, которые могут вызывать нежелательное функционирование устройств.

В соответствии с этими требованиями предел удельной мощности поглощения излучения для мобильных устройств составляет 1,6 Вт/кг на один грамм ткани тела или головы. В целях соответствия рекомендациям по радиочастотному излучению и снижения воздействия радиочастотной энергии, это оборудование можно располагать на следующем минимальном расстоянии от тела или головы.

#### Для радиооборудования, работающего на частотах 5150 – 5850 МГц

##### Предупреждение FCC и IC

Радары высокой мощности являются основными пользователями диапазона частот от 5,25 до 5,35 ГГц и от 5,65 до 5,85 ГГц. Эти радары могут вызвать помехи или повреждения в устройствах, обеспечивающих локальные сети с неизолированными диапазонами частот (LE LAN). Пользователь должен принять во внимание следующее:

- Устройство для работы в диапазоне частот от 5150 до 5250 МГц предназначено исключительно для использования в помещении, т.е. это позволяет уменьшить потенциальные помехи для мобильных спутниковых систем, работающих на том же канале;
- Максимальное усиление антенны, разрешенное для устройств, работающих в диапазонах 5250 – 5350 МГц и 5470 – 5725 МГц, соответствует ограничениям, налагаемым ЭИИМ;
- Максимальное усиление антенны, разрешенное для устройств с диапазоном 5725 – 5825 МГц, должно соответствовать ограничениям, налагаемым ЭИИМ, указанным для операций "точка-точка" и иным соответствующим.

**Ограничение по использованию:** Обращаем внимание пользователей, что на территории Евросоюза эксплуатация ограничивается использованием в помещении в диапазоне частот 5150 – 5350 МГц.

**Правильная утилизация продукта** (Утилизация электрического и электронного оборудования)

Это значимое означает, что продукт нельзя выбрасывать с обычными бытовыми отходами; его следует доставить в соответствующий пункт сбора отходов для переработки. Правильная утилизация и переработка мусора помогают сохранить природные ресурсы, защитить здоровье людей и окружающую среду. Чтобы получить дополнительную информацию по утилизации и переработке продукта, обратитесь в местную администрацию, службу сбора отходов или в магазин, где вы приобрели этот продукт.

**Продукт соответствует директиве RoHS, а также ТР ЕАЭС 037/2016 Техническому регламенту Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»**

Данный продукт соответствует директиве ЕМС 2011/65/ЕС и ее поправкам по ограничению использования определенных вредных

веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также ТР ЕАЭС 037/2016 Техническому регламенту Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

**ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»**

РЕАЧИ (регламент № 1907/2006) и ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» регулируют производство и применение химических веществ и их потенциальное воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Статья 33(1) регламента REACH требует от поставщиков уведомить получателей в случае, если артикул содержит более 0,1 % (от веса артикула) какого-либо вещества или веществ, входящих в «Перечень потенциально опасных веществ» (SVHC) («Перечень веществ-кандидатов REACH»). Настоящий продукт содержит вещество «свинец» (CAS № 7439-92-1) в концентрации более 0,1 % весовой долей.

На момент выпуска продукта, кроме вещества «свинец», в нем не содержалось других веществ на список веществ-кандидатов REACH в концентрации, превышающей 0,1 % весовой долей.

Примечание: 27 июня 2018 г. свинец был добавлен в список веществ-кандидатов REACH. Включение свинца в список веществ-кандидатов REACH не означает, что материалы, содержащие свинец, представляют непосредственную опасность, а также не вводят за собой ограничений на применение свинца.

#### Для устройств с научниками ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

НЕ используйте научники на большой громкости в течение длительного времени.

- Чтобы избежать повреждения слуха, используйте научники на комфортной, умеренной громкости.
- Уменьшите громкость на вашем устройстве, прежде чем вставить научники в уши, чтобы постепенно увеличить громкость до комфортного уровня.

#### Для изделий, содержащих аккумуляторы

**Инструкции для пользователей относительно извлечения, переработки и утилизации аккумуляторов**

Процедура извлечения аккумуляторов из аппаратуры или пути ДУ является обязательной процедурой-использования аккумуляторы, описанной в руководстве пользователя. Для продукта с встроенным аккумулятором, действующим в течение всего жизненного цикла продукта, извлечение аккумулятора пользователем не предполагается. В этом случае для разборки устройств и извлечения аккумулятора обработать в службу переработки отходов или сервисный центр. Если по каким-либо причинам необходимо заменить аккумулятор, данная процедура должна выполняться уполномоченными сервисными центрами. В Европейском Союзе и других регионах выбрасывать любые батареи в бытовые отходы незаконно. Все батареи следует извлекать экологически рациональным способом. Связаться с местными службами по утилизации отходов для получения информации об экологически рациональных способах сбора, переработки и утилизации использованных батарей.

**ВНИМАНИЕ:** При неправильной установке аккумулятора возникает опасность взрыва. Чтобы уменьшить риск пожара, взрыва или утечки воспламеняемых жидкостей/газов, не разбирайте, не разбивайте, не прокалывайте аккумуляторы, не удаляйте внешние контакты, не подвергайте воздействию температур выше 60 °C (140 °F) и не бросайте их в огонь или воду. Заменяйте аккумуляторы только аккумуляторами указанного типа. Символ, обозначающий «отдельный сбор» для всех батарей и аккумуляторов, представляет собой изображенный ниже перекрестный бак на колесах:



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для продуктов, содержащих батареи типа «таблетка/кнопка».

**НЕ ПРОПАЛЫВАЙТЕ БАТАРЕИ: ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОГОРЕНИЯ.** Данное изделие содержит батарею типа «таблетка/кнопка». В случае проглатывания батареи типа «таблетка/кнопка» всего в течение 2 часов могут возникнуть тяжелые внутренние ожоги, способные привести к летальному исходу. Выбросьте новые и использованные аккумуляторы в места, недоступные для детей. Если отходы для батарей скрыты неправильно, прекратите использование продукта и поглотите его в недоступном для детей месте. Если вы предполагаете, что батареи могли

быть проглочены или оказаться внутри организма, немедленно обратиться за медицинской помощью.

#### Для всех беспроводных продуктов:

Настоящим компания HARMAN International заявляет, что данное оборудование соответствует ключевым требованиям и прочим значимым положениям директивы 2014/53/EU. Просмотреть декларацию о соответствии можно в разделе поддержки на нашем веб-сайте, доступном по адресу [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.  
JBL является товарным знаком HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированным в США и/или других странах. Функции, характеристики и внешний вид могут измениться без предварительного уведомления.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 简体中文

### 重要安全指引 适用于所有产品:

1. 请阅读以下指引。
2. 只可使用干燥的布擦拭本设备。
3. 请勿将任何通风口。请严格按照制造商提供的指引安装设备。
4. 请遵守所有指引。
5. 只可使用干燥的布擦拭本设备。
6. 请勿将任何通风口。请严格按照制造商提供的指引安装设备。
7. 请勿在热源附近安装本设备,如发射器、电热器、火炉或其他能够产生热量的设备(包括功放)。
8. 请勿破坏具有安全功能的极性插头或者接地式插头。极性插头有两个插片,一宽一窄。接地式插头有两个插片和一个接地脚,其中,宽插片或接地针用来保障您的安全。如果所提供的插头与您的插座不匹配,请要求电工更换适合的插座。
9. 保护电源线,避免电源线被踩踏或者被压覆。特别注意保护在插头、便捷插座和接触设备处的电源线。
10. 只可使用制造商指定的配件。
11. 只能使用制造商指定的或经本设备一起售出的活动机头、支架、三脚架、安装架/台座。使用活动机头时,请小心谨慎以防机头与设备侧翻。
12. 在雷电网或者长时间不使用,请拔掉设备插头。
13. 如维修维护,请咨询有关有资质的维修人员。如有以下情形出现,必须对设备进行检修:电源或插头损坏、液体渗入、异物掉入、淋雨受潮、无法正常运行或设备故障等。
14. 要将本设备与交流主电源完全断开,请从交流插座上拔下电源线插头。
15. 请确保电源线的电源随时可用。
16. 本设备仅可搭配制造商提供的电源和/或充电电缆使用。本设备的器具耦合器仅用于彻底切断设备与市电间的连接。请勿将器具耦合器放在易于操作的位置。
17. 若使用电源适配器供电,则应购买配备使用带CCC认证并满足标准要求的电源适配器。
18. 为防止伤害,必须按被说明书的规定将设备牢固地固定在面板/墙上。



以下说明不适用于防水设备。防水说明(若有)详细说明了请参阅您的设备用户手册或快速入门指南。

- 请勿在水源附近使用本设备。
- 为防止水滴入或溅入本设备,请勿将设备放入内盛液体的容器(如花瓶)。

**警告:**为降低发生火灾和触电的风险,请勿让本设备遭受雨淋或受潮。

## 警告

小心触电。请勿打开。



产品上这个符号表示产品外壳内存在未绝缘的危险电压,可能会造成触电风险。



产品上这个符号表示本指南中的重要操作和维护说明。

### 警告: FCC及K用户声明(仅限美国和加拿大用户)

本设备符合FCC规则第15部分,操作时需遵守以下两项条件: (1) 本设备不会引起有害的干扰, (2) 本设备必须接受任何可能的干扰,包括可能导致其执行非预期操作的干扰。

CANICES-003/INM-003(B)

### FCC SDOIC(供应链)符合性声明

HARMAN International在此声明,本设备符合FCC第15部分8小节的规定。

请访问 [www.jbl.com](http://www.jbl.com) 支持页以了解有关符合性声明的信息

### 联邦通信委员会干扰声明

经测试,本设备符合FCC规则第15部分有关8类数字设备的限定条件,这些限定条件旨在合理防止本设备对居住地区造成有害干扰。本设备产生、使用并放射无线电频率,如不按指引进行安装使用,可能会对无线电通讯造成有害干扰。即使按照指引安装使用,也无法保证不会对特定地区造成干扰。如通过打开和关闭操作来确认本设备确实对无线电和电视接收造成有害干扰,建议用户尝试采取以下一项或多项措施,以消除干扰:

- 调整接收天线的方向或重新选择接收天线的安装位置。
- 增大设备与接收器之间的间距。

- 将设备连接到与接收器不在同一回路中的电源插座。
- 向经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

**警告:**如果用户在未经HARMAN明确批准的情况下,擅自改变本设备,可能会因此而丧失操作设备的权利。

### 适用于传输射频能量的产品:

#### (i) 适用于用户的FCC和ICES

本设备符合FCC规则第15部分以及加拿大工业部免执照RSS标准,操作时需遵守以下两项条件: (1) 本设备不会引起有害的干扰, (2) 本设备必须接受任何可能的干扰,包括可能导致其执行非预期操作的干扰。

#### (ii) FCC(射频)暴露声明

本设备符合针对不受环境提出的FCC和ISED射频暴露限制。

如果本设备必须接受FCC SAR (比吸收率) 接触试验,则其设计应符合FCC和ISED设定的无线电设备接触要求。根据这些要求,每克组织的平均SAR为1.6 W/kg。产品认证过程中根据标准报告的最低SAR值(正确佩戴在身体或头部,且不分层)。为满足射频接触标准则在操作过程中减少对射频暴露的接触,此设备的放置位置位置应与身体或头部保持适当的距离。

### 适用于在5150-5850MHz频率条件下运行的无线电设备

#### FCC和ICES警告:

高频功率站主要占用5.25至5.35 GHz和5.65至5.85 GHz频段。这些频段站可能会干扰或损坏LEL (免许可证局域网络) 设备,由于没有为此无线电设备提供配置控制,因此无法根据FCC规则的第15.407部分对FCC授权以外的操作频率进行更改。

#### 警告:

此外,还应告知用户:

- (i) 5150-5250 MHz频段内的设备仅供室内使用,以避免对同步移动卫星系统造成有害干扰;
- (ii) 5250-5350 MHz和5400-5725 MHz频段内的设备允许的最大天线增益应符合e.i.p.p.限制; 而且
- (iii) 5725-5825 MHz频段内的设备允许的

最大天线增益应符合点对点和非点对点操作规定的e.i.p.p.限制条件。

**使用限制:**如果在欧盟境内使用本产品, 请注意设备仅限制在 5150-5350 MHz 频段内的室内使用。

#### 正确处理本产品 (废弃电子产品设备)

该符号表示本产品不能作为生活垃圾丢弃, 而应该送往适当的收集设施进行回收。正确的处置和回收利用有助于保护自然资源、人类健康和环境。关于本产品处置和回收的详细信息, 请与您当地的市政管理机构、处置服务机构或您购买本产品的商店联系。

#### 本产品符合RoHS要求。

本产品符合关于限制在电气和电子设备中使用某些有害物质的2011/65/EU指令及其修正案。

#### Reach (化学品的注册、评估、授权和限制)

REACH 法规 (第 1907/2006 号条例) 涉及化学物质的生产和使用及其对人类健康和环境的潜在影响。依照REACH法规第 33条第(1)款规定, 如果某种物品含有《高度关注物质(SVHC) 候选清单》(REACH候选清单) 所列任何物质超过《每件物品重量的 0.1%, 则供应商必须通知收货人相关情况。本产品按重量计算的“铅”物质 (CAS号: 7439-92-1) 含量高于0.1%。

本产品发布时, REACH 候选清单内除铅物质以外的其他物质含量均不超过物品重量的0.1%。

注: 2018年6月27日, 铅被列入REACH候选清单。REACH候选清单中列入铅并不意味着铅材料会构成直接风险或限制对铅的使用。

#### 适用于带耳机插孔的设备

##### 警告/警告



请勿长时间以较高音量使用耳机。  
为避免听力受损, 使用耳机时将音量调整到舒适、适中的水平。  
戴上耳机之前请先将设备音量调低, 然后逐渐调高音量, 直到达到舒适的聆听水平。

#### 适用于包含电池的产品的

##### 有关处理、回收和弃置废旧电池的用戶指南

要取下设备或遥控器中的电池, 请按用户手册中有关插入电池的说明反向操作即可, 对于使用内置电池的产



品, 用户通常无法取下电池。如果遇到这种情况, 请将产品交给回收中心处理, 他们将负责拆解并取下电池。如果商家要退货, 必须取出此类内置电池, 请交给授权服务中心完成操作。在欧盟和其他国家和地区, 将电池作为家庭垃圾处理属于违法行为。必须以环保的方式处置所有有电池, 请与当地的官方废弃物管理机构联系以了解有关环保地收集、回收和弃置废旧电池的详细信息。

**警告:**为降低易燃液体气体发生火灾、爆炸或泄漏的风险, 请勿拆卸、压碎、刺穿、短接、暴露于40°C (104°F) 以上的温度、诸如日照、火烤或类似过热环境中。电池更换不当会有爆炸危险, 请使用指定的电池更换电源池。所有电池和蓄电池上需标有带十字叉的带轮垃圾桶符号以指明“分类收集”, 图案如下:



#### 警告 - 适用于包含硬币/纽扣型电池的产品的

请勿吞食电池, 否则会造成化学灼伤。本产品包含硬币型/纽扣型电池。如果误吞硬币型/纽扣型电池, 可能在短时间内造成严重的内部灼伤, 并可能导致死亡。请将旧电池放入回收箱或丢弃到回收点。如果电池遗失或丢失, 请立即停止使用本产品并尽快通知医生。如果您认为儿童吞下了电池或放在身体的某个部位, 请立即就医。

#### 适用于所有含无线操作模块的产品:

HARMAN International 特此声明此设备符合 2014/53/EU 指令的基本要求和其他相关规定。请访问 [www.jbl.com](http://www.jbl.com) 支持页以了解有关符合性声明的信息。

HARMAN International Industries, Incorporated, 保留所有权利。  
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国和/或其他国家和地区的注册商标。如性能、规格及外观等有更改, 恕不另行通知。



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 繁體中文

### 重要安全說明 對於所有產品:

- 請閱讀以下說明。
- 請保留以下說明。
- 請留意所有的警告。
- 請遵循所有的說明。
- 請僅使用乾燥布條清潔。
- 請勿堵塞任何通風口。請依製造商說的說明安裝本設備。
- 請勿在熱源附近安裝本設備, 例如散熱器、電熱器、火爐或其他能產生熱量的設備 (包括加热器)。
- 請勿隨意修改或接地型插頭的安插用途。隨意插頭具有兩個插片和三個接地插頭, 其中一個插片比另一個更寬。接地型插頭具有兩個插片和三個接地插頭, 其中一個插片比另一個更寬。接地型插頭或接地型插頭是用于保障您的安全。若所提供的插頭與您的插座不相符, 請要求電工更換為適合的插座。
- 防止電源線被踩或擠壓, 尤其是插頭、插座以及它們從設備出來的點處。
- 僅可使用製造商指定的附件/配件。
- 只能使用製造商指定的或隨本設備一起售出的活動機構、支架、三腳架、托架或底座。使用非指定運送設備時, 特別是拖車及設備的平衡, 避免其翻倒造成傷害。
- 在雷電天氣或者長時間不使用時, 請拔掉設備插頭。
- 請將所有的維修工作交給合格的維修人員。設備受到任何形式的損壞都需要維修, 例如電源線或電源受損、液體或異物滲入設備、設備遭受雨淋或受潮、不能正常工作以及被摔壞等情況。
- 欲完全斷開本設備與交流電源的連接, 請從交流電源插座上拔下電源線插頭。
- 電源線的電源插頭應保持隨時可操作。
- 本設備僅適用於製造商提供的電源線和/或充電電纜。



以下說明可能不適用於防水裝置。請參閱裝置使用者手冊或快速入門指南, 了解更多的防水說明 (如有)。

- 請勿在水源附近使用本設備。
  - 不要將本設備置於有水或液體滴落的區域, 並且確保不在設備上放置盛滿水的物件 (例如花瓶)。
- 警告:**為降低發生火災和觸電的風險, 請勿讓本設備遭受雨淋或受潮。

| 警告         |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| 觸電危險。不要打開。 |                                     |
|            | 產品上的此符號表示產品外殼內存在未絕緣, 可能帶來觸電危險的危險電壓。 |
|            | 產品上的此符號表示本指南中載有重要的操作和維護說明。          |

#### 適用於使用者的 FCC 和 IC 警告聲明 (僅限美國和加拿大)

本裝置符合 FCC 規則第 15 部份。操作時必須遵從下列兩項條件: (1) 本裝置不會引起有害的干擾, 以及 (2) 本裝置必須接受任何可能的干擾, 包括可能導致其執行非預期操作的干擾。  
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### FCC 供應商的符合性聲明 (SDOC)

HARMAN International 特此聲明, 本設備符合 FCC 第 15 部份 8 字部份的規定。  
請瀏覽 [www.jbl.com](http://www.jbl.com) 網站, 以瞭解有關符合性聲明的資訊。

#### 美國聯邦通信委員會干擾聲明

本設備經測試, 符合 FCC 規則第 15 部份有關 8 類數位裝置的限制。這些限制旨在合理防止本設備對居住地區造成有害干擾。本設備產生、使用並可放射無線電頻帶能量, 若不依據說明書安裝使用, 可能會對無線電通訊造成有害干擾。但是, 即使依說明書安裝使用, 也無法保證不會對特定地區造成干擾。倘若能透過開啟和關閉設備來確定本設備確實會對無線電和電視接收造成有害干擾, 建議使用者嘗試採取以下一項或多項措施來消除干擾:

- 調整接收天線的位置或重新選擇接收天線的安裝位置。
  - 增大設備與接收器之間的間距。
  - 將設備連接到接收器不在同一電路中的電源插座。
  - 向經驗商或經驗豐富的無線電/電視技術人員尋求協助。
- 警告:** 若使用者在未經 HARMAN 明確核准的情況下擅自安裝本設備，使用者可能會因此而喪失操作設備的權力。

#### 適用於傳輸射頻能量的產品:

##### (i) 適用於使用者的 FCC 和 IC 資訊

本裝置符合 FCC 規則的 15 部份和加拿大工業部免執照 RSS 標準。操作時必須遵從下列兩個條件: (1) 本裝置不會引起有害的干擾; 以及 (2) 本裝置必須接受任何可能的干擾, 包括可能導致其執行非預期操作的干擾。

##### (ii) FCC/IC 輻射暴露聲明

本設備符合針對非受控環境制定的 FCC 和 ICSE 輻射暴露限制。如果本設備必須接受 FCC/IC SAR (比吸收率) 暴露試驗, 則符合 FCC 和 ICSE 建立的無線電波暴露要求。根據這些要求, 一克組織的平均 SAR 限值为 1.6 W/kg。產品認證過程中根據該標準報告的最高 SAR 值, 僅用於在身體或頭部正確佩戴而不得分為。為了符合射頻暴露標準則在操作過程中減少對射頻能量的暴露, 此設備應至少與身體或頭部保持此距離。

#### 適用於 5150-5850MHz 內操作的無線電設備

- 應避免影響對固定無線系統之操作。
- 為高增益指向性設備, 應用於固定式點對點系統。

#### 室內超寬頻系統設備 (5.12.3) 適用:

“本裝置應在室內操作”或類似說明。

**器材使用-label者適用(應於3個操作步驟內含)顯示:** 於包裝盒、使用手冊或說明書載明操作方式。驗證合格標或符合性聲明標識、型號或體中文當量標識方式以做顯著標示之。

取得審驗證明之低功率射頻器材, 非經核准, 公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及用途。為了符合射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信; 經發現有干擾現象時, 應立即停用, 並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信, 指依電信管理法規

定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

#### 正確棄置本產品 (廢棄電氣及電子設備)

此符號表示本產品不得作為生活垃圾丟棄, 而應交由適當的回收設施進行回收。正確棄置和回收有助於保護自然資源、人類健康和環境。如無電氣裝置和回收的更多資訊, 請與您當地的市政當局、棄置服務處或您購買此產品的商店聯絡。



#### 本產品符合 RoHS 標準。

本產品符合有關電氣和電子設備危險物質限量的 2011/65/EU 指令及其修正案。

#### REACH

REACH (第 1907/2006 號法規) 涉及化學物質的生產和使用及其對人類健康和環境的潛在影響。REACH 法規第 33(1) 條規定, 如果某件物品含有高度關注物質 (SVHC) 候選清單 (REACH 候選清單) 中的任何物質超過 0.1% (每件物品的重量重量), 供應商須告知接收方。本產品含有物質

“鉛” (CAS No. 7439-92-1), 其單位重量濃度超過 0.1%。除物質鉛外, 本產品發佈之時並未含有 REACH 候選清單上其他單位重量濃度超過 0.1% 的物質。

附註: 2018 年 6 月 21 日, 鉛被加入 REACH 候選清單。在 REACH 候選清單列入鉛並不意味著含鉛材料構成直接風險或導致限制其使用。

#### 用於帶耳機插孔的裝置

##### 警告/注意事項



- 請勿長時間大音量使用耳機。
- 為避免體力疲勞, 請以舒適、適度的音量使用耳機。
- 調低裝置的音量, 然後把耳機戴到耳朵上, 再逐漸提高音量, 直到達到舒適的聆聽音量級別。

#### 適用於包含電池的產品

##### 有關舊電池拆卸、回收和棄置的使用者說明

欲從設備或遙控器中取出電池, 請依照擁有者手冊中所述之電池安裝程序相反的步骤進行操作。對於具有內建電池的產品, 其中電池使用壽命可能隨產品的使用壽命。使用者可能無法拆卸電池。在此情況下, 循環利用或回收中心將負責拆卸電池和取出電池。如果出於任何原因

而有必要更換此類電池, 此程序必須由授權服務中心執行。在歐盟和其他地點, 將任何電池與生活垃圾一同棄置是非合法的。所有電池必須以環保方式棄置。請聯絡本地的廢物管理官員, 瞭解有關以環保方式收集、回收及棄置舊電池的資訊。

**警告:** 若電池更換出錯, 可能發生爆炸危險。為降低火災、爆炸或易燃液體/氣體洩漏的風險, 請勿拆卸、擠壓、戳破、外部觸點短路、暴露於 60°C (140°F) 以上溫度、已觸或類似的環境, 暴露於極低氣壓, 或棄置於火或水中。僅使用指定的電池更換。所有電池和舊電池的“單獨收集”符號如下所示, 是一個打叉的帶輪垃圾桶:



#### 警告: 對於包含鈕扣電池的產品

請勿吞食電池, 存在化學灼傷的危險。本產品包含鈕扣電池。若意外吞食鈕扣電池, 可能會在短短 2 小時內造成嚴重的內部灼傷並致命。請勿讓兒童接觸新舊電池。如果電池倉不能牢閉合, 請勿停止使用本產品並讓其遠離兒童。若您認為電池可能已被吞食或位於身體的任何部位, 請立即就醫。

#### 適用於所有有線操作產品:

HARMAN International 特此聲明, 本設備符合 2014/53/EU 指令的基本要求和其中相關規定。請瀏覽本公司網站 [www.jbl.com](http://www.jbl.com) 支援頁, 以瞭解有關符合性聲明的資訊。

## BAHASA INDONESIA

### PETUNJUK PENTING MENGENAI KESELAMATAN

#### Untuk semua produk:

- Baca petunjuk ini.
- Simpan petunjuk ini.
- Perhatikan semua peringatan.
- Ikuti semua petunjuk.
- Bersihkan dengan kain yang kering.
- Jangan tutup lubang ventilasi. Pasang alat ini sesuai dengan petunjuk yang diberikan produsen.
- Jangan pasang alat ini di dekat sumber panas, seperti radiator, saluran up panas, kompor, atau alat-alat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
- Jangan mengabaikan fungsi keselamatan dari steker berpelatitas atau steker dengan pantentasi. Steker berpelatitas memiliki dua bilah yang salah satunya lebih lebar. Steker dengan pantentasi memiliki dua bilah dan satu batang pantentasi. Bilah yang lebar atau batang ketegit digunakan untuk melindungi keselamatan Anda. Jika steker tidak pas dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik agar stopkontak diganti dengan yang sesuai.
- Lindungi kabel daya agar tidak terjebak atau terjepit, terutama di bagian steker, stopkontak, dan titik keluar dari alat.
- Hanya gunakan perlengkapan/aksesoris yang ditentukan oleh produsen.
- Hanya gunakan troli, penyangga, tripod, bracket, atau meja yang ditentukan oleh produsen, atau yang dijual bersama alat. Jika menggunakan troli, berhati-hatilah sewaktu memindahkan kombinasi troli/alat agar tidak cedera akibat terjaturnya.
- Cobalah alat ini apabila terjadi badai petir atau jika tidak digunakan dalam waktu lama.
- Servis hanya boleh dilakukan oleh petugas servis berkualifikasi. Servis diperlukan apabila alat rusak, misalnya kabel atau steker cara rusak, cairan menempel atau benda jatuh mengenai alat, atau terkena hujan atau air; alat tidak dapat bekerja seperti biasa, atau alat terjatuh.
- Untuk benar-benar memutuskan alat ini dari arus AC, copot steker kabel catu daya dari stopkontak AC.
- Steker arus kabel catu daya harus selalu dapat dipisahkan dengan mudah.
- Alat ini hanya boleh digunakan dengan catu daya dan/atau kabel pengisi daya yang disediakan oleh produsen.



HARMAN International Industries, Incorporated, 保留一切權利。

JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美國和/或其他國家地區註冊的商標。

功能、規格和外觀如有變更, 恕不另行通知。



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

Petunjuk berikut ini mungkin tidak berlaku untuk perangkat tahan air. Lihat panduan pengguna atau panduan memuat cepat perangkat Anda untuk petunjuk selanjutnya mengenai penggunaan perangkat tahan air (jika ada).

- Jangan gunakan alat ini di dekat air.
- Lindungi alat ini dari tetapan atau percikan cairan, dan pastikan tidak ada benda beresil cairan yang dilekaskan di atas alat, misalnya vas.

**PERINGATAN: UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN UNTUK SENGATAN LISTRIK, LINDUNG ALAT INI DARI HUJAN ATAU UAP.**

| PERHATIAN                               |                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RISIKO SENGATAN LISTRIK. JANGAN DIBUKA. |                                                                                                                                                     |
|                                         | SIMBOL INI PADA PRODUK MENUNJUKKAN ADANYA TEGANGAN BERBAHAYA TAK TERISOLASI DI DALAM RAKITAN PRODUK YANG DAPAT MENIMBULKAN RISIKO SENGATAN LISTRIK. |
|                                         | SIMBOL INI PADA PRODUK MENUNJUKKAN ADANYA PETUNJUK PENGOPERASIAN DAN PEMELIHARAAN PENTING DILAKUKAN PENDAHULUAN INI.                                |

**PERINGATAN FCC DAN PERNYATAAN IC BAGI PARA PENGGUNA (HANYA UNTUK AS DAN KANADA)**

Perangkat ini sudah memenuhi bagian 15 Peraturan FCC. Pengoperasian tanduk pada dua ketentuan berikut: (1) Perangkat ini tidak boleh menimbulkan interferensi yang berbahaya, dan (2) perangkat ini harus menyetujui semua interferensi yang diterima, termasuk interferensi yang dapat menyebabkan pengoperasian yang tidak diinginkan.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### PERNYATAAN KEPATUHAN PEMASOK SDOC FCC

HARMAN International dengan ini menyatakan bahwa peralatan ini memenuhi bagian 15 subbagian B peraturan FCC. Pernyataan kepatuhan dapat dilihat di bagian tambahan di Situs web kami yang dapat diakses melalui [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Pernyataan Interferensi Komisi Komunikasi Federal (Federal Communication Commission/FCC)

Peralatan ini telah diuji coba dan memenuhi batasan-batasan untuk perangkat digital Kelas B, sesuai dengan bagian 15 Peraturan FCC. Batasan-batasan ini dirancang untuk memberikan perlindungan yang seimbang dari interferensi yang berbahaya pada instalasi tempat tinggal. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat menerima energi frekuensi radio. Jika tidak dipasang dan digunakan sesuai dengan instruksi, peralatan ini dapat menimbulkan interferensi yang berbahaya terhadap komunikasi

radio. Namun, tidak ada jaminan bahwa interferensi tersebut tidak akan terjadi pada instalasi tertentu. Jika peralatan ini benar-benar menyebabkan interferensi yang berbahaya terhadap penerimaan radio atau televisi, yang dapat ditentukan dengan menghentikan dan mematikan peralatan, pengguna dianjurkan untuk memperbaiki interferensi dengan menerapkan salah satu dari tindakan berikut:

- Ubah arah atau pemindahan antena penerima.
- Pindahkan jarak pemisah antara peralatan dan penerima.
- Sambungkan peralatan ke stopkontak pada sirkuit yang berbeda dengan yang terhubung ke penerima.
- Jika perlu, tambahkan, salikan hubungan penjual atau teknisi radio/TV yang berpengalaman.

Perhatian: Perubahan atau modifikasi yang tidak diizinkan secara tegas oleh HARMAN dapat membatalkan wewenang pengguna untuk menggunakan peralatan.

#### Untuk Produk yang Memenuhi Energi RF:

##### (1) INFORMASI FCC DAN IC UNTUK PENGGUNA

Perangkat ini memenuhi bagian 15 peraturan FCC dan standar RSS bebas lisensi Industry Canada. Pengoperasian tanduk pada dua ketentuan berikut: (1) Perangkat ini tidak boleh menimbulkan interferensi yang berbahaya; dan (2) perangkat ini harus menyetujui semua interferensi yang diterima, termasuk interferensi yang dapat menyebabkan pengoperasian yang tidak diinginkan.

##### (ii) Pernyataan Papan Radasi FCC/CEC

Peralatan ini memenuhi batasan-batasan paparan radasi FCC dan SED yang ditetapkan untuk lingkungan yang tak terkendali. Peralatan ini harus dipasang dan dioperasikan pada jarak sekurang-kurangnya 20 cm antara sumber radasi & badan Anda.

Jika ada peralatan ini harus mematuhi uji paparan Tingkat Perayapan Spesifik (Specific Absorption Rate/SAR) FCC, peralatan ini dirancang untuk memenuhi persyaratan paparan gelombang radio yang ditentukan oleh FCC dan SED. Perayapan tersebut menetapkan batas SAR sebesar 1,6 W/kg rata-rata terhadap satu gram jaringan tubuh. Nilai SAR tertinggi dilaporkan berdasarkan standar ini dalam verifikasi penggunaan produk ketika dipakai dengan berat di badan atau di kepala, tanpa jaring. Untuk mematuhi pedoman paparan frekuensi radio dan mengurangi paparan energi frekuensi radio selama pengoperasian, peralatan ini harus dilakukan sekurang-kurangnya pada jarak tersebut dari badan atau kepala.

#### Untuk peralatan radio yang menggunakan frekuensi

##### 5.150-5.850 MHz

##### Peringatan FCC dan IC:

Radar daya tinggi dialokasikan bagi pengguna utama frekuensi 5,25 hingga 5,35 GHz dan 5,65 hingga 5,85 GHz. Stasiun-stasiun radar ini dapat menimbulkan interferensi yang berbahaya terhadap komunikasi

(License-Exempt Local Area Network). Peralatan nirkabel ini tidak memiliki kontrol konfigurasi yang memungkinkan perubahan pada frekuensi operasi di luar pemberian otorisasi dari FCC untuk pengoperasian di AS menurut Bagian 15.407 peraturan FCC.

#### Peringatan IC:

Pengguna sebaiknya mengetahui bahwa:

- Perangkat yang beroperasi di frekuensi 5.150-5.250 MHz hanya boleh digunakan di dalam ruangan untuk mengurangi potensi interferensi yang berbahaya terhadap sistem satelit seluler ke-kanal; (ii) gain antena maksimum yang diperbolehkan untuk perangkat di frekuensi 5.250-5.350 MHz dan 5.470-5.725 MHz harus mematuhi batas e.i.r.p.; dan
- Gain antena maksimum yang diperbolehkan untuk perangkat di frekuensi 5.725-5.825 MHz harus mematuhi batas e.i.r.p. yang ditetapkan untuk operasi 18 dB ke-18 dB dan nontitik ke-titik sebagaimana mestinya.

Batasan Penggunaan Bagi pengguna di Uni Eropa, operasi terbatas untuk penggunaan di dalam ruangan dengan frekuensi 5.150-5.350 MHz.

#### Pembuangan produk dengan benar (Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik)

Simbol ini menunjukkan bahwa produk tidak boleh dibuang sebagai limbah rumah tangga, dan harus diserahkan ke fasilitas pendaurulangan yang tepat. Pembuangan dan pendaurulangan yang tepat membantu melindungi sumber daya alam, kesehatan manusia, dan lingkungan. Untuk informasi selanjutnya tentang pembuangan dan pendaurulangan produk ini, hubungi pemerintah daerah, fasilitas pembuangan sampah, atau toko tempat Anda membeli produk.

#### Produk ini mematuhi ketentuan RoHS.

Produk ini mematuhi Pedoman 2011/65/EU dan Peraturan Pembatasan Penggunaan Sejumlah Bahan Berbahaya dalam Peralatan Listrik dan Elektronik yang diberlakukan Inggris tahun 2012 serta amendemennya mengenai pembatasan penggunaan sejumlah bahan berbahaya dalam peralatan listrik dan elektronik.

#### Pendaftaran, Evaluasi, Otorisasi, dan Pembatasan Bahan Kimia (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals/REACH)

REACH (Peraturan No. 1907/2006) mengontrol produksi dan penggunaan bahan kimia serta potensi dampaknya terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Pasal 33(1) dari Peraturan REACH mengharuskan produsen untuk memberikan informasi kepada penerima jika suatu barang mengandung lebih dari 0,1% (per berat per barang) zat apa pun yang termasuk dalam Daftar Potensi

("daftar potensi REACH") Zat Sangat Membahayakan (SVHC/Substances of Very High Concern). Produk ini mengandung zat "timbal" (CAS-No. 7439-92-1) dengan konsentrasi lebih dari 0,1% per berat barang.

Pada saat penulisan produk, selain bahan timbal, tidak terdapat bahan lain yang termasuk dalam daftar potensi REACH dengan konsentrasi lebih dari 0,1% per berat barang dalam produk ini.

Catatan: Pada tanggal 27 Juni 2018, timbal ditambahkan ke dalam daftar potensi REACH. Masukan timbal ke dalam daftar potensi REACH bukan berarti bahwa material yang mengandung timbal menimbulkan risiko lingkungan atau dilarang penggunaannya.

#### Untuk perangkat yang dilengkapi jack headphone

##### PERINGATAN/PERHATIAN

- JANGAN gunakan headphone pada volume tinggi dalam jangka waktu lama.
- Agar pendengaran Anda tidak rusak, gunakan headphone pada volume yang sedang dan nyaman.
- Kecelakaan volume suara pada perangkat sebelum mengenakan headphone, bisa merusak volume secara bertahap sampai tendangan nyaman di telinga.



#### Untuk Produk yang Menggunakan Baterai

##### Petunjuk Bagi Pengguna mengenai Pencopotan, Penderulangan, dan Pembuangan Baterai Bekas

Untuk membatasi baterai dari peralatan atau remote kontrol Anda, ikuti dengan urutan terbalik prosedur pemasangan baterai yang telah dijelaskan di panduan pengguna. Untuk produk dengan baterai dalam yang terbalik selama masa hidup produk tersebut, pencopotan tidak dapat dilakukan oleh pengguna. Dalam hal ini, pihak fasilitas pendaurulangan atau pemulahan akan menangani pembongkaran produk dan pencopotan baterai. Jika karena suatu hal pengguna perlu mengganti baterai tersebut, prosedur ini harus dilakukan oleh pusat layanan resmi. Di Uni Eropa dan lokasi lainnya, baterai dilarang dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Semua baterai harus dibuang dengan cara yang ramah lingkungan. Hubungi pihak berwenang yang mengelola sampah setempat untuk mendapatkan informasi terkait pengumpulan, pendaurulangan, dan pembuangan baterai bekas dengan cara yang ramah lingkungan.

**PERINGATAN:** Baterai berisiko meledak jika diganti dengan cara yang tidak sesuai. Untuk mengurangi risiko kebakaran, ledakan, atau kebocoran cairan/gas yang mudah terbakar, jangan membongkar, menghancurkan, memukul, menjepit, menggigit, menggigit, memasukkan ke suhu di atas 60°C (140°F), memasukkan ke sinar matahari atau sejenisnya, memaparkan ke tekanan udara yang sangat rendah, atau memasukkan ke dalam api atau. Ganti hanya dengan baterai yang telah ditentukan. Simbol yang menandakan

\*pengumpulan terpisah untuk semua baterai dan ada alih daya tempat sampah berada yang disaling seperti ditunjukkan di bawah ini:



#### PERINGATAN - Untuk Produk yang Memuat Baterai Sel Koin/Kancing

JANGAN MENELAN BATERAI, BAHAYA KEBAKARAN KIMIAWI. Produk ini memuat baterai sel koin/kancing. Jika tertelan, baterai sel berbentuk koin/kancing tersebut dapat menyebabkan luka bakar internal yang parah hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kematian. Masukkan baterai baru dan bekas dari jelaskan anak-anak. Jika kompartemen baterai tidak bisa ditutup dengan aman, hentikan penggunaan produk ini dan jauhkan dari jelaskan anak-anak. Jika seperti ada baterai yang tertelan atau masuk ke dalam bagian tubuh mana pun, segera cari bantuan medis.

#### Untuk Semua Produk dengan Operasi Nirkabel:

HARMAN International dengan ini menyatakan bahwa peralatan ini mematuhi persyaratan utama dan ketentuan relevan lain dari Pedoman 2014/53/EU dan Peraturan Prosedur Radio 2017 yang diberlakukan Inggris. Pemyang kepatuhan dapat dibaca di bagian bantuan di Situs web kami yang dapat diakses melalui [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated, Hak cipta dilindungi undang-undang. IL adalah merek dagang HARMAN International Industries, Incorporated, yang terdaftar di Amerika Serikat dan/atau negara lainnya. Fitur, spesifikasi, dan tampilan produk dapat berubah tanpa pemberitahuan.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 日本語

### 重要な安全上の注意 製品向け:

1. 説明書を読んでください。
2. 手順を守ってください。
3. 全ての警告に留意してください。
4. 全ての指示に従ってください。
5. 乾いた布のみで手入れをしてください。
6. 通気開口部を塞がなくてください。メーカーの説明書に従って機器を設置してください。
7. ラジエーター・ヒートレシスター、ストーブまたは発熱する他の機器(プラグをむむ)との熱源の近くにこの機器を設置しないでください。
8. 極性プラグまたは接地タイププラグの安全目的に違反しないでください。極性プラグにはつのブレードがあり、片方がもう一方よりも広くてなっています。接地タイププラグにはつのブレードがあり、3番目のアースが分岐しています。正しいプラグまたは指目ピンは安全のために取り付けられています。付属のプラグがコンセントに適合しない場合は、電気工に相談して旧式のコンセントを交換します。
9. 電源コードの上を歩いたり、機器を挟んだりしない(特に電源コンセントおよび機器から出ている部分)ように保護します。
10. 当社によって指定された付属品のみを使用してください。
11. 当社によって指定された、または機器に同梱されているケーブル、スタンド、三脚、ブラケットまたはテーブルのみを使用してください。ケーブルを使用する場合は、転倒によるけがを防ぐため、ケーブルに載せて装置を移動する際には注意してください。
12. 雷雨の間、または長期間使用しない場合はこの装置のプラグを抜いてください。
13. 製品の修理は専門の修理業者に依頼してください。電源コードまたはプラグが損壊した、機器に液体がこぼれた、または物が落ちた、あるいは機器が雨または湿気とさらされた場合に正常に動作しない、または故障を落とした場合のように、機器が何らかの形で破損した場合、修理が必要です。
14. AC電源をこの機器から完全に切断するには、AC電源差し込み口から電源コードを引き抜きます。



15. 電源コードの主電源プラグはいつでも使用可能な状態にあるものとしてください。
16. この機器は当社によって提供された電源と充電ケーブル以上の使用は想定していません。

以下の指示は防水機器には該当しないことがあります。該当する場合、防水についての詳細な指示は、お持ちの機器の取扱説明書、またはクイックスタートガイドを参照ください。

- 水の近くでこの機器を使用しないでください。
- この機器を水溝または水しぶきが当たらないようにして、花びんのように液体で満たされた物体を機器の上に置いていないことを確認してください。

警告: 火災または感電のリスクを減らすため、この機器を雨または湿気に当てないこと。

### 警告

感電のリスクあり。絶対に開けないでください。



製品のこの記号は、絶縁されておらず製品の内部が危険な電圧で感電のリスクがあることを意味します。



製品のこの記号はこのガイドにおける重要な警告やその他のメンテナンス上の指示があることを意味します。

### ユーザー向け(警告およびステートメント)米国およびカナダのみ

この機器はFCC(ルール)のパート15に準拠しています。操作は以下の2つの条件に従うものとします: (i) この機器は有害な干渉を引き起こしてはならない、および(ii) この機器は好ましい干渉を引き起こす可能性がある干渉を含め、必ず受信した干渉を受け入れなければならない。

CANICES-003(B)/NMB-003(B)

### FCCのSDOC (供給者適合宣言)

ハーマンはFCC(ルール)のパート15に準拠していることをここに宣言します。

法令遵守宣言は、[www.jbl.com](http://www.jbl.com)からアクセス可能な弊社のウェブサイトのサポートページで閲覧することができます。

### 米連邦通信委員会の干渉に関するステートメント

この機器はFCC(ルール)のパート15に基づいて、クラスBデジタルデバイス(の制限)に適合するように試験され、適合することが確認されています。この制限は、住宅での使用において有害な干渉から適切に保護するために設定されています。この機器を製造し、使用するために設定されている場合は無線通信に有害な干渉を引き起こすことがあります。しかし、特殊な設置状況においては、干渉が生じないという保証はありません。この機器がラジオまたはテレビの受信に有害な干渉を引き起こす(機器の電源をついたり消したりすれば確認できます)場合は、以下の1または2以上の方法により、ユーザーが干渉の排除を試みることを推奨します。

- 受信アンテナの向きや位置を変えてください。
- 機器とレシーバー間の距離を増やしてください。
- レシーバーが接続されている回路は異なる回路上のコンセントに機器を接続してください。
- 販売店または熟練したラジオ技術者に相談してください。

警告: HARMANが明確に認めている変更や改造を行うと、ユーザーのこの機器の操作性能が無効になることがあります。

### RFエネルギーを送信する製品向け:

- (i) ユーザー向けのRFおよび情報この機器はFCC(ルール)のパート15、およびカナダ産業省のライセンス免除RSS基準に準拠しています。操作は以下の2つの条件に従うものとします: (i) この機器は有害な干渉を生じはならない、および(ii) この機器は好ましい干渉を引き起こす可能性がある干渉を含め、必ず受信した干渉を受け入れなければならない。

### (ii) FCCの放射線被曝ステートメント

この機器は、制御されていない環境において規定されたFCCおよびFSDの放射線被曝制限に準拠しています。

この機器はFCC SAR (比吸収率) 被曝テストの対象になる必要がある場合、この機器はFCCおよびFSDによって規定されるレベルの電磁波曝露に適合するように設計されています。これらの要件では、総平均出力は平均で10W/kgのSAR制限に適合する必要があります。使用時に体または頭から離すように適切に装着した状態での製品認証中、最大のSAR値

がこの基準を下回ることが報告されました。#被曝レベルがレベル2に相当し、操作中にこのレベル以上の被曝を減らすため、この機器は体または腕から少なくともこの距離を離しておく必要がありです。

#### 5150~5850MHzで動作する電波機器向け FCCおよびCE:

高出力レーダー(LS:25~3.5GHzおよびFS:65~8.85GHz)の主要なユーザーに割り当てられます。これらのレーダー局はLE (ライセンス免除のローカルエリアネットワーク) 機器への干渉や損傷の原因になる可能性があります。このワイヤレス機器は設定制御を備えていないので、FCC ルールのパート15.401に記述された動作向けの、FCCが許している動作周波数の変更はできません。

#### KE警告:

ユーザーは次の動作も受ける必要があります:

- (i) 5150~5250MHzで動作する本機器は、同一チャネルのモバイル衛星システムへの有害な干渉の可能性を減らすため、屋内でのみ使用できます。(ii) デバイス向けに定められた5250~5350MHzおよび5340~5323MHz帯の最大アナログレギュレーションは同等および5725~5825MHz帯の機器に限りません。
- (iii) 最大アナログレギュレーション、ポイントツーポイントおよび非ポイントツーポイント動作を適切として特定された同等電波放射電力制限に準拠する必要があります。

**使用制限** EUにおける注意: 5150~5323MHz帯での操作は屋内でのみ使用に限られます。

**本製品の適切な廃棄** (電気&電子機器の廃棄) この記号は本製品を家庭ごみとして廃棄することを禁止し、リサイクル用・適切回収・回収施設に送る必要があるという保証です。適切な廃棄リサイクルは天然資源の保護、人体の健康、環境の保護に役立ちます。この製品の廃棄とリサイクルの詳細については、地域の地方自治体、廃棄サービス業者、またはこの製品を購入した販売店にお問い合わせください。

#### この製品はRoHS指令に準拠しています。

この製品は、電気・電子機器に含まれる特定有害物質の使用制限に関する2011/65/EU指令およびその修正条項に準拠しています。

#### REACH

REACH規則(RoHS 1907/2006)は、化学物質の製造と使用、およびそれが人体の健康と環境に与える潜在的な有害な影響に関する規則です。REACH規則の31(1)条では、ある成形品が重量当たり0.1%を超える高濃度化学物質(SVHC候補のリスト「REACH候補のリスト」)に含まれている物質を含有している場合、供給者は受領者にそのことを告知する必要があるとしています。本製品は重量当たり0.1%を超える濃度の「鉛」(CAS No. 7439-92-1)を含有しています。

なお、発売時点で本製品には、REACH候補のリストにある物質のうち、鉛以外では重量当たり濃度0.1%を超えて含有している物質はありません。

注:2018年6月27日に、鉛はREACH候補のリストに追加されました。このことは、REACH候補リストの鉛を含有する原材料がたまたま人体へのリスクになる、また使用の許可を制限するということの意味ではありません。

#### ヘッドホンジャック付きの機器について

##### 警告/注意

- 長時間、大音量でヘッドホンを使用しないでください。
- 痛めにならないように、ヘッドホンを快適かつ適度な音量で使用してください。
- 両耳にヘッドホンを装着する前に機器の音量を下げて、快適に聴けるレベルになるまで徐々に音量を上げてください。

#### 電池を含む製品向け

**ユーザーの使用済電池の取り外し、リサイクル、廃棄手順** 取付の機器またはリモコンから電池を取り外すには、取扱説明書の電池の装着に記された手順の逆を実行してください。製品の耐用年数まで持つ電池内蔵の製品の場合は、ユーザーによる取り外しが必要でないことがあります。この場合は、リサイクルセンターまたは回収センターが製品の解体および電池の取り外しを行います。もし何らかの理由で同様の電池の交換が必要な場合は、認定サービスセンターがその手順を実行する必要があります。また、リサイクルセンターでは、どんな種類の電池でも家庭ごみ箱に捨てるのは違法です。電池は全て、環境に悪影響を与えない方法で廃棄する必要があります。環境に影響を与えない使用済電池の回収、リサイクル、および廃棄については地域の廃棄物処理当局にご連絡ください。

**警告: 電池の誤った取り外しを行うと、発火の危険があります。** 火事、爆発または可燃性の液体が漏れ、リスクを減らすには、分解したり、つぶしたり、傷つけたり、外部接触によってショートさせたり、60°C(140°F)を超える温度、日光、または同様の熱、極端な低気圧にさらしたり、火または水の中央に廃棄したりしないでください。取り替える場合は、指定された電池だけを使用。あらゆる電池および充電電池の「別々に収集」を示す記号は、下記のY印の付いた3ミミ収集車です。



#### 警告: 製品がコイン/ボタン電池を含む場合

絶対に電池を飲み込まないでください。化学火災の危険があります。この製品にはコイン/ボタン電池が内蔵されています。コイン/ボタン電池を飲み込んだ場合は、わずか8時間で深刻な内部火傷を引き起こし、死に至る可能性があります。新しい電池、および使用済み電池はお子様の手の届かないところに置いてください。電池のふたがけつりか、閉まらない場合、製品の使用を中止してお子様の手の届かないところに置いてください。電池を飲み込んだ、または体内どこかにあると思う場合は、直ちに治療を受けてください。

#### ワイヤレス製品を行う全製品について

ハーマンインターナショナル (HARMAN INTERNATIONAL) はこの機器がFCC/CE指令の必須要件および他の関連条項を順守していることをここに宣言します。法令遵守宣言は、www.jbl.comからアクセス可能な弊社ウェブサイトサポートページで閲覧することができます。

#### ハーマンインターナショナルインダストリーズ

(HARMAN International Industries, Incorporated) 無断複製・転載を禁じます。JBLは、ハーマンインターナショナルインダストリーズ、米国その他の国々の登録商標です。特許、仕様および外観は、予告なしに変更されることがあります。



www.jbl.com

## 한국어

### 중요한 안전 지침

#### 모든 제품:

1. 본 지침을 읽어보십시오.
2. 본 지침을 보관하십시오.
3. 모든 전기 및/또는 가전제품 기기에 Y 표시로 모든 지침을 준수하십시오.
4. 마른 천으로만 장치를 세척하십시오.
5. 환기 구멍을 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 본 기기를 설치하십시오.
7. 라디오펜, 열 조정 장치, 열 또는 열이 발생하는 기타 기기(열풍 드라이어, 난로 근처에서 본 기기를 설치하지 마십시오).
8. 유극성 또는 접지된 플러그의 안전 주의사항을 숙지하십시오. 유극성 플러그는 크기가 다른 두 개의 플러그에 있습니다. 접지된 플러그는 플러그 두 개와 세 번째 접지 단자가 있습니다. 전선 플러그나 세 번째 단자는 안전을 위해 제공됩니다. 제공되는 플러그가 콘센트에 끼워지지 않으면 콘센트를 교체하려면 전기 기사와 상의하십시오.
9. 전원 코드, 콘센트 그리고 기기에서 나오는 전선 부위가 발열을 방지하지 않도록 주의하십시오.
10. 제조업체에서 지정된 목적을 위해서만 사용하십시오. 기기 사용에 관계없이 기기에서 발생하는 열을 제거하십시오.
11. 지정된 온도, 스핀드, 심기대, 브릿 또는 테이퍼만 사용하십시오. 카트를 사용할 경우 카트가 기기 이동 시 넘어져 상해를 입지 않도록 주의하십시오.
12. 전동 부품을 다룰 때는 항상 부품을 방지하기가 장갑과 같은 보호 장비를 착용하십시오. 장갑과 같은 보호 장비를 착용하는 기기에 물체 낙하, 물이나 습기에 기기가 노출, 비정상적인 기 작동 또는 기타 작동 요소가 기기가 상해를 입지 않도록 주의하십시오.
13. AC 전원에서 본 기기를 완전히 분리하려면 AC 콘센트에서 전원 코드 플러그를 분리하십시오.
14. 전원 코드 플러그를 메인으로 항상 작동할 준비가 되어 있어야 합니다.
15. 본 기기는 제조업체에서 제공하는 전원 코드 접지 및/또는 중성 계통과 함께만 사용할 수 있도록 설계되었습니다.



다음 지침은 방수 장치에 적용되지 않을 수 있습니다. 방수 장치에 대해 자세한 설명이려면 장치 사용자 설명서 또는 **별첨의 사용 지침서를** 참조하십시오.

- 기기를 물 가까이에서 사용하지 마십시오.
- 본 기기를 물방울이나 분무물이 튀는 곳에 노출하면 안되며, 수증기로 인해 기기 내부에 물결을 기어올라게 할지 마십시오.

**경고:** 액체나 전기 쇼크 위험성을 줄여버린 기기를 씻을이나 습기에 노출하지 마십시오.

| 주의                                                                               |                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>감전 위험, 화상 금지.</b>                                                             |                                                                    |
|  | 제품에 표시된 이 기호는 제품 인클로저 내부에 위험 전원이 절제되지 않은 상태로 물과 접촉의 위험이 있음을 의미합니다. |
|  | 제품에 표시된 이 기호는 이 기호에 중요한 작동 및 유지보수 지침이 있음을 의미합니다.                   |

**사용자를 위한 FCC 주의사항 및 IC 선언 문구 및 미국 캐나다 사용자 지침서**

본 장치는 FCC 규칙의 15장을 준수합니다. 작동 시 다음 가지 조건을 충족해야 합니다. (1) 장치에 유해한 간섭을 유발하지 않습니다. (2) 장치에서 방출되는 전자기파는 작동할 때 발생할 수 있는 간섭을 포함한 어떠한 간섭에도 수용할 수 있어야 합니다.

(FCC ID: K0330) / (NMB-0038)

#### FCC 502C 공급업체의 적합성 선언

HARMAN International이 이 장치가 FCC 규칙 15장의 하위권 8을 준수함을 선언합니다. [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)에 액세스할 수 있는 당사 웹사이트와 지원 센터를 참조하십시오.

#### 미국연방통신위원회 간섭 선언 문구

본 장치는 FCC 규칙 15장에 따라 Class B 디지털 장치의 제한 사항을 준수하도록 테스트되었습니다. 이러한 제한 사항은 사용 시 설치 시 유해한 간섭에 대해 알려지지 않은 보호를 제공하도록 고안되었습니다. 본 장치는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출하여 지상에 따라 방출될 수 있으며, 이 사용이 다른 무선 통신 간섭을 발생시킬 수도 있습니다. 특정 사용 하위권은 간섭이 발생할 수 있는 곳에 보정될 수 없습니다. 본 장치가 방출하는 고 주파수 에너지가 무인기 텔레비전 방송 간섭을 발생시킬 수 있습니다. 다음 범형 중 하나 이상의 범형으로 간섭을 수형에 할 수 있습니다.

- 수신 대역의 방해 또는 붕괴될 수 있습니다.
- 장비와 수신기의 간섭을 유발합니다.

- 장비를 수신기가 연결된 회로의 콘센트와 다른 콘센트에 연결하십시오.
  - 대리점 또는 소속한 딜러도 ITV 기술자에 문의하여 도움을 받으십시오.
- 주의:** HARMAN이 명시적으로 승인하지 않은 변경이나, 수신을 수행하면 사용자 기장비를 작동할 권한이 없게 될 수 있습니다.

#### RF 에너지에 전송하는 제품:

- (1) 사용자를 위한 FCC 및 IC 정보:**
- 본 장치는 FCC 규칙 15장과 IC 선언을 캐나다 라이선스 면제 855 표준을 준수합니다. 작동 시 다음 가지 조건을 충족해야 합니다. (1) 장치에 유해한 간섭을 유발하지 않습니다. (2) 장치에 방출되는 전자기파는 작동할 때 발생할 수 있는 간섭을 포함한 어떠한 간섭에도 수용할 수 있어야 합니다.

**(2) FCC/IC 발생선 노출 선언문구**

본 장치는 통제되지 않은 환경에 대해 지정된 FCC 및 IC502C 발생선 노출 한계를 준수합니다. 본 장치가 FCC/IC SAR 측정용 수동 노출 테스트를 수행하여 이는 결과를 대하여 FCC 및 IC502C 지정 무선 전파 노출에 관한 요건을 준수하도록 설계했습니다. 이러한 요건에 따르면, 1m의 조직에 대한 SAR 한계는 평균 1.6W/kg입니다. 이 수준에서 본 제품은 인체 환경에 이 신체와 밀접하게 작용하는 경우 70cm를 SAR이 보고되었을 때 노출 수준을 준수하여 작동 중 RF 에너지에 대한 노출을 줄이기 위한 본 장치는 신체나 머리로부터 최소한 이 정도 거리를 유지하여 대체로 사용해야 합니다.

#### 5.10-5.85MHz 대역에서 작동하는 무선 장비 FCC 및 IC 주의사항:

간섭 사항에 대하여 5.10-5.35MHz 및 5.65-5.85MHz이므로 그중 하나라도가 발생할 수 있습니다. 이러한 전기 기기는 IEEE 15.4와 IC 선언 면제 증명 명목 내의 전자기에 대한 간섭 및/또는 손상을 유발할 수 있습니다. 본 무선 장비에는 구성 컨트롤이 제공되었으며 FCC 규칙 15.407에 따른 미국에서의 적용을 위한 FCC 인증 허가 범위를 벗어나지 작동 수파수를 변경할 수 있습니다.

#### IC 주의사항:

- 사용자에게 다음 사항도 알려야 합니다.
- (1) 5.100-5.250MHz 대역에서 작동할 수 있는 장치는 동일 채널 모바일 무선 시스템에 대해 유해한 간섭을 가 능성 있는 줄이기 위해 실내에서만 사용해야 하고, (2) 5.250-5.350MHz 및 5.470-5.725MHz 대역의 장치에 허용되는 최대 전파전력 제한은 0.1W를 제한할 수 있습니다.
  - (3) 5.725-5.825MHz 대역의 장치에 허용되는 최대 전파전력 제한은 0.1W를 제한할 수 있습니다.
- 계정 인증 및/또는 전제적 작동에 따라 적절한 허가 지침에 따라 제한을 준수해야 합니다.

#### 사용 제한 유럽연합에서는 5.150-5.350MHz 대역 내에서의

실내에서만 작동이 제한되도록 주의하십시오.

**사용 제한 제품:** 전기 전자장치에 배기장치 지점

이 기호는 제품을 생활폐기를 통해 배출해서는 안되고, 재활용을 위한 적절한 수거 시설에 폐기해야 함을 의미합니다. 올바른 폐기 및 재활용은 천연자원, 인공의 건강과 환경을 보호하는 데 도움이 됩니다. 이 제품 폐기 및 재활용에 관한 자세한 내용은 지역 당국, 폐기물 처리 서비스 또는 제품 제조업체에 문의하십시오.



#### 이 제품은 RoHS를 준수합니다.

이 제품은 전기 전자장치에 대한 환경 위해물질 사용 제한에 대한 지침 2011/65/EU 개정안사항을 준수합니다.

#### REACH

REACH 규정 No 1907/2006은 화학적 물질의 생산 및 사용, 그리고 인쇄와 환경에 미치는 잠재적 영향에 대해 다룹니다. REACH 규정 33(1)조는 그 위험성 우려 후보물질(SVHC, Substances of Very High Concern) 후보 목록(REACH Candidate List)에 등록된 물질이 알려진 물질의 0.1%를 초과하는 경우 그 위험성 우려 후보물질에 알려야 한다고 명시합니다. 이 제품은 '납'(CAS-번호 7439-92-1) 및 중량의 0.1%를 초과하는 농도의 혼합물임을 포함합니다. 이 제품을 출시 당시, 이 제품 중량의 0.1%를 초과하는 이 제품을 후보 목록 내에는 포함된 물질(제1종)은 포함되지 않았습니다.

참고: 2018년 6월 27일, 납이 REACH 후보 목록에 추가되었습니다. REACH 후보 목록에 납이 포함된 것은 납 함유 물질이 화학적인 위험을 야기한다는 의미기 아니며, 이 제품 사용에 영향을 미치지 않습니다.

#### 사용 중 켜지 있는 장치

##### 경고/주의



- 헤드폰을 볼륨으로 장시간 사용하지 마십시오.
- 장점 손상을 피하기 위해 헤드폰을 적당한 볼륨 레벨에서 사용하십시오.
- 헤드폰을 착용하기 전에 장치의 볼륨을 줄였다가 판단한 청취 레벨에 도달할 때까지 전원이 켜진 후 볼륨을 높이십시오.

#### 배터리 포함 제품

**사용한 배터리의 제거, 재활용, 폐기에 대한 사용자 지침**

장비 또는 리모콘에서 배터리를 제거하는 절차는 사용자 설명서에서 배터리의 삽입 절차를 대수으로 하십시오. 제품 사용 기간 동안 지속되는 내장 배터리가 포함된 제품들 중 일부 사용자 기종에는 배터리가 포함되어 있습니다. 이러한 경우 재활용 또는 회수

센터에서 제품을 분해하는 경우 배터리를 제거합니다. 어떠한 이유로든 배터리가 교체해야 하는 경우 이 절차는 일반 서비스 센터에서 수행해야 합니다. EU 및 기타 지역의 경우 배터리를 가정용 쓰레기로 배출하는 것은 불법입니다. 모든 배터리는 환경적 안전 방법으로 폐기해야 합니다. 사용한 배터리의 전량 회수 수, 재활용, 폐기 계획 정보는 지역 폐기물 관리 직원에게 문의하십시오.

**경고:** 배터리 교체 시 올바른 지침을 경우 폭발 위험이 있습니다. 화재, 폭발 또는 기타 연소 위험이 발생할 수 있습니다. 이러한 배터리를 분해하거나 파쇄하는 기구의 사용 위험을 줄이기 위해 배터리를 분해하거나 파쇄하는 기구(예: 망치, 톱)에 노출하거나 매우 낮은 기압에 노출하거나 물 또는 불에 노출하지 마십시오. 지정된 배터리로만 교체하십시오. 모든 배터리를 충전기의 분리 수거를 나타내는 기호는 바퀴 달린 휴지통 전체에 X가 표시된 그림입니다.



#### 경고 - 코인/버튼 셀 배터리 포함 제품

배터리를 삼키지 마십시오. 화학적 손상 위험이 있습니다. 본 제품에는 코인/버튼 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 코인/버튼 셀 배터리를 삼킨 경우 시간이 지남에 따라 신체 부위를 입을 수 있으며 사망에 이를 수 있습니다. 세 배터리를 삼키지 마십시오. 이러한 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 배터리를 이물질과 함께 넣지 마십시오. 제품 사용을 중단하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 배터리를 삼킨 경우 배터리를 삼킨 경우 즉시 의료기관을 방문하십시오.

#### 무선 제품 사용을 포함한 모든 제품:

HARMAN International은 이에 본 장치가 2014/53/EU 지침의 필수 요건 및 기타 관련 조항을 준수함을 선언합니다. 준수 선언에 대해서는 [www.jbl.com](http://www.jbl.com)에서 액세스할 수 있는 당사 제품 사이트의 지원 센터를 참조하십시오.

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL은 미국 및 기타 국가에 등록된 HARMAN International Industries, Incorporated의 상표입니다. 기성, 사양 및 외관은 예외 없이 변경될 수 있습니다.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

العمامة

تعليمات هامة للسلامة  
بالنسبة لجميع المنتجات:

- [illegible]

- قد لا تنطبق التعليمات التالية على الأجهزة المقاومة للماء، أو رج إلى دليل المستخدم الخاص بالجهاز أو دليل البدء السريع لمزيد من تعليمات مقاومة الماء إلى وجبت،
- تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- تجنب تعريض الجهاز للزلازل أو فطرات الماء، وتأكد من عدم وضع الأجسام المحتوية على السوائل، مثل المزهريات، فوق هذا الجهاز.
- تحذير: لن تحدث من مخاطر الحروق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.

| تنبيه                                                                                                                     |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| خطر حدوث صدمة كهربائية، تجنب التفتح.                                                                                      |                                                                                   |
| يشعر هذا الرمز الموجود على المنتج إلى وجود جهد كهربائي خطير غير معزول داخل غلاف المنتج مما قد يؤدي للتعرض لصدمة كهربائية. |  |
| يدل هذا الرمز الموجود على المنتج على أن هناك تعليمات تشغيل وإصيانة مهمة في دليل التشغيل.                                  |  |

تحذير ويمن هيئة الاتصالات الفيدرالية وهيئة الصناعة الكندية للمستخدمين (الولايات المتحدة وكندا فقط)

هذا الجهاز متوافق مع الجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية، ويخضع التشغيل للشروط التالية: (1) لا ينبغي أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، (2) يجب أن يقبل التداخل بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في عمل الجهاز بصورة غير مرغوب فيها.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

إعلان مطابقة المورد الصادر عن مورد هيئة الاتصالات الفيدرالية (SDOC)

تعلن شركة **HARMAN International** بموجب هذه الوثيقة توافقاً هذا الجهاز مع الجزء القرعي "ب" من الجزء 15 من إعلان هيئة الاتصالات الفيدرالية.

يمكن الرجوع إلى إعلان المطابقة في قسم الدعم بموقعنا الإلكتروني. ويمكن الوصول إليه من [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

من تدخال هيئة الاتصالات الفيدرالية

[illegible]

- [illegible]

تتبع قيود الاستخدام في الاتحاد الأوروبي، يقتصر التشغيل على الاستخدام الداخلي ضمن نطاقات 5350-5150 سم هـ.ز.



التخلص الصحيح من هذا المنتج (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) يعني هذا الرمز أنه لا ينبغي التخلص من المنتج كنفايات منزلية وينبغي تسليمه إلى منشأة لجميع مناسبة لإعادة التدوير. يساعد التخلص من المنتجات وإعادة تدويرها بشكل صحيح على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. مُزِد من المعلومات بشأن التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل باليديّة المحلية أو خدمة التخلص أو متجر التجزئة الذي اشتريته منه هذا المنتج.

هذا المنتج متوافق مع توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS).

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه رقم 2011/65/EU وتعديلاته بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

تسجيل وتقييم وتخفيض وتقييم المواد الكيميائية (REACH)

[illegible]

ملاحظة: أضيف الرصاص في 27 يونيو 2018 إلى قائمة المواد

بشدة وخاصة لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييم المواد الكيميائية. لا يعني إدراج الرصاص ضمن قائمة المواد المرشحة لأن تكون شديدة للتلوث وخاصة لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييم المواد الكيميائية أن المواد المحتوية على الرصاص تشكل خطراً مباشراً أو تؤدي إلى تلوث جوي استخدامها.

### للأجهزة المزودة بمقاييس سماعة الرأس

تحذيرات / تنبيهات



لا تستخدم سماعات الرأس بمستوى صوت مرتفع لفترة طويلة.

- تجنب الإضرار بحاسة السمع، استخدم سماعات الرأس بمستوى صوت مريح واعتدل.
- خفض مستوى الصوت من جهازك قبل وضع سماعات الرأس على أذنيك، لم ترفع مستوى الصوت تدريجياً حتى تصل إلى مستوى الاستماع المريح.





**אזהרה - למוצרים המכילים סוללות מטען/בפחור**  
אין לזרוק סוללות - סכנת כווה כימיקלית. מוצר זה מכיל סוללות מטען/בפחור. במקרה של בליעת סוללות המטען/בפחור, הוא עלול לגרום כוויות פנימיות קשות תוך שעותים ספורות בלבד ולהוביל למות. יש להרחיק סוללות חדשות ומשומשות מהשג ידם של ילדים. אם אתה הסוללה לא נכנס היטב, יש להפסיק את השימוש במצור, ויש להרחיק אותו מילדים. במקרה של שחש בליעה של סוללות או לנדידתן לנח, יש ללבוש מיד לקבלת סיוע רפואי.

**בכל המוצרים עם מקשורת אלחוטי:**  
HARMAN International מצהירה באתר שהצד עומד בדרישות החיוביות ובשאר ההוראות וההנחיות של דירקטיבה 2014/53/EU אשר נלני בהבררת התאימות באזור התמיכה באזור האינטרנט שלנו, בכתובת [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated  
JBL הוא סימן מסחרי של HARMAN International Industries, Incorporated  
מומחה במופיק לשינוי ללא הודעה מוקדמת.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## להתקנים עם שקעי אוניברסלי

### הודעת אזהרה/הוראות

אין להשתמש באוניברסלי בעצמם קול גבוהה  
לפני ממועד.



בדל למעט בעתה בחוש השמיעה, יש להשתמש באוניברסלי בעצמם קול גבוהה מדידת  
לפני הרבת האוניברסלי על האוזניים, יש להחליש את עצמת הקול של ההתקן ולאחר מכן להבדיר אותה בהדרגה, עד שתגיע לרמה נוחה להאזנה.

## למוצרים הבולטים סוללות

**הוראות למשתמשים בנושא הסרה, מיחזור והשכלה של סוללות משומשות**

בדי להציא את הסוללות מהציוד או מהשלט רחוק, יש לבצע את ההליך ההפוך מולך של הבנסת הסוללות, המתואר במדריך למשתמש. במצרים עם סוללה משולבת, השארת לכל אורך חי השימוש של המוצר, יתכן שהמשמש לא יוכל להציא את הסוללה במקרה כזה, מכיון מיוחד או נעזבו לשימוש משפלים בפרוק המוצר ובהנפאת הסוללה. אם עקב סיבה כזו או אחרת, יש להחליף את הסוללה, ביצוע ההליך מותר שירות מורשים בלבד. באיחוד האירופי ובאזורים נוספים, חוקק אוסר על השכלה של סוללות עם הפוטנציאל הביוטית. יש להשליך את כל הסוללות באופן השרום על הסכנה, יש לפנות לשירותי כחל הפוטנציאל המקומית, למעט בענף לאיסוף של סוללות משומשות, למיחזור והשכלה, באופן השרום על הסכנה.

**אזהרה:** קיימת סכנת התפוצצות אם הסוללה אינה מחולפת. כראוי בדי לצמצם סיכון להיפוי, למחזור אוטות, לנקות אוטות, נזולמים וגדים זדקים, אין פרוק סוללות, למחזור אוטות, לנקות אוטות, לנקות את המעגל החיצוני של קולן, לחשוף אוטות למספריות הבנה: כ-60° כח מאור שמש, לחשוף אוטות לנח אוטות בנך במיוחד אי להשליך אוטות לאש או למים. יש להחליף רק בסוללות שצטנו, להמציא איסוף נפרד לכל הסוללות והמפצצים דיה מח אשפה על גלגלים עם "X", כבוצת הלך.

## אזהרת iC:

לירעת המשמש:

(a) ההתקן להפעלה בתחום התדרים 5150-5350MHz מועד לשימוש בחלל עבר בלבד, כדי לצמצם את הסיכון להפרעה. (b) הגברת האנטנה המרבית המותרת להתקנים בתחומי התדרים 5150-5350MHz ו-5470-5725MHz תמועד בדרישות EIRP וכן.

(a) הגברת האנטנה המרבית המותרת להתקנים בתחום התדרים 5150-5350MHz תמועד בדרישות EIRP שתקבע עבר פעילות קהדה-לקהדה ולפעילות בבהרת אחרת.

**הגבלת השימוש:** הודעה למשתמשים באיחוד האירופי והמפעלה מונבלת לשימוש בחללים סגורים, בתחום התדרים 5150-5350MHz.

**השכלה כבונה של המוצר:** (פסולת ציוד חשמלי אלקטרוני) סמל זה מצין שאסור להשליך את המוצר בפסולת ביתית, יש להבדיר אוטות למתקן איסוף מתאים. להוצר מיוחד, השכלה ומיחזור כבונים נדרים להגן על נשאי הסכנה, על הבריות על הסכנה. למעד סיכון על השכלה ומיחזור של מוצר זה, לא לפנות לשירות המקומית, לשירות סילוק הפסולת או לחנות שבה נכשת מוצר זה.

**מוצר זה עומד בדרישות RoHS.**  
המוצר עומד בדרישות דירקטיבה 2011/65/EU על חקיקה, בנושא הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים באיחוד חשמלי אלקטרוני.

**REACH**  
REACH (התקן מס' 1907/2006) מתייחסת ליצור של כימיקלים, לשימוש בהם בהתפתחות השפירות על הבריות הסכנה. עתיד (133) לתקנת מחויבים ספקים לרדוד על מקבלים אם מוסים מכל ידוד מאשר 0.1% (כל משקל למטר) של כל חומר כזה או אחר בהכנסה. שירות המעגלים המעגלים של REACH (Substances of Very High Concern) (שירות המעגלים של REACH) מוצר זה מכיל את החומר "עופרת" (מס' 4749-92-1 AS) ברבכ העלה על 0.1% למשקל. בנן למעוד השחרור של מוצר זה למוק, לעמוד הטעור עופרת, המצר אינו מכיל שום חומרים אחרים משרשים המועגלים של REACH. בדיקה העלה על 0.1% למשקל. הערה: ב-27 בינואר 2018, העופרת נכנסה לרשימת המעגלים של REACH. מוצר זה מכיל את החומר "עופרת" (מס' 4749-92-1 AS) ברבכ העלה על 0.1% למשקל. הערה: ב-27 בינואר 2018, העופרת נכנסה לרשימת המעגלים של REACH. מוצר זה מכיל את החומר "עופרת" (מס' 4749-92-1 AS) ברבכ העלה על 0.1% למשקל.



**WARRANTY CARD / CARTÃO DE GARANTIA / 제품보증서 / 产品保修卡 / 品質保証書**

# EN WARRANTY CARD

## SET UP INFORMATION & PRODUCT REGISTRATION

Congratulations with the purchase of your new Product. We have done our utmost to make your experience the best one possible. If you have any questions when setting up your Product and would like some helpful hints, we recommend that you visit the relevant country specific support website for your Product: [www.jbl.com](http://www.jbl.com). There you will also find relevant contact information. If you cannot find the information you are looking for, please contact the vendor that sold the Product to you or contact the relevant JBL customer support center by electronic mail or phone.

We recommend that you register your Product via the relevant country specific website for your Product. Your registration will allow us to inform you about updates for certain products, possible new offers and new Products and/or applications. Registering is easy; just follow the instructions on the relevant country specific website for your Product.

**NOTE: THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMERS IN THE EUROPEAN ECONOMIC AREA (EEA) MEMBER STATES AND THE RUSSIAN FEDERATION AS THEY ARE PROTECTED BY LOCAL CONSUMER LAW AND BENEFIT FROM LOCAL STATUTORY WARRANTIES**

## LIMITED WARRANTY

### WHO IS PROTECTED BY THE WARRANTY

This limited warranty (the "Limited Warranty") protects only the original end-user ("you" or "your"), and is not transferable and is applicable only in the country (excluding EEA member states and the Russian Federation) in which you originally purchased your JBL Product (the "Product"). Any attempt to transfer this warranty shall immediately make this warranty void.

### LIMITED WARRANTY

HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") is the manufacturer and through its local subsidiary, warrants to you that the Product (including components provided in with the Product) will be free from defects in workmanship and materials for a period of ONE year from the date of retail purchase by you (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, the Product (including components), will be repaired or replaced at HARMAN's option, without charge for either parts or labor OR at HARMAN's sole option, the price of the Product may be refunded, subject to depreciation based on your purchase price for the Product pro-rated over the remaining balance of the Warranty Period. Any warranty service or replacement of parts will not extend the Warranty Period.

This Limited Warranty does not cover defects which are a result of: (1) damage caused by accident, unreasonable use or neglect (including the lack of reasonable and necessary maintenance); (2) damage during shipment (claims must be presented to the carrier); (3) damage to, or deterioration of, any accessory or decorative surface; (4) damage resulting

from failure to follow instructions contained in your owner's manual; (5) damage resulting from the performance of repairs by someone other than an authorized JBL service center; (6) deterioration of component parts; the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads.

Furthermore, this Limited Warranty covers only actual defects within the Product itself, and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup or adjustments, claims based on misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or Product modifications, any unit on which the serial number has been effaced, modified or removed, or units used for other than home use. This Limited Warranty is valid only for JBL products purchased from an authorized dealer.

Except to the extent expressly prohibited in your jurisdiction by applicable law, all implied warranties, including fitness for a particular purpose and merchantability are hereby excluded and in no event shall HARMAN or any HARMAN subsidiary be liable for any indirect, direct, incidental, special or consequential loss or damages whatsoever (including, without limitation, other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Product, even if HARMAN and/or a HARMAN subsidiary have been advised of the possibility of such damages. To any extent that HARMAN cannot lawfully disclaim implied warranties under this Limited Warranty, all such implied warranties are limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of implied warranties or conditions, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by jurisdiction.

### HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Contact the dealer who sold you this Product, or contact JBL customer support using the contact information on the relevant country specific support website for your Product to request warranty service. To validate your right to this Limited Warranty, you must provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase. Do not return your Product without prior authorization from the corresponding dealer or HARMAN. Warranty repair of the HARMAN Product must be carried out by an authorized dealer or service center. Unauthorized warranty repair will void the warranty and is performed at your sole risk.

You are also welcome to consult the relevant country specific HARMAN support website for your Product for helpful hints.

### WHO PAYS FOR WHAT

This Limited Warranty covers all expenses for labor and materials required for the repair OR replacement of the Product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within the country of repair. Please be sure to save the original shipping carton(s), because a charge will be made for additional cartons/packaging. You will be charged for the cost of examining a unit that is not in need of repair (including resulting shipping costs), or for necessary repairs not covered by this Limited Warranty.

We sincerely thank you for your expression of confidence in JBL. We wish you many years of listening pleasure.

# PT-BR CARTÃO DE GARANTIA

## INFORMAÇÕES SOBRE INSTALAÇÃO E REGISTRO DO PRODUTO

Obrigado por adquirir este novo Produto. Nós nos esforçamos ao máximo para tornar a sua experiência a melhor possível. Se tiver alguma dúvida sobre como instalar seu Produto e quiser dicas úteis, recomendamos que você acesse o website de suporte ao Produto em seu país: [www.jbl.com](http://www.jbl.com). Você encontrará informações de contato úteis. Se não encontrar as informações que procura, entre em contato com o revendedor onde adquiriu o Produto ou com a central de atendimento ao cliente da JBL por e-mail ou telefone.

**OBSERVAÇÃO: ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO SE APLICA A CONSUMIDORES NO ESPAÇO ECONÔMICO EUROPEU (EEE) OU NA FEDERAÇÃO RUSSA, POIS ELES SÃO PROTEGIDOS PELA LEGISLAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR E POR GARANTIAS LEGAIS DISPONÍVEIS EM SUAS JURISDIÇÕES**

### GARANTIA LIMITADA

#### QUEM É PROTEGIDO POR ESTA GARANTIA?

Esta garantia limitada ("Garantia Limitada") protege apenas o usuário final, é intransferível e válida apenas no país (exceto em estados membros do EEE) em que o Produto JBL ("Produto") foi adquirido inicialmente. Qualquer tentativa de transferir esta garantia a tornará inválida com efeito imediato.

#### GARANTIA LIMITADA

A HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") é o fabricante deste produto e garante, através de sua subsidiária local, que o Produto, incluindo componentes fornecidos no ou com o produto, estará livre de defeitos de fabricação e materiais pelo período de UM ANO (365 dias) a partir da data em que você o adquiriu no varejo ("Prazo de Garantia"), considerando 90 dias de Garantia Legal e 275 dias de Garantia Contratual (90 + 275 = 365 dias). Durante o Prazo de Garantia, o Produto será consertado sem custos por peças ou materiais. Os serviços e trocas de peças efetuados não estenderão o Prazo de Garantia.

Esta Garantia Limitada não cobre defeitos decorrentes de: (1) danos causados por acidentes, uso irrazoável ou negligente, incluindo falta de manutenção necessária e razoável; (2) danos durante o transporte (tais sinistros devem ser apresentados à transportadora ou ao revendedor); (3) danos ou deterioração de superfícies acessórias ou decorativas; (4) danos decorrentes de falha em seguir as instruções contidas no manual do usuário; (5) danos decorrentes da realização de reparos por outra pessoa que não um serviço autorizado JBL; (6) deterioração de componentes que, por sua própria natureza, sofrem desgaste ou consumo durante o uso, como baterias e almofadas de fones de ouvido.

Outrossim, a presente Garantia Limitada cobre apenas defeitos verificados no próprio produto, de modo que não se estende ao custo de instalar ou retirar o produto de uma montagem fixa, reclamações decorrentes de afirmações enganosas do vendedor, variações do desempenho devidas a circunstâncias relacionadas à instalação (como qualidade da fonte de energia ou modificações do Produto), qualquer unidade em que o número de série tenha sido apagado ou unidades usadas para finalidades não domésticas. Esta Garantia Limitada é válida apenas para produtos JBL comprados de um revendedor autorizado.

Exceto na medida em que a legislação em vigor no seu país proíba expressamente, nem a HARMAN nem suas subsidiárias assumirão responsabilidade por qualquer tipo de dano — incluindo, sem limitações, qualquer tipo de perda pecuniária — decorrente da utilização ou da incapacidade de utilizar o Produto para um propósito específico ou utilidade comercial. Esta garantia confere a você direitos legais específicos. Você também pode ter outros direitos, que variam de acordo com a legislação aplicável à relação contratual estabelecida com a HARMAN.

#### COMO OBTER ATENDIMENTO NOS TERMOS DA GARANTIA

Para solicitar serviços cobertos por esta garantia, procure o revendedor de quem comprou o Produto ou entre em contato com o suporte ao cliente para a marca JBL usando as informações de contato no website de suporte específico para o país onde adquiriu o seu Produto. Para demandar seus direitos sob os termos desta Garantia Limitada, você deverá apresentar a nota fiscal (fatura) da compra. Nunca devolva o Produto sem autorização prévia da revendedora responsável ou da HARMAN. Os reparos de Produtos HARMAN nos termos da garantia devem ser realizados por assistência técnica ou oficina autorizada. Reparos não autorizados anularão a garantia e deverão ser realizados por sua conta e risco.

Você também pode consultar o website específico de suporte HARMAN para seu Produto, que contém dicas úteis.

#### QUEM PAGARÁ PELO QUE?

Esta Garantia Limitada cobre todas as despesas de mão-de-obra e materiais necessários para consertar OU, quando isto não for possível, substituir o Produto que se constate estar defeituoso, incluindo despesas razoáveis de frete de devolução dentro do país em que o conserto foi efetuado. Recomenda-se guardar a(s) caixa(s) da embalagem original, pois caixas e embalagens novas estarão sujeitas a cobrança.

As despesas pela avaliação de unidades que não necessitam de reparos serão cobradas de você, incluindo-se os custos de frete, o mesmo ocorrendo com reparos necessários não contemplados pela presente Garantia Limitada.

Agradecemos sinceramente por sua expressão de confiança na JBL. Desejamos que você desfrute de um bom som por muitos anos.

## 제품보증서

### 서비스에 대하여

- 저희 삼성전자에서는 품목별 소비자 분쟁해결 기준(공정거래위원회 고시)에 따라 아래와 같이 제품에 대한 보증을 실시합니다.
- 제품에 고장이 발생하면 하만오디오 전문 서비스센터(☎ 02-553-3494)로 전화주세요.
- 수리교체 후 불량부품은 재사용 방지 및 안전을 위해 전량 회수하는 것을 원칙으로 하고 있습니다.

| 제품명 |       | 모델명        |  |
|-----|-------|------------|--|
| 구입일 | 년 월 일 | Serial No. |  |
| 구입처 |       | 판매금액       |  |

※ 제품의 품질보증기간은 구입 후 12개월, 부품 보증기간은 3년 이며, 유통과정에 따라 늘어날 수 있습니다.

- 수리한 날로부터 1년 이내에 교체한 부품/제품에 대하여 고장이 재발할 경우 무상으로 수리합니다.
- 수리가능 여부 등은 요구일로부터 7일 이내에 통보해드리며, 실제 수리 및 환불 등의보상은 통보일로부터 14일 이내에 해결해드립니다.

### 무상서비스

- 품질보증기간 이내에 정상적인 사용상태에서 발생한 고장의 경우 무상서비스를 받을 수 있습니다. (비고장성, 과실은 제외됨)
- 이 제품을 영업 용도로 전환하여 사용할 경우 보증기간은 절반(6개월)으로 단축됩니다.

\* 환급 : 구입가 환급(구입증빙서류 필요)

| 소비자 피해유형                          |                                             | 보상내용                      |                            |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
|                                   |                                             | 보증기간 내                    | 보증기간 후                     |
| 부품보증기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생 | 구입 후 10일 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우                | 제품교환 또는 환급                | 해당없음                       |
|                                   | 구입 후 1개월 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우                | 제품교환 또는 무상수리              | 해당없음                       |
|                                   | 제품 구입시 운송과정 및 제품 설치 중 피해가 발생한 경우            | 제품교환                      |                            |
|                                   | 교환된 제품이 1개월 이내에 중요한 수리(*)를 해야 하는 고장이 발생한 경우 | 환급                        |                            |
|                                   | 제품 교환이 불가능한 경우                              |                           |                            |
| 부품보증기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생 | 수리 가능                                       | 동일한 원인으로 고장이 2회까지 발생한 경우  | 무상수리                       |
|                                   | 수리 가능                                       | 동일한 원인으로 고장이 3회째 발생한 경우   | 제품교환 또는 환급                 |
|                                   | 수리 가능                                       | 서로 다른 원인으로 고장이 4회째 발생한 경우 | 유상수리                       |
|                                   | 소비자가 수리 의뢰한 제품을 사업자가 분실한 경우                 |                           | 정액감가상각 금액에 10% 가산하여 환급     |
|                                   | 부품 보증 기간 이내 수리용 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우  | 제품교환 또는 환급                | 정액감가상각 금액에 구입가의 5% 가산하여 환급 |

\* 제품을 분해하여 부품 교체를 하여야 정상적인 사용을 할 수 있는 상태일 경우

## 유상서비스

- 정상적인 사용상태에서 발생한 제품의 고장이 아닌 경우 서비스를 요청하면 보증기간에 관계없이 요금이 발생할 수 있으므로 사용설명서를 먼저 확인하세요.

| 소비자 피해유형           |            | 보상내용                        |                              |
|--------------------|------------|-----------------------------|------------------------------|
|                    |            | 보증기간 내                      | 보증기간 후                       |
| 소비자의 고의과실로 인한 고장발생 | 수리 불가능한 경우 | 유상 수리에 해당하는 금액<br>징구 후 제품교환 | 유상수리 금액 징구 후<br>감가상각 적용 제품교환 |
|                    | 수리 가능한 경우  | 유상 수리                       | 유상 수리                        |

### 1. 소비자 과실로 고장 난 경우

사용상의 부주의(침수, 파손, 손상)로 고장이 발생한 경우  
당사에서 유통하지 않은 소모품, 액세서리 사용에 의해 고장이 발생한 경우(충전기, 배터리 등)  
사용설명서의 주의사항을 지키지 않아 고장이 발생한 경우

### 2. 그 밖의 경우

천재지변(화재, 연해, 수해, 낙뢰 등)에 의한 고장이 발생한 경우  
소모성 부품의 수명이 다한 경우(배터리, 헤드셋, 메모리, 케이블/부착물 등)  
※ 아래와 같은 경우 서비스가 거부될 수 있습니다.  
임의로 개조, 변조, 복제하거나 사제(모조)부품을 사용한 경우  
소비자가 회수해 간 미반납 부품으로 재수리를 요구하는 경우  
동일 제품의 반복수리 요구 등 수리 외 다른 목적의 수리 요구로 추정되는 경우  
구입(또는 A/S) 당시 부품이 아닌 다른 부품으로 교체된 상태인 경우  
이 보증서는 대한민국에서만 사용 가능하며, 해외에서는 사용할 수 없습니다.

## 哈曼产品保修卡

机身编号



商品名称: ☐耳机 ☐多媒体 ☐家用音响 ☐无源音箱 (请勾选)

产品类型: \_\_\_\_\_

销售(安装调试)日期: 20\_\_年\_\_月\_\_日 发票号码: \_\_\_\_\_ (销售者印章)

用户姓名: \_\_\_\_\_ 联系电话: \_\_\_\_\_

地址(邮编): \_\_\_\_\_

重要提示:根据国家“三包”规定,您必须完整填写本凭证并与购买发票原件同时出示方可享受相关售后服务(耳机因无机身编号,还需要提供完整外包装)。为了保护您的权益,请您购买产品时索取合法有效的发货票并请经销商在本凭证盖具包括名称、地址、电话等信息的印章。本凭证内容与商品实物标识不符或者涂改的将不提供售后服务,请务必妥善保管(耳机请始终保留外包装)。请您核对产品机身编号(耳机除外),编号缺失、涂改或经查询非公司授权经销商渠道销售产品均不提供售后服务。更多信息请您阅读反面的产品保修条例。

哈曼(中国)投资有限公司

公司地址:上海市黄浦区南京西路288号3004室

中国大陆客服热线:400 630 6678



扫描二维码获取全国联保

合格证

### 产品保修期:

AKG耳机 K/Q系列两年, AKG耳机 Y/N系列一年, JBL耳机一年, harman/kardon耳机一年。多媒体产品(含有源音箱、低音炮)和家用音响(含卫星套装音响)整机一年, 主要部件两年。无源音箱(不含低音炮)五年, 内部易耗品(如喇叭单元的音圈和振膜等)保修一年。非家庭生活消费以外目的使用时(如营业场所使用或用于商业用途等), 所有产品仅提供六个月的保修期。

### 保修范围:

自消费者在本公司授权经销渠道购机之日起(以发票为准), 各类产品在上述对应保修期内出现故障且经本公司授权服务中心或维修站工程师检测确认属于正常使用情况下, 由于制造过程或零件损坏/失灵所导致的故障。

### 除外责任:

包括但不限于未按产品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的;经本公司授权修理者以外人员拆动、改装造成损坏的;因不可抗力(如自然灾害、虫害、雷击、市电波动等)造成损坏的;运输邮寄、耳机线阻断、压烂、液体浸入、外观损坏、磨损老化等人为原因造成损坏的均不提供保修服务。

保修服务仅在中华人民共和国大陆境内有效。对于体积较大不便携带的大件商品(如无源音箱等)保修期内的送修, 本公司承担运输等必要费用。保修期内, 所有更换下的故障零部件归本公司所有。维修记录以本公司授权服务中心或维修站出具的服务登记单记载为准, 请您与本凭证一起妥善保管。

## 保証規定

1. この品質保証書は、当社 (Harman International Japan Co Ltd) および当社代理店・販売店からご購入いただいた製品についてのみ有効です。
2. この品質保証書の保証期間はご購入日より1年間で、日本国内のみ適用いたします。(This warranty is valid only in Japan.)
3. 次の場合は原則として保証が適用されませんのでご注意ください。
  - a. 本証のご提示が無い場合。
  - b. 本証にご購入年月日の記入、及びご購入店印の捺印が無い場合。(ご購入店印が無い場合は販売店のシール、レシートや納品書などご購入を証明する書類を添付してください。)
  - c. 誤用 (過大入力での破損、焼損を含む)、落下、衝撃等不注意の事故、保存上の不備によって故障が生じた場合。
  - d. 火災、浸水、天災等の災害によって生じた故障。
  - e. 当社サービスセンター以外で修理、改造を行ったもの。
  - f. 消耗品に関するもの。
  - g. 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
  - h. 本体外装やプラグに傷など外観に生じた損傷。(ご購入後発生したもの)
  - i. 規格以外の電源及び電圧で使用された場合。
4. 当社扱い以外の製品は同製品であっても保証いたしかねます。従って、本保証書は、後々のアフターサービス等に、当社出荷証明としても必要となりますので大切に保管してください。修理の際は保証期間内外に関わらず必ずご提示ください。又、この品質保証書は再発行いたしません。
5. 修理品の送料はご使用者においてご負担願います。

## HARMAN

## 品質保証書

|             |           |
|-------------|-----------|
| 製品名         |           |
| 氏名          |           |
| 住所          |           |
| 電話番号        | E-Mail    |
| 保証期間        | ご購入日より1年間 |
| 販売店印、ご購入年月日 |           |

この品質保証書は、本品が厳格なる品質基準に合格したことを証明し、通常のお取り扱いにより発生した自然故障に対し、当社が無償修理を保証するものです。保証は裏面記載の保証規定に基づいて行われます。  
お買い上げ店印、ご購入年月日などの記載をお確かめいただき、必要事項をご記入の上お手元に大切に保存いただくようお願い致します。

ハーマンインターナショナル株式会社 (Harman International Japan Co Ltd)

<https://jp.jbl.com/>

上記からお問い合わせ頂けます。

受付時間:

土日・祝日を除く、平日  
9:30~17:30





## HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4345 (USA only)



SSA2020-002\_JBL\_Non HP\_Safety Sheet\_(150 x 80mm)\_V4